Epistel schiadla A. Pietar Apostel/ Epheserij quoicku/ 1. Lockosn.

TJe kietzet tale (Puore welietz) ätte tij mannewet jiät-maseht/ ij naukoht tag zuorpeg/ walla nauht käh tag ijär-maeg. Ja siettetet tijn mangelt päddo / juht päddo lie pa-ha. Tantied ellot lieke ijärmetem/ walla ijärmaeg/ mi HEr-ra Jubmelen miela lie. Ja ellot juckat tijn wuolatom wijdnest / coste ahte paha Rebmo pota / walla ärrot paias täytetom tam Passe wuoignest / ia ruodut kaskanan Psal-mit/ kijttolus Laulutasit / ia wuoignen luettit / lauluen ia tuockoreen HErrai tijen wajmost. Caicken aiken kijttet Jub-mel ia Ätze / Färt-älmai autest / mijen HERran JEsuse Christuse Nabma tied/ ia liekot kaskanan wuollepog tat ah-te tan nubbai Jumelen pallosn.

Aht Puondas Älmai wiexes parkoin/ etc.
O HErra Jubmel todn Almest/ Karrasest mij/ etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-gelist. 22. Läkosn.

TAn aiken / jätti JEsus Judit tan muoto: Almen Rijk lie ahte Konuki jabdatom/ joc-ko tackai Häit suun Pardnai. Ja vlkos-saddi suun Swainesit/ätte sijn kalkai kätzod tait cutti kätzotom leijn Häit. Ja sij ij sittam poted. Wast saddi sodn ijetzas Swainesit/ia jätti: jättet tait cuti kätztom lewa : Kietze / modn lem karwim muun Malas/ muun wuoxag ia Piepmo-pouf-we lewa nuofwom / ia caick lie karwes / potet Häit. Walla sij paiel-kietzin tam/ ia erit-man-nin/

nin / tat ahte ſuun Ednam-kåtaſes / tat nubbe ſuun åſſaſit. Ja ſodmas waldin kidda ſuun Swaineſit / kalkeſtin ia kåddin tait. Coſſe Konuk tam cuulli / måratui ſodn appares / ia vlkos-ſaddi ſuun Tårr-ålmait / ia håcki tait mårhakit / ia påldi ſijen Stadi. Tie jåtti ſodn ſuun Swaineſi : Hää lie carwitom / walla tag joko kåtzotom leijn ij lem kelpolaitze. Tantied mannet vlkos Palgkat all / ia caick tait cuti tij kaudnatwet / kåtzot tiåk Håit. Ja Swaineſeg watzin vlkos Palgkat all / zåggin caick maite ſij kaudnin / kabbaitzit pahait ia puorit. Ja Hää kåte tiewoi Quoſſiſi. Tie watzi Konuk ſiſe / åtte ſodn kalkat kietzeted Quoſſit. Ja wuoidni toobben ahte ålmai / cutti ij lem karwetom Hää pihteſin. Ja jåtti ſuini: Muun wådnu kåhte podi todn taſa ſiſe / ia ijk adna Hää-pihteſit? Ja ſodn ſawotui. Tie jåtti Konuk Swaineſit: Sanat ſuun kietes ia jaolkes / ia ſuopit ſuun tan mangemus Såydnedi / toobbe kalka ärrod zierrom ia Pani-kidzat. Juhte mådde lie kåtzotom walla vtzep vlkos-walietom.

Råckolwas.

MIj kijttep tuun HErra Jubmel Almen Atzie tuun ſtorra armokaswoten ia puorrewoten tied / åtte todn liek paiam mijem poted tuun ſalug pakoin ia awos Håij / ia rhiada tuun Pardnat andagas wadtam caick mijen ſud-

ſuddoit: Walla åtte tat fårtte-päiwen kiezelem / wårre-tem ia waddo lie ſtuorra / ia nuj tjetzeſtem appares Hei-jog / ia ſuddoi ednek iſches lem råckelep tuun / åtte todn armokaſeht wariel mijem caickaſt wahagoſt / walla joſ-ſe muj jårrop ia peiſtip tait pihteſit / maite mijes tuun Rackes Pardne Chriſtus JEſus paiel-karwotam lie / tie paias-wåcket mijem waſte armokaſeht / ia wadte mi-ies ahte rieht angertem / ia niemuſt mijem jackoſin tuun armokaswoten quoiku / åtte muj epe lappo ikään aika / Amen.

21. Sodno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

OHERra Jubmel / paie tuun armo caick ſaieſit mijen auti poted / åtte tuun parko mijeſin ållaned mattali / åtte mij caicken påddon mattep puorre widnoin karwes år-rod / Xhiada / itc.

Epiſtel ſchiadla A. Pawal Apoſtel Epheſerij quoicku 6. Lackoſn.

PVore weliez / liekot wiexes HErraſn / ia ſuun wieres-wote fabmoſn. Carwotet tijen caick Jubmelen wario / tantied åtte tij wåiewet zioidzod wuoſta paha kaſen ſluockas-wot. Juhte mijes ij lie tårro wuoſta oidze ia warra / walla wuoſta Diwaiomuſit ia walde wuoſta / nabmatom / wuoſta tan Wårelden herrait / cuti haldin tan Wårelden Såydne-deſn / wuoſta tait paha wuoignait Alme wuol. Tantied waldet paiel tijn caick Jubmelen wario / åtte tij mattewet wuoſta zioidzod tan Pahan päiwen / caick åbmit puoriſt ſiet-tated / ia zioidzoen årrod. Tie zioidzot tale pirra-zanatom ſijdhoſt Saadnaſe qnoime / ia pihteſtet tijen Riehtaswoten Mielka-Ruoutin / ia kabmatet juolkit Raffen Ewangeliu-mi quoime / åtte tij mattewet karwes årrod. Walla paiel

caickit waldet quoickon jakon wario/ joine tij mattewet zaskated caick tan pahakasen puolleit-nuolit. Ja waldet paiel tijn salugwote wario. Ja wuoignen Swierd/ jocko lie Jubmele Pako. Caick råckolwasin ia adnomin/ caicken påddon råckolleeu wuoignesn.

Muun sielu HErra kiitte/ ello siitte/ etc.
Ahtuk tuun quoicku HErra JEsu Christ/ etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewangelist/ 4. Låckosn.

TAn aiken/ leij ahte Konukan Ålmai/ cuttin Pardne weellahi puotzeen Capernaumis. Cosse sodn cuullai åtte JEsus leij potam Jvdeast tocko Galilea/ watzi sodn suun quoicku/ ia råckoli suun poted wuollus/ ia tackad suun Pardne warrasen/ juhte sodn leij jabmemin. Tie jåtti JEsus suini/ josse tij ij wuoidne merckit ia outoit/ tie tij epet iake. Konukan ålmai jåtti suini: HERra pode wuollus autel kåh muun Pardne jabma. Jåtti JEsus suini: Watze tuun Pardne wieso. Tie jaki ålmai tait pakoit/ cuti JEsus jåtti suini/ ia watzi. Ja cosse sodn watzi wuollus/ astatin suun Swaineseg suun/ ia almotin suini/ ia jåttin: Tuun Pardne wieso. Tie katzeli sodn sijest/ man påddon sodn puorreni. Ja sij jåttin suini: Jjehtu stetzeten påddon laihti Skelbo suust. Tie tåbdi åtze åtte

tat

tat leij tat pâddo cosse JEsus leij jâttam suini/ tuun Pardne wieso. Ja sodn jaki/ ia caick suun kâte.

Râckolwas.

CAick wieres ikâân Jubmel/ todn jocko rhiada tuun Pardnat liek lâppetam mijes suddoit andagas/ Riehtasfârtugwot ia tat ikâân wiessom/ mij râckolep tuun/ âtte todn sittalik rhiada tuun Passe wuoign/ nau paias pâhted ia âldid mijen waibmo/ âtte nij mijen fârtt/ pâiwe râckolwassin/ ia enamus caickasin mijen kâzelemisin mattep âzed Nabdem wâcke suun ludni/ ia rhiada ahte niemus jacko suun tâiwotusen ia pakon quoicku/ kaudned ia oidzod tam maite mij adnop/ rhiada JEsusen Christusen mijen HERra/ etc.

22. Sodno-pâive manga Trinitatis.

Collecta.

GHErra Jubmel jocko lie mijen wiereswot ia wâcke/ cuulla tuun Ailis zâgganem râckolwas/ cutti todn lie suini âppetam râckoled/ ia wadte mijes tat maite mij jakost râckolep tuust/ rhiada tuun/ etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/

Philiperij quoicku/ 1. Luckosn.

PVore welietz/ modn kijttam muun Jubmel tan mâddi kâh modn vsjutam tien paiel/ tutti modn caicken pâddon tackam caickain Râckolwasin tijen cackai auteft/ ia modn tackam sabma Râckolwas tain keriuin/ juhte tij lepet Âsalaitzen schiadtam Ewangeliumist/ tatte wuostes pâiwest kidda tiâk/ ia toiwom tam sabma/ juhte/ tat cutti tijesn puorre Parko alkam lie/ sodn kalka tam ai âllid kidda JEsusen Christusen Pâiwai. Cutti muini ai taipotom lie/ juhte modn

adnam tam vsiulma caickai tijen pirra / tantied åtte modn taisne muun Quouleſijn/ joisne modn waſtetam ia nienuſtam Ewangelium / adnam tijn muun waimoſn / naukoht tag joko caick muun quoime åſalaitze Armoſt lewa. Juhte Jubmel lie muun witten / kåhte modn wuordam tijen caick muun waimon wuodoſt JEſuſes Chriſtuſes / ia råckolam/ åtte tijen kiereswot enap ia enap matta rijkes årrod caick tåbdemiſn ia caick jiårmiſn/ åtte tij kiåtzelet mi puorremus lie. Tantied åtte tij mattewet årrod raines/ ia ij ahteke wåårran kidda Chriſtuſen Påiwen/ paias-täytom tain Riehtas-fårtugwote ſtaddoin / cuti ihiada JEſuſen Chriſtuſen pota Jubmelen kijtluſt ia awon.

Aht Konuk ſitti låcko tackad/ etc.

O HErra Jubmel armete muum/ tan auteſt/ etc.

Ewangelium ſchiadla A. Matthæus Ewangeliſt/ 18. Låckoſn.

TAn aiken/ jåiti JEſus ſuun åpetus-ålmait tan muoro: Almen Rijk lie taipatom ahten Konuki/ cutti ſitti låcko-lucihted ſuun Swainteſij quoime. Ja coſſe ſodn alki låckod / pot ahte ſuun auti/ cutti ſuini leij welkogas Låge-tuſen Pudde. Ja åtte ſodn ij adnam maitek maxed/ kåtzoi HErra åtte ſodn kalkai wuobdud/ ia ſuun Niſſun ia Maanag / ia caick mi ſuuſt leij/ ia maxetud tain. Tie catzi tat Swaines wuollus ia råckoli ſuun/ ia jåtti: HErra lieke kiertee muun quoime / modn ſittam caick maxed tuini. Tie armoti HErra patel tau Swaines / ia låhti ſuun

ti ſuun luowus / ia wadti ſuini andagas caick maite ſodn welkogas leij. Tie watzi tat Swaines vlkos / ia kaudni ahte taiſt ſuun Quoime ſwaineſiſt / cutti ſuini welkogas leij Suete Pednigit. Ja ſodn waldi ſuun kidda / ia oidzoi ſuun ziebotest / kåſi ſuun / ia jåtti: Maxe maite todn welkogas liek. Tie catzi ſuun Quoime ſwaines wuollus / ia råckoli ſuun / ia jåtti: Lieke kiertee muun quoime / modn ſittam caick maxed tuini. Walla ſodn ij ſittam / walla watzi erit ia pieij ſuun kiddagaſi / tan kucke kåh ſodn maxali maite ſodn welkogas leij. Loſſe tale ſuun Nubbe Quoime ſwaineſeg wuoidnin / tait mi ſchladti / vnokaſtin ſij appares ſagga tam / ia potin ia almotin ſijen HErrai caick tait mi ſchladtam leij. Tie kåtzoi HErra ſuun quoickus / ia jåtti ſuini: Todn ſluockas Swaines / caick maite todn welkogas leijk / wadtim modn tuini andagas / åtte todn råckolik muun. Jſko todn ai talkam armoted paiel tuun Quoime-ſwaineſet / naukoht modn armotim tjetzem tuun paiel? Ja ſuun HErra wiſchaſtui / ta pajel-wadti ſuun Bowolin kieti / taſſaitzi kåh ſodn maxa caick mi ſodn welkogas leij: Nauht kalka ai muun Almen Åtze tackad tijes / joſſe tij epet andagas wadte tijen waimoſt / fårnacuttig ſuun welieſes maite ſij meeedden. Et tij Råc-

Råckolwas.

CAick wieres ikåån Jubmel/ mij tåbdeſtep mijem waiwais ia Heijo ſuddolaitzen / ia lem appares måddi meeddam tuun wuoſta / walla mij kyttep tuun caickaſt waibmoſt / åtte todn liek waldam mijen mainit erit mjeſt / ia pieijam tait tuun kieres Pardnan JEſuſen Chriſtuſen all/ ia paijt ſiun puottid mijen auteſt: Ja råckolep tuun/ åtte todn ſittalik armokaſeht adneted mijem jackoſn / ia rhiada tuun Paſſe wuoign nau raieted mijem Ednanie aln / åtte mij mattep wieſſod tuun miela manga / wuoſſeted mijen Lackamuſſi caick kieres wot mielaſtam tieudnahed ia wåcketed ſiun / ia heitted erit caick waſche/ Håcket måre ia Hebnim/ tantied åtte mij epe kalka paias-påhted tuun måre paiel mijem / walla caicken aiken rhiada JEſuſen/Chriſtuſen adned tuun mijen armokas Åtzien/ Cutti/ etc.

23. Sodno-pätve manga Trinitatis.

Collecta.

CÅhte o HErra Jubmel/ tuun vlmuitzit ſijen ſuddoit/ cuti ſij heijos woteſt tacken/ ia tantied tain ſuddoin zanom lewa / paie ſijn rhiada tuun puorrewot luowus ſchiadted/ rhiada tuun Etzelees Pardne/ etc.

Epiſtel ſchiadla A. Patwal Apoſtel/

Philiperij quoiku/ 3. ia 4. Låckoſn.

PVore weliets / liekot muun mangelt-hulgeg/ ia kietzet paiel tait joko nauht mannen / kåh mij lem tijes ahten muoton lem. Juhte mådde mannen / cuttiſt modn tijes måddi ſarnom lem / walla tale jåttam modn ai zierroen : Chriſtuſen Crueſſin wiſcholaitzeg : Cutin nåckom lie lappom / ia ſijen ſåwio lie ſijen Jubmel/ ia ſijen etzelus ſkabmon/ ia tag joko etzen mij Ednami peerri. Walla mijen Årrom lie Almeſn / joſte mij ai wuordep Lådneſtei

HErra

HErra JEſus Chriſtus/ cutti mijen heijas Rubmas zouggid kalka / tantied åtte tat ſuun zouggas Rubmahan ahtelaitzen poted kalka/ tan fabmoſt/ joine ſodn ai wåia caick åbmit ſuini wuollus pieijed. Tie muun Puore ia ſawom welietz/ muun awo ia muun Crunu / årrot nau zioidzoen HErraſn/ muun Etzelieg. Ewodian warotam modn/ ia Syntichen warotam modn / åtte ſijn kalka årrod ahtelaka vsiulmiſn HERran quoime. Jaa/ modn råckolam ai tuun muun riehtas quoime / lieke tait wäckelakaitz cuti ahten muine paiel Ewangelium tårro adnam lewa/ nau ai tan Elemet. ia ijetzaſit muun quoime-Parkait/ cutin Nabm lie wieſomen Kirieſn.

Jos ii HErra wäcket mijen/ etc.
Jubmel zioidzo Jubmelij kaſkas/ etc.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 22. Läckoſn.

TAn aiken/ watzin tag Phariſee ia tackin Praadhe / kåhte ſijn kalkai paiel-wäied JEſus pakoiſn/ ja ſaddin ſijen åpetus-ålmait ſuun quoicku ahten tain Herodianin/ ia jättin: Meſier / mij tietep åtte todn liek ſaadnes ia åppet Jubmelen keino rieht / ta ijk ahteke palla/ juhte todn ij kietze vlmuitzij muoto manga. Tie jätte nabo mijes / kåht todn vsiut / Lieko tat rieht åtte mij wadtep Keyſari wero jella ij? Coſſe JEſus tåbdi ſijen ſluockaswot/ jätti ſodn: manne kiätzelet tij muun tij ſluockaſeg? Wuoſſeteet muini wero-pednig. Jaſij wadtin ſuini we-

Tt tiij roped-

pednik. Ja ſodn jätti ſijes/ ken muoto ia paicl Schiadlom lie tat? Sij jättin ſuini Keyſarin. Tie jätti ſodn ſijes: Tie wadtet nabo Keyſari mi Keyſari peerri/ ia Jubmeli tat mi Jubmeli peerri. Coſſe ſij tait cuullin/ outohin ſij/ ia heittin ſuun/ ia waizin crit.

Räckolwas.

MJi kijtep tuun HERra Jubmel Atzie/ åtte todn tan raijai tuun armoſt mijes raſſe wadtam liek/ ia warielam mijem tårroſt ia Abmas oifwaimuſiſt: Ja räckolep tuun/ wadte wiela taſt auten tuun armoit/ åtte mij mattep wieſſod tuun Palloſin/ ia ij paied tain mijen ſuddoin ahteken maine tårroi/ jella jietzas nabdem pakatoſi/ raiet ia åldi mijen oifwaimus/ åtte ſodn ij aiet wallaſwäcket tuun cullosweti/ åtte mij tatte puorrepo ſiudnelus ia ådne ſijen wuolleſin adned matte/ Amen.

24. Sodno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

O Caickwieres ikään Jubmel/ wuoſſet mijes wawais ſuddolaitzit tuun armo/ åtte mij cuti epe ijetza lie käh paha tiednaham/ mattep tuun puorudeſt oidzod armo ia ij ia pakatos/ Xhiada/ etc.

Epiſtel ſchiadla A. Patwal Apoſtel/

Colloſſerij quoicku. 1. Läckoſin.

PVore welietz/ epe mij laihte räckoled tijen auteſt/ ia ſawop åtte tij mattewet ålles ärrod tain ſuun mielan täbdamaſin/ caick wuoignen wijſeswoteſin ia ijärmeswoteſin/ åtte tij mattewot mannad kelpolaitz HErraſin/ ſuini caick miela manga. Ja lepet ſiaddolaitze caick puore widnoiſin/

ia

ia ſtaddalit Jubmelen tåbdoſn/ia zaugitom ärrolit ſuun zia-
bes wiereswote mangel/ caickes Läijeswoteſn ia kucke-mie-
laſn tain awoin. Ja kiſttet Åtze/ cutti mijem täckahen tac-
kam lie / åtte mij åſalaitze kalka ärrod tain Ailiſij Arbe-åſin
zouggaſeſn.

Tuun quoicku HErra modn zuorſwom/ ect.
Kiſttet liekos JEſuſen Nabm/ etc.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewan-geliſt/ 6. Läckoſn.

JAn aiken / coſſe JEſus ruodui Almuka quoicku / poti ahte oiwe-ålmai/ ia råckoli ſuun/ ia jåtti: HERra / muun nieidd lie tale jabmam/ walla pode ia pieije tuun kietet ſuun paiel/ tie ſchiadta ſodn wieſoen. JEſus zioid-zoli paias ia tårredi ſuun ia ſuun åpetus-ål-mag. Ja kietze/ ahte Niſſun tocko leij kiertam warra-paldewi cuohte Nubbe-läge Jägit/ man-ni ſuun mangelt/ ia tarwani ſuun pihteſit/ juh-te ſodn jåtti tjetzhåneles / ioſſe modn wall oid-zom tåpod ſuun pihteſit/ tie modn ſchiadtam warres. Tie påidnoli JEſus ſuus/ ia coſſe ſodn wuoidni ſuun / jåtti ſodn : Ärro puorre tär-woſn/ nieidd/ tuun jako lie wäcketam tuun: Ja Niſſun ſchiadti warres tam ſabma påddon. Ja coſſe JEſus poti oiwe-ålman kåtai / ia wuoidni pijpoit-ſuoijemen ia olmuitzit ruoije-men/ jåtti ſodn ſijes: Watzet tijen keinoi/ nieidd

ij lie iabmam/walla ſodn åddha. Ja ſij tackin cartto ſuuſt. Coſſe tale almuk leij olkos-wuoi-tom / watzi ſodn ſiſe/ ia waldi ſuun kieteſt / ia nieidd zioidzoli paias. Ja tat ſaak manni pa-tel caick tan Ednam.

Råckolwas.

CAick-wieres ikåån Jubmel iocko liek rhiada tuun Pardne toiwotam mjes ſuddoit andagas / ia wäcke tan ikåån iabmemen wuoſta: Mij råckolep tuun / nien-nuſt mjem tuum Paſſe wuoignin / åtte mij nabdem tår-woin tuun armon quoiku/ rhiada Chriſtuſen påiwe-påi-weſt laſſaned mattep / ia adnetep tam toiwo zaugga ia nienmus/åtte mij epe iabmed / walla ahte nalkes nacka-rin nåckod kalgkap / ia rhjada tuun Pardne JEſuſen Chriſtuſen / tan mangemus påiwen tocko ikåån wieſſo-men paias-påhtetud kalgkap/ Åmen.

25. Sodno-påiwe manga Trinitatis.

Collecta.

WAias-påſte O HErra Jubmel mjen waimo ia mie-la taſa mi puorre lie / åtte mij mattep hulged tuun miela ia vſto / ia oidzod tam armo iocko mangelthulge/ Rhiaga tuun Ezelees Pardne/etc.

Epiſtel ſchiadla A. Patwal Apoſtel/ Theſſalo-niceri quoiku/ 1. Theß. 4.

WAlla mij epe ſitta zieckad tieſt/ puore weliez/ taiſt cuti crit åddham lewa / åtte tij epet ſurku naukoht tagh ijeżas/cutiſt ij ahteke toiwom lie. Juhte joſſe mij iakep / åtte JEſus lie iabmam ia paias zioidzelam / nauht kalka ai Jubmel tait ioko crit-åddham lewa/rhiada JEſus auti-puhted ſuun quoime. Juhte tat iättep mij tijes/naukoht

HEr-

HERran pako/ iuhte mij cuti wieſop/ ia mangelt paatzep kidda HERran waſte-potemas / ij kalka autel-poted tait cuti erit åddham lewa. Juhte HERra iſetze kalka wuollus-låitoſted Almeſt tain ſtuorra ruoijem / ia Paijemus Engelin kaianeſin/ ia tain Jubmelen Baſunin/ ia tag iabmeg Chriſtuſes kalka wuoſteſen paias-zloidzoled. Tan manga mij ioko wieſop ia paatzam lem / ahten ſijen quoime paias-waldetud kalka Palwai HERra wuoſta pieggai/ tie kalka mijn caicken aiken årrod HERran ludni. Tie helliet tijen tale kaſkanan tain pakoin.

Ase Jnbmelet mij kijttep/ etc.

Ewangelium ſchiadla A. Marcus Ewangeliſt/24. Läckoſn.

JAn aiken/iåtti JEſus ſuun åpetus-ålmait: Coſſe tij oidzowet wuoliöned tan Håwateie waſtes/ioſte iåttetom lie yhiada Daniel Prophet/zloidzoen tadne Ailis ſaieſn (cutti låka tam ſodn tåbdus tam) Tag cuti taalloi Jodin Ednames lewa / paterus waari all/ ia ioko Råbe all lewa/ ellos låitoſt wuollus/waldaitzed maitek ſuun kåteſt. Ja tat cutti vlkon lie kieddeſn/ ellos mangas maatze ſuun pihteſit walded: Walla ware tait cuti Epewåie lewa/ia tait nammateit tan aiken. Walla råckolet åtte tijen Raſſo ij ſchiadta Talwen iella Ailis-påiwen/ iuhte taalloi kalka årrod ahte ſiuorra waiwe/ nau åtte tan-

te tanlakaitz ij lie årrom wårelden alkewist / ia kidda tan påddon/ ijke poted kalka. Ja iosse tag påiwe ij ånane / tie ij ahteke oidze schiadta salug. Walla tain vlkos-walioi tied/kalka tag Påiwe ånetud. Josse cuttig iåtta tijes / kietze/ tasne lie Christus iella toobben/tie ellot iake/iuhte sluockas Christus ia sluockas Prophetit kalka paias-poted / ia kalka tackad stuorra merckit ia outoit/ia (iosse nau schiadted mattali) tie ai tag vlkos-walietom sluockitowa. Kietze/ modn lem sarnom tijes tait auteput. Tantied iosse sij nabo iåtten tijes: Kietze/ sodn lie metzesn/ tie ellot watzet vlkos/ kietze sodn lie Cammarisn/ tie ellot iake tait. Juhte naukoht Atzakaitzen tållo ruosso Lulde/ia wuoidnu kidda tocko Allas/ nau kalka ai vlmuitzen Pardnen waste-potem årrod. Walla cosne Apestrap lie/ tocko ai zåggane Arnes.

Råckolwas.

MJj kijttep tuun HErra Jubmel Almen Atzie caickast waibmost/åtte todn liek xhiada tuun Pako tålfwom mijom erit Pawin zaijademest / ia puhtam mijn tuun armon riehta ziouggasi : Ja råckolep tuun/åtte todn sittalik armokaseht adneted mijn tadne sabma ziouggasesn/ ia warieled mijen caick zaijedemest wåårre åppttusest / ia enamus taste/ åtte mij epe årro tuidni kijtteken / waschot iella paiel-kietze tuun pako/naukoht Judeg / walla åtte mij tam waldep caickast waibmost / tan manga puorretep mijen wiessom / ia pieijep caick mijen tårwo ahtuk tuun armoin all/ ia tuun kieres Pardnen JEsusen Christusen

ſtuſen puottimen/ cutti tuun ia tan Paſſe wuoignen quoime wieſo ia raiet ikkaſt tocko ikään aika/ Amen.

26. Sodno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

O HErra Jubmel/raiet todn nauht mijen waimo ia vsiulmit tain tuun Paſſe wuoignain/ätte mij färten aikē vsiutep paiel tan nåckom/ ia tuun riehta tuobmo/ ia taſte paias-päſtetom årrop/ Färten aiken tain tuine ikään aika wieſop / Xhiada tuun Etzelees Pardne JEſus Chriſtus / etc.

Epiſtel ſchiadla A. Pawal Apoſtel Theſſalonicerij quoiku/ 2. Theß. 1.

MJn kalka kijtted Jubmel färten aiken tijen auteſt / Puore weliet / naukoht riehto lie/ iuhte tijen iako ednam ſagga / ia caickai tijen kiereswot paiel aboſt tijen kaſkaſn / nau ätte mij tjetzem mainop tijeſt Jubmelen zäggaſnemeſn/tijen Läijeswoteſt ia iakoſt/caickaſt tijen waimoſt ia waiweſt cutti tij kiertewet / naukoht ahte witta Jubmelen riehtas Tuobmoi/tantied ätte tij tehdolaitzen potewet Jubmelen Riki/cuttin auteſt tij ai kiertewet. Tantied iuhte tat lie riebt Jubmelen auteſt wadted ſijes waiwe waſt cutti tiin waiwetin/walla tijes ioko waiwehon/iuolo mijen quoime. Coſſe HErra JEſus almot tjetzes Almeſt / ahten tain ſuun fabmos Engelij quoime/ ia tain tållo-ſnaipolin hebni paiel tait cutti ij tårtel mijen HErran JEſuſe Chriſtuſe Ewangelium. Cutti pijdne kierted kalka/tat ikään lappom HErran Aroteſt/ia ſuun HErrawoten wieresweteſt/ coſſe ſodn poted kalka zouggid tain ſuun Aliſij quoime/ ia outolakaitzen ſchiadla caickai iakt quoime / iuhte mijen

witte-

wittenus tijen quoime tan ſabma Päiweſt lepet tij iakam.

Tij Chriſtlaize caick paias-pähtet/ etc.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 25. Läckoſn.

HAlla coſſe olmuitzen Pardne pota ſuun Mateſteriſn/ ia caick Englag ſuun quoime/ tie kalka ſodn ziockaned ſuun Herrawoten ſtäli all/ ia ſuun auti kalka zägganed caick olmuitzeg. Ja ſodn kalka iuokated tait/ tat ahte erit tatte Nubbeſt/ naukoht ahte Reidnohei iuokat ſautzit erit kaitziſt/ ia ſautzit kalka ſodn pieijed tan ålkes-päld/ ia kaitzit tan käro-päld. Tie kalka Konuk iätted tait tuti leiwa ſuun ålkes-päld: Potet muun Ätzen puoriſt-ſiudnedom/ ia ziockahed tadne Riikeſn/ tutti tijes lie karwetom wärelden alkewiſt. Juhte modn pärroſtuim/ ia tij piepmoit muun. Modn käihkolim/ ia tij wadtit muini iuckad. Modn leijm vnäpes/ ia tij waldit muun kätaiſet. Pädzos ia tij pihteſtit muun. Puotſee/ ia tij åtzoit muun. Modn leijm kiddagiſn/ ia tij podit muun quoiku. Tie kalka tag Riehtasfärtoga waſteted ſuini ia iätted: HErra/ coſſe wuoidnim mij tuun pärroſtomen/ ia piepmoin tuun/ iella käihkolomen/ ia wadtim tuini iuckad? Coſſe wuoidni mij tuun vnäpes/

ia

ia waldim tuun kåtai? Jella pådzos/ ia pihtesim tuuu ? Jella cosse wuoidnim mij tuun puotseen/ iella kiddagisn/ ia potim tuun quoiku? Tie kalka Konuk wasteted ia iåtted sijes: Saadnaf iåttam modn tijes / tat maite tij lepet tackam ahti taisi vtzemusisi muun welijsi/ tat lepet tij tackam muidni. Tie kalka sodn ai iåtted sijes icko suun kåro/ påld lewa : Watzet erit muusi tij pahasi/ karrotom tocko tan ikåån tålli/ cutti pahakasit ia suun Engelit karwetom lie. Juhte modn pårrosiuim / ia tij epet wadtam muini pårrod. Modn kåihkalim/ ia tij epet wadtam muini iuckad. Modn leijn vnåpes/ ia tij epet waldam muun kåtai. Pådzos/ ia tij epet muun pihtestam. Modn leijm puotsemen/ ia kiddagisn/ ia tij epet åtzom muun. Tie kalka ai sij wasteded suini/ ia iåtted : HErra/ cosse wuoidnim mij tuun pårrostomen/ iella kåihkolomen/ iella vnåpes/ iella pådzos / iella puotsemen/ iella kiddagisn/ ia epe lie tieudnaham tuun? Tie kalka sodn wasteded sijes/ ia iåtted: Saadnaf iåttam modn tijes/ maite tij epet lie tackam ahti taisi vtzemusisi/ tat tij epet lie tackam muini. Ja tag kalka taalloi mannad tocko ikåån pijdnai. Walla tag Riehtasfårtoga tocko ikåån wiesomi.

Rockol-

Råckolwas.

HErra JEſu Chriſte todn caick-wieres tuobmar paiel wieſſoein ia iabmein/ mij råckolep tuun waibmoſtam/ åtte coſſe todn ſittak poted Almen Palwaiſn/ tain ſtuorra fabmoin ia HErrawotin / ia caick Ailis Englag tuun quoime/ tuobmid ia zåggid caick almuk tuun auti: Tantied åtte fårdnacuttig kalka oidzod naukoht ſodn tieudnaham lie ſuun wieſſotin / ioſſe tat lie puorre iella paha. Todn ſittalik rhiada tuun Paſſe wuoign / lueihted mijes armo/ åtte mij epe lie laickeg/walla fårtten aiken tan all vsiutep/ kåtzep ia råckolep/ioſſe mij iuckap iella pårrop/ paias-zioidzolep iella wuoingated wadzep: Tantied åtte mij tan rhiada ſuddoſt erit paldup/ ahten ſaadnes puorretemi mijn iårgalep / ia mangemuſt ſalugwot ia tan ikåån wieſſom arbid mattep. Todn iocko wieſſok ia raietak tam Atzin ia Paſſe wuoignen quoime puorriſtſiudnetom ikåån aika/ Amen.

27. Sodno-påiwe manga Trinitatis.

Collecta.

WAdte mijes O HErra Jubmel / åtte mij epe ſuddoi ſis åddha/ naukoht tag zuorpes Nieiddag / walla fårten aiken kåtzep ia råckolep. Tantied åtte mij mattep ſiſemannad tocko tan ikåån Herrawoti/ rhiada tuun Etzelees Pardne JEſus Chriſtus mijen HErra/ Amen.

Epiſtel ſchiadla A. Pietar Apoſtel/

2. Pet. 3. Låckoſin.

PVore weliets/tietet tat wuoſteſen / iuhte mangemus påiwin lie potewa pilckeg / cuti mannen mangel ijetzes vſto ia iåtten: Coſte lie tale tat toiwotus ſuun waſt-potemeſt? juht tan påiweſt coſſe aitegag lewa erit-åddham/årro caick naukoht ſiudnetom åbmij aikewiſt årrom lie. Walla

ijetze-

ijeſze-mieleles epa ſij ſitta tieted / åtte Alme lie ai autepun påddon årrom/ia Ednam ziaſzeſt / ia zioidzo ziaſzeſn rhiada Jubmelen Pako. Tauk leij tan påddon wårelđrhiada ziaſze-tulwe håckitom. Tanlaka ai tag Almeg ia Ednam ioko tale lewa/ årron rhiada ſuun pako nuoddos / inhte ſij kalka tållon waras adnetud Tuobmo påiwai / coſſe tagh Jubmelettos Almuiteg tuobmitud kalka. Walla tat ahte ij kalka tijeſt zieckatom årrod / muun kiereſemuſe / Juhte ahte påiwe lie HErran auteſn naukoht tuſen idge / ia tuſen idge naukoht ahte påiwe. HErra ij aiet ſuun toiwotus/naukoht ſahmas vsiute tan aietom årrod. Walla ſodn adna kierteswot mijen quoime / ia ij ſitta åtte cuttig kalka lappotom årrod/ walla åtte fårnacuttig ijeſzes puorreted matta. Walla HErran påiwe kalka poted naukoht ſuolla iſcko / ia tie kalka Alme warg erit-ſuddad / ia Elementit kalka pakaſeſt erit-ſuddad / ia ednam tain parkoi quoime cuti ſuuſne lewa kalka erit-puolled. Åtte tale caick tag kalka lappod / manlakaiz kalka tiin nabo årrod Ailis parkoiſn ia Jubmelwoteſn? Nau åtte tij wuordewet ia toiwowet mangel Jubmelen påiwen potem/ rhiada cuttin Alme tålloin lappo / ia tag Elementit pakaſeſt ſudden. Walla mij wuordep Ådo-Almit ia Ådo-Ednam ſuun toiwotuſe manga/ioſne Riehtaswot wieſo.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 25. Låckoſn.

TAalloi kalka Almen Rijk årrod Låge Neelde lackain/cuti waldin ſijen Lampoit / ia vlkos-watzin Irke wuoſta/walla witte leijn ſijeſt zuorpeg/ia witte ijårmaeg. Tag zuorpeg wal-

din sijen Lampoit / ia ij waldam olio mieldes / walla tag ijårmaeg waldin olio sijen litti/ahten tain Lampot quoime. Cosse Jrke aiani/schiadtin sij caick nackarin ia åddhin. Walla kaskaijen måren schiadti ahte ruoije/kietze/ Jrke pota/ watzet olkos suun autelt. Tie zioidzolin caick tag Nieideg paias/ ia karwin sijen Lampoit / tie iåttin tag zuorpeg tait ijårmalaitzit / wadtet mijes tijen oliost / iuhte mijen Lampog zasken: Tie wastedin tag ijårmaeg / ia iåttin: Jjluodnok / tantied åtte ij mijest ia tijest kalka nåckod/ walla mannet puoreput tai quoikn cutti wuobden/ ia åstet Allaset. Cosse sij watzin åsted / poti Jrke / ia tag ioko karwas leijn / sisewatzin suun quoime Hålt / ia vreg kidda-tappuin. Mangemusen potin ai tag Nubbe Nieideg ia iåttin/ HERra/ HERra rappa mijen auti. Tie wastedi sodn ia iåtti: Saadnaf iåttam modn tijes / ijm modn tåbda tijn. Kåtzet tantied/ iuhte tij epet tiete påiwe iella påddo / cosse vlmuitzen Pardne poted kalka.

Råckolwas.

HErra JEsu Christe/ mijen kieres irke/ iocko lie ijetzet mijen quoime toiwotam / armoin ia wållaswotin/ åtte todn mijen oidze ia warra paialaset waldik / ia tuun wuoingat mijen auteſt iabmemi wadtik. Mij råckolep tuun waibmostam / åtte todn sittalik lueihted mijes armo/åtte mij mijen toiwotus cutti mij tuidni mijen Ailis

Caste-

Caſtetuſeſin läppetam lem/ iackoſeht adneted mattep / ia caicken aiken iackoſeht wuordep tuun potemus tuobmoi/ åtte coſſe todn potee liek ij naukoht tag zuorpes nieiddag ådhep/walla naukoht tag wijſaſeg adnep mijen Lampoit puolleen/ ia kåzep caick Jubmelwoteſin/ ia ſiſe-wadzep ahten tuidne tan Almen Häij-kåtai/ iocko lie tat ikään wieſſom ia ſalugwot / ia nau keruitep toobben tuidne/ ahten tuun Atzien ia tan Paſſe wuoignen quoime / caic-kain Ailis Engelij ia tain wijſas Nieidij quoime ikään aika/ Amen.

Ewangelia ia Epiſtolæ tain Ailis-Päiwij all pirra Jäge.

Ailis Anders Päiwe.

Collecta.

O H Erra armokas Jubmel/ cutti rhiada tuun Ailis Apoſtolit / lie tuun Pardnen Ewangelium wårel-deſin almotam/wadte tuun armo / åtte mij ſijen åpetuſeſin mattep niennus årrod/ ia rhiada tam oidzod ſuddoit an-dagas/ naukoht ſij tuun armon paht mijes toiwotam le-wa/ Rhiada tuun Etzelees Pardne J Eſus/etc.

Epiſtel ſchiadla A. Patwal Apoſtel Romarij quoiku 10. Låckoſn.

PVore weliets/ioſſe ålmai iaka tain waimoin/tie ſchiadta ſodn Riehtasfårtog/ ia ioſſe ålmai tåbdeſt Rialmin / tie ſchiadta ſodn ſalug. Juhte kirie iåtta: Fårnacuttig ioko iaka ſuun paiel/ij kalka ſkabmo wuolla poted. Tie ij lie

ahteke iuokatus kaſkaſn Jode ia Greek/iuhte ahte HErra tie paiel caick / Rinckes paiel caickit cuti muonate ſuun. Juhte färnacuttig iocko muonat HErran Nabm / kaika ſalug ärrod. Walla kähte kaika ſijn muonated ſuun cuttin paiel ſij ij iake? Ja kohte nabo kalka ſijn tam iaked toſte ſij ij lie cuullam? Ja kähte kalka ſijn cuullad/ alma Predicot? Ja kähte kalka ſijn predicod/toſſe ſij ij lie ſadditom? Naukoht ſchiadletom lie: O kähte ziabbas lewa ſijen iolkeg cuti raffe almote/ ſijen ioko puorre almote. Walla ſij ij lie caick Ewangelio cuullos. Juhte Eſaias iätta: HErra/cutti iaka mijen predico? Tie lie nabo iako predicoſt/walla predico yhiada Jubmelen pako. Tie iättam modn tale: Jſko ſij lie cuullam tait? Sijen kaianes lie ſaadnaf vlkos-mannam caickai Ednami / ia ſijen pako tocko wärelden kääz.

Eatti Jubmel tuun pako/etc.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt. 4. Läkoſn.

IAn aiken / coſſe JEſus watzi Galilean Meere quoiku wuoidni ſodn cuohte welietz/ Simon iocko kätzui Pietar / ia Andreas ſuun welie / cuti lueihtin ſijen wiermit Meeri/ iuhte ſij leijn cuelle-pytee. Ja ſodn iätti ſijes: Hulget muum/modn ſittam tackad tijn olmuitzij culle-pyteen. Sij heittin warg wiermit/ia tärredin ſuun. Ja coſſe ſodn puoreput auten-watzi/ wuoidni ſodn cuohte Nubbe welietz/ Jacob Zebedein

bedein Pardne/ ia Johannes ſuun welies/ wanaſiſn ſijen Ätze Zebedeus quoime/ tiwomen wiermites. Ja ſodn ſätzoi ſijn. Warg heittin ſij wanas ia ſijen Ätzes/ ia tärredin ſuun.

Räckolwas.

OHErra JEſu Chriſte / todn wieſſoen Jubmelen Pardne/ iocko rhiada tuun Pako caick mattak maite todn ſittak/ tam todn ai tuun Appetus-ålmaites wuoſſe-tam liek ia nau warg käh ſij cullin tuun pako : Hulgelt muun/ modn ſittam tackad tijn vlmuitzin cuollien / taſta Heittin ſij caick-puok ia Hulgin tuun: Mij räckolep tuun/ paie tuun Paſſe wuoign nau karwid mijen waibmo / ätte mij iakoin färt aike mattep ärrod tuun pakoit cullos ia wuollepog/ ia alma-aietek Hulged tait mangelt / ia tain oidzod mijen ſuddoit andagas ia ahte ikään ſalugwot. Todn iocko wieſſok ia raiet tain Jubmel Atzien ia tan Paſſe wuoignen quoime/ ahte Jubmelwoteſn taſt ikääſt tocko ikään aika/ Amen.

Ailis Thomas Päiwe.

Collecta ia Graduale naukoht Ailis Andreas Päiwen.

Epiſtel ſchiadla A. Paiwal Apoſtel

Epheſerij quoikn 2. Läckoſn.

PVore weliet/ epet tij lie tale Quoſſe ia Vnäpaſe/ walla Ailis Älmain Quoime-wieſoeg/ ia Jubmelen käte-ålmag / paias-karwitom Apoſtolii ia Prophetin wuodo paiel/ ioſne JEſus Chriſtus paijemus Praſo-kiedk lie / cuttin paiel caick Parko ahtin-tabretom lie / ia ſiadda tan ahten Ailis Tempelin HErraſn / cuttin paiel ai tij lepet

paias-karwitom / Jubmelen ahten Heimon xhiada wuoign.

Ewangelium naukoht wuostes Sodno-påiwen mangelt Påsaitz.

Råckolwas.

HErra Jubmel Almen Atzie/iocko xhiada tuun Pardne mijes waiwais suddolaitzit liek wadtam wåcke ia tårio/ lieke mijes armokas/ ia wåcket / åtte mij mattep catted mijem epe-iackost / ia waibmostam tårwoted mijem tuun pakoin all: O todn JEsu Christe Jubmelen Pardne/iocko ij paiam tan Epe-iackos Thomas årrod nabdem suddosn/walla wåcketam suun armokaseht/ wadte tuun Passe wuoign mijen waibmoi / åtte mij epe cosseken leikit tuun armost / walla xhiada ahte niennus iacko tuun armokaswoten all oidzop ahte ikåån salugwot/ Amen.

Ailis Staffan Påiwe.

Collecta.

O HErra armokas Jubmel / iocko nauht tain tuun wuoignain niennustik tuun Ailis Martyrit / åtte sij tuun Pardne mijen Lådnestei ij wall tain nialmin Predicon/ walla ai tain sijen warran vlkos-nuorkoteme quoime tåbdestin ia wittenußin/ Mij råckolep tuun/ åtte mij mattep sijen autemerck hulged / ia tain ahten saadnes iakoin kidda tocko iabmem niennus årrod/Xhiada etc.

Epistelen autest Apostolij Tackoist 6. ia 7. Låckosn.

TAi påiwin / Stephanus iocko leij iako ia wiexeswot tiewos tacki outoit ia stuorrit merckit Almukan kaskasn. Tie zågguin muttome aht i tatte Synagogist io-

ko

ko kätzotui tain Libertinin / ia tain Cyrenin / ia tain Alexandrinin / ia tain Cilicenin / ia tain Asianin / ia alkin kiätzeled Stephani quoime: Ja sij epa wäiam zioidzod wuosta tan iärmaswot / ia tat wuoign ioko sarnoti. Tie sij vlkoskarwin muttomit älmait cuti sarnod kalkin / mij lem cuullam suun ruoduteen pilkepakoit / Moses ia Jubmel wuosta. Ja sij audzin Almuk / ia tag Wuoremuseg / ia tag Kirieäppeg / watzin / ia waldin suun kiddaken / ia tälwoin suun Raadhe auti. Ja käsin auti wäre wittenussit / cuti iättin: Tat älmai ij laihta ruodumest pilcke pakoit wuosta tam aitis Saie ia wuosta Laga / iuht mij cuullim suun tätted: JEsus tatte Nazaretist kalka wuollus-neided tab saie / ia kalka läneted tait praudit / cutti Moses mijes wadtam lie. Ja caick tag cuti Raadhesn ziockahin / kietzin suun paiel / ia wuoidnin suun arote naukoht ahte Engelin arote. Cosse sij tait cuullin / kaski tat xhiada sijen waimo / ia suopudin panides suun wuosta / walla sodn leij tiewos tan Aitis wuoignest kietzi paias Almai / ia oidzoi wuoidned Jubmelen HErrawot ia JEsus zioidzoen Jubmelen älkes kiete aln / ia iätti: Kietze / modn wuoidnam Alme rappes / ia vlmuitzen Pardne zioidzoen Jubmelen älkes kiete aln. Tie zuorwoin sij tain lägnades kaianesin / ia tappin pelistes kidda / ia wallin caick ahte hafwe suun paiel / ia vlkos-wuoietin suun stadist / ia kiedkahin suun. Ja witten crit-pieijn sijen pihtesit palde ahte nuorr-älman iuolkit cutti kätzui Saulus. Ja sij kiedkahin Stephanum / ia sodn räckoli ia iätti: HErra JEsu walde muun wuoign. Tie lueihti sodn suun puolwoites wuollus / ia zuorvoi lägnades kaianesin / HErra ello läko sijes tam suddo. Ja cosse sodn tait iättam leij / näckoi sodn.

Ewangelium ſchtadla A. Matthæus
|Ewangeliſt/ 23. Läckoſin.

TAn aiken / iätti JEſus tait Jydit: Kietze modn ſaddi tijen quoiku Prophetit/ ia wijſaſe/ ia Kirie-äppeit / ia ſobmaſit ſijeſi kalka tij kädded ia crueſſi naulid / ia ſobmaſit ſijeſi kalka tij riſſin faſkod tijen Synagogiſn / ia wiſchoted tatte ahte Stadiſi tocko tan nubbai. Tantied ätte tijen paiel kalka poted färnacuttig riehtasfärtog warra/ iocko olkos-nuorkotom lie Edname aln/ tan Riehtasfärtog Abelin warraſi/ kidda tocko tan Zacharian Barachie Pardnen warrai/ cuttin tij käddit kaſkan Tempel ia Altar. Saadnaf iättam modn tijes / iuhte caick tag kalka poted paiel tam Eht. Jeruſalem / Jeruſalem/ todn iocko kädda Prophetit / ia kiedkaha tait cuti tuun quoiku ſadditom lewa/ man mädi lem modn ſittam zäggid tuun maanait naukoht ahte hönſa zägga ſuun Siukaites ſäijs wuolla/ ia tij epet ſittam. Kietze tijen käte kalka tijes paatzed wieſoken / iuhte modn iättam tijes/ tan päddo mangel epet tij wuoidne muun/ tan märai käht tijn kalka iätted : Puoriſtſiudnetom liekos tat iocko pota HERran Nabmi.

Räckol-

Råckolwas.

O HErra Jubmel Almen Atzie / todn iocko liek paiam tan Ailis Staffan ahten tain tjetzasin tuun Martyrij quoime/ſijen iackon tied pijdnetud ia taalkasted/ ia wadtam mijes tain tieted/ått tuun Kijk ij lie tatte wåreldeſt / walla tan mubbe wieſſomeſt. Mij råckolep tuun / ått ioſſe mij tuun Nabmam tied maitek kierted kalgkap / niennuſt mijen waibmo tain Paſſe wuoignin / ått mij niennuſeht zioidzop/ia mijem tuun armoſt / ia taiſt ikåån taweriſt tjellid mattep/ Amen.

Ailis Johannes Ewangeliſtan Påiwen.

Collecta naukoht A. Andreas Påiwen.

Epiſtel ſchiadla A. Johannes Apoſtel/

1. Joh. 1. ia 2. Låckoſn.

VVore welietz/ ioſſe mij tåbdeſtep mijen ſuddoit / tie lie Jubmel iakolaitz ia Kiehtasfårtog / ått ſodn låihta andagas caick mijen ſuddoit / ia raimi mijn caickeſt vraineswoteſt. Walla ioſſe mij iåttep / ått mij epe lie ſuddo tackam/ tie tackap mij ſuun kiellaſtelien / ia ſuun pako ij lie mijeſn. Muun maanag/tait ſchiadlam modn tijes / ått tijn ij kelka ſuddo tackad. Ja ioſſe cuttig ſuddo tacka / tie adnep mij ahte auteſtwaſtedei Åtzen ludni / JEſus Chriſtus / cutti Kiehtasfårtug lie / ia ſodn lie ahte ſiettadei mijen ſuddoi auteſt / ij wall mijen auteſt walla ai caick wårelden auteſt. Ja tan paiel tietep mij/ått mij tåbdep ſuun/ ioſſe mij adnep ſuun Buda. Tat cutti iåtta: Modn tåbdam ſuun/ia ij adne ſuun Budait/ ſodn lie ahte kiellaſtelie/ia ſuuſn ij lie ſaadnes. Walla tat cutti adna ſuun pako/ ſuuſne lie ſaadnaf Jubmelen Etzelus ålles/ ia tan paiel tie-

tep mij/ätte mij lem ſuuſne. Tat iocko iätta ijetzes ärrod ſuuſne/ſodn kalka ai mannad naukoht ſodn manna.

Ewangelium ſchiadla A. Johannes Ewangeliſt/ 21. Läckoſn.

TAn aiken/iätti JEſus Pietari quoiku/hulge muun. Pietar päidnoli ijetzes pirra / ia wuoidni tan äpetus-älmai hulgeen / cutti JEſus etzi! iocko ai äckedes-malaſiſn leij weellaham JEſuſe mielke paldeſn/ia iätti: HERra cutti lie tat iocko tuun ſluocki? Coſſe Pietar wuoidni ſuun/iätti ſodn JEſuſi: HERra / maitz nabo tat kalka? Jätti JEſus ſuidni/ioſſe modn ſittam ätte ſodn kalka ärrod tan märai coſſe modn podam / maitz nabo todn taſi ſittak? Hulge todn muun. Tie vlkos-wuolgi ahte ruodu welietzij kaſkaſn: Tat äpetus-älmai ij iabme. Ja JEſus ij iättam ſuidni / ſodn ij iabma / walla ioſſe modn ſittam / ätte ſodn kalka ärrod tan märai coſſe modn podam/maitz todn taſi ſittak? Tat lie tat äpetus-älmai iocko wittenuſſa taiſi / ia lie tait ſchiadlam / ia mij tietep ätte ſuun wittenus lie ſaadnes.

Räckolwas.

HERra JEſu Chriſte/ todn iocko ſittak ätte färdna-cuttig kalka ärrod tadne käzomeſn / käſo todn ſuun käzom liek/ ia nau paied ziouggad ſuun zouggas / ätte tuun Paſſe Atzie matta tam rhiada kyttolus oidzod: Mij räckolep tuun Paſſe armoit / ätte mij mattep wieſſod

tuun

tuun miela manga/ ia niennuſeht kierted caick mi tamtied mijen paiel poted matta / ätte mijen iacko tan rhiada niennus ſchiadta/ia ätte mij mattep adneted ahte puorre ijetzem-tähdo/ ia oidzod ahte ikään ſalugwot/Todn iocko wieſſok ia raietak tain Atzin ia tan Paſſe wuoignen quoime ahte ſaadnes Jubmel taſt ikääſt tocko ikään aika/ Amen.

Tain mainetes maanaij Päive.

Epiſtel ſchiadla A. Johannes ſuun Almotus

Kirjeſn/ 14. Läckoſn.

JA modn (Johannes) wuidnim / ia kietze: Ahte Labas zioidzoi Zionin waare paielt/ ia ſuun quoime ſuetti / ne-ia ia nelia-läge tuſen/ cuttiſt leij ſijen Äzen Nabm ſchiadletom ſijen calloi: Ja modn cuullim ehte kaianes Almeſt/ naukoht ahte ſtuorra ziatzij kaianes/ ia naukoht ahte kaianes Atzakaitzen ruoijeſt. Ja tat kaianes cutti modn cuullim/ leij naukoht Harpo-ſuoijeteien/ tag cuti tuockorin ſijen harpoi quoime. Ja ſij laulutin/ naukoht ahte ädo Laulutus Ståle auteſn/ ia auteſn tain Nelie juttuſij / ia auteſn tain wuoraſemuſij. Ja ij ahtek mattam äpped tam Laulutus/ wall tag ſuette Nelie ia Nelieläge tuſen joko äſtetom lewa ednameſt / tag lewa joko Niſſunij quoime ij lie peiſtitom/ juht ſij lewa nieidag/ia hulgen Labas coſe ſodn manna. Tag lewa äſtetom ylmuitziſt/ ahten wuoſteſen Jubmeli ia Labai/ ia ſijen nialmiſn ij lie kaudnom ahteke ſluockaswot/ juht ſij lewa alma mainet Jubmelen ſtåli auteſn.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 2. Läckoſn.

TAn aiken / almoti HErran Engel Joſepht Niegoſn/ ia jätti: Zioidzol paias / ia walde

de manna ia ſuun ädnen quoickut/ia pater toc-
ko Egyptin Ednami / ia wuorde toobben tan
märai käh modn jättam tuini. Juhte potewe
lie/ätte Herrodes ätze mangelt maanna/häckid
ſuun. Sodn zioidzoli paias ia waldi maan-
na/ia ſuun Ädnes quoickus jicko / ia pateri E-
gypti Ednami/ ia ärroi toobben kidda Herro-
deſen iabmemi. Tan paiel ätte ällitud kalkai/
cutti iättetom lie HErraſt rhiada Prophet/ iocko
iätti: Egyptiſi kätzoim modn muun Pardnam.
Coſſe Herodes tale wuoidni/ ätte ſodn leij ſluoc-
kitom taiſt wijſes Älmaiſt/ wahaſtui ſodn appa-
res ſagga/ia vlkos-ſaddi/ ia kätzoi kädded caick
Pardna-Maanait Bethlehemis / ia caickais
tais ſuorkiſn/cuti cuohte iägen wuoras leijn/iella
tatte nuorapog / mangelt tan päddo käh ſodn
leij ſepeſt katzadam taiſt wijſes älmaiſt. Tie
ſchiadti ällitom tat cutti Jeremias Prophet
iätttam leij/ coſſe ſodn iätti: Allagaſeſt lie cuul-
lum ahte kaianes/ſiuorra luoijo/ zierro ia ednak
ruoijo. Rachel zierro ſuun maanaites/ia ij paie
ſuus iellid iuhte ſil ij lie enap.

Räckolwas.

HErta Jubmel Almen Atzie/ todn liek rhiada tuun pa-
ko parotam tuun Pardne JEſuſen Chriſtuſen / todn
wuoidnak kähte Pahakas tale wiela vdni ſuun Herodia-
nit adna cuttit ſodn paias-päjta/ia wuoijet wuoſta tunn

Pako

pako tain caicklakaitz niddoin / Mij råckolep ruun åtte todn sittalik aieted nabdem wahagolakaitz vlmuitzij vs-iulmit/ ia caick tan paha-ådne cuttin sii aikon tackad tuun Christa kieckoi / sijen ijetzes oifwen all poted / ia armo-kaseht wadted mijes Raffe ia Naso/ tantied åtte tuun pa-ko matta enap vlkos wåcke fårtt-aike kaudnad/ ia kijtted tuun ikåån aika/ Amen.

Epistole Apostolij Tackoist/
9. Låckosn.

WAlla Saulus leij wiela tale tiewos aittemit ia tårroit wuosta HERran åpetus-ålmait. Ja watzi paijemus Pap-herrai quoicku/ ia adnoi sijest Kirie tain Synagogij quoicku Damascosn / åtte josse sodn cuttigem kaudnali tatte keinost/ ålmaist jella Nissunist/ tait kalkai sodn tålwod zana-sisn JErusalem. Ja cosse sodn leij keidno aln / ia aldani tocko Damasco / tie pirra-zouggi håcket ahte zouggas Al-mest/ ia sodn catzi wuollus Edname all/ ia cuullai ahte kaja-nes/jåtteen suidni/Saul/Saul/ manne todn wischot muun? Tie sodn iåtti/ mis todn lie HErra? Jåtti HERra suidni: Modn lem JEsus cuttin todn wischot / karras lie tuidni khiexed awio wuosta. Tie tårgidi sodn suorkani ia jåtti: HEr-ra/maite sittak todn åtte muun kalka kackad? Jåtti HERra suidni/ zioidzol paias/ ia watze Stadi sise/ ia toobben kalka tuidni sarnotud/ maite todn kalka tackad. Ja tag ålmag joko suun faarost leijn/ zioidzoin suorkanam / juhte sij cuullin kaianes/ ia tauk ewa wuoidnam maitek. Tie zioidzoli Sau-lus pajas Ednamest ia paias-rappi suun zi almites/ ia ij tauk maitek wuoidnam / walla sij waldin suun kietest / ia laidin suun Damascon sise/ ia sodn leij colme påiwe / åtte sodn ij wuoidnam/ ijke pårram/ ijke juckam. Tie leij Damascosn ahte åpetus-ålmai/ nabmatom Ananias / suun qnoicku jåtti

HEr-

HErra njegoſn/ Anania. Ja ſodn jätti/ HErra/ taſte lem modn. Ja HErra jätti ſuidni zioidzol paiatz ia watze tan Palgka all Stadiſn / jocko cutzui tat Rieht/ ia äzo toobben Jvda käteſn ahte cuttin Nabm lie Saulus Tharſiſt/ kietze juhte ſodn räckol. Ja ſodn lie wuoidnam niegoſn ahte älmai cuttin Nabm lie Ananias ſiſepoted / pieijed kietes ſuun paiel/ ätte ſodn kalka oidzod ſuun zouggait waſt. Tie waſtedi Ananias/ HErra / modn lem cuullam mäddaſiſt tatte älmaſt/man ednak paha ſodn lie tackam tuun Ailiſit Jeruſalemiſn. Ja taſne adna ſodn tale ai fabmo taiſt paijemus Pap-herraiſt/ kiddaſadned caick tait cuti tuun nabma muonaten. Tie waſtedi HERra ſuidni/ watze/ juhte ſodn lie muidni ahte vlkoswaliom äbme / juhte ſodn kalka quädded muun nabma Hednigij auteſn/ Konukij / ia Jſraelin maanaij auteſn. Ja modn ſittam wuoſſeted ſuidni/ man ednak ſodn kalka kierted muun nabma tied. Ja Ananias watzi tocko/ ia poti kätai/ ia pieij kietes ſuun paiel/ ia jätti: Saul/ kieres welie/ HErra jocko wuoidnui tuidni palgka all / tam käh todn podik/ lie ſaddim muun/ ätte todn kalka waſt oidzod tuun zouggait/ ia paias-täytyd tan Paſſe wuoignain. Ja warg catzin ſuun zialmiſt nautoht ſuomas / ia ſodn oidzoi ſuun zouggait / ia zioidzoli paias/ ia paij Caſteted ijetzes/ ia waldi pierku quoickus/ ia niennuſti ijetzes. Ja Saulus leij tain Apetus-älmai quoime joko leijn Damaſcoſn / muttomit päiwit/ ia warg alki ſodn Synagogiſn predicod Chriſtuſeſt/ ätte ſodn leij Jubmelen Pardne. Ja outohin ſij caick cuti ſuun cuullin/ ia jättin: Jſko tat lie / jocko Jeruſalemiſt häwati caick cuti muonaten tat nabma? Ja lie tantied tiäk potam/ ätt ſodn kalka tälwod tait ſadnaſiſn Paijemus Papherraij quoicku ? Walla Saulus anie poti enap ia enap

wierc-

wierepon / ia paiel-oitti tait Jvdit / joko wieſoin Damaſcoſin / ia wuoſſeti ätte tat leij Ehriſtus /

Jos ij Herra wäcket mijen / etc.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt / 19. Läckoſin.

Tan aiken / jätti Pietar JEſuſi: wuoidne / mij lem paiel-wadtam caick / ia hulgim tuun / maite kalka mijn oidzod tan auteſt? Tie jätti JEſus ſijes: Saadnaf jättam modn tijes / juht tij joko lepet mangelt-hulgem muun tadne Ädoriegatemeſn coſſe olmuitzen Pardne ziockana paiel ſuun Maieſtetin ziockanem / ia tuobmi tait cuohte-nubbe-läge Iſraelin Ehtit. Tie kalka ai tij ziockaned Cuohte-nubbe-läge ziockaneme aln / ia tuobmid tait Cuohte-Nubbe-läge Iſraelin Ehtit. Ja färnacuttig jocko erit-heitta kätes / jella welies / jella ärbenes / jella Ätzes / jella ädnes / jella Niſſunes / jella maanaites / jella äkres / muun nabma tied / ſodn kalka oidzod Suette kerde waſt / ia arbid ikään / wieſom. Walla mädde taiſt autemuſiſt ſchiadta mangemuſen / ia tag mangemuſeg tag autemuſeg.

Räckolwas.

CAick-wieres ikään Jubmel Almen Atzie / jocko ſtuorra armokas woteſt lie nau outeslaka järgalam tan Ailis Pawal ahten Chriſta jakoi / ia takam ſuun ahteſt wiſcholaitzeſt ahten vlkos-walietom kaumen ia jakolaitzen

täl-

täbdeſteien/ joko tuun HErrawot lie parotam caick Wä-reldi : Lueihte mijes armoit/ åtte mij mattep jårgaled erit ſuuddoſt / culdeled tuun pako ia pakatos/ ia caicken aiken kytted ia etzed tuun/ rhiada tuun Pardne/ etc.

Kintel-Päiwe.

Collecta.

O Caickwieres ikään Jubmel / cuttin Ahte-riegatem Pardne tam päiwe paiel ſuun ålmaiwoteſn Templin ſiſe tuun auti quåddetom lie/ wadte mijes tuun waiwais maanait/ åtte mij raines ſchiadtap caickaiſt mijen ſud-doiſt/ia muttiep caicken aiken tuun Paſſe Arotet auti po-ted alma pallot rhiada tuun Etzelees/ etc.

Epiſtelen auteſt Malachia Prophetaſt/ 3. Läckoſn.

TAit jätta HErra/ kietze/ modn ſittam vlkos-ſaddid muun Engel/ tat jocko keidno kalka karwid muun auti/ ia kalka warg poted ſuun Tempeli/ HErra/ tan tij åtzowet / tan lit-ton Engel/ cuttin tij adnowet : Kietze ſodn pota / jätta HErra Zebaoth/ walla cutti wäia kierted ſuun potemen päiwe? Ja cutti kalka zioidzod / coſſe ſodn paia wuoidned ſuus? Juhte ſodn lie naukoht ahte Silba-Smedon tällo/ia naukoht ahte paſeen paipo/ ſodn kalka ziockahed ia ſuddad ia rainid ſilba / ſodn kalka ſielkated ia rainid Lewin Pard-nit/ naukoht ſilba ia golle. Tie kalka ſijen äffreted HErrai Pierku-Äffre Riehtaswoteſn / ia Jvdin ia Jeruſalemin Pjerku-Äffre/ kalka HErra Jubmeli täckahed/ naukoht tä-laitz Päiwin/ tain autemuſin jägin.

Caick Chriſtenwot kertutus tan Paſſe päiwen/ etc.

Ewan-

Ewangelium ſchiadla A. Lucas Ewangeliſt/ 2. Läckoſn.

TAn aiken/ coſſe ſijen Rainim päitweg/ leijn Sällitom Moſeſen Laga manga/ tälwoin ſij ſuun tocko Jeruſalemi/ tantied ätte ſij kalkin quädded ſuun HErran auti/ naukoht ſchiadletom lie HErran Lagaſn: Färt älmai-päle jocko wuoſieſen rappa ädnes ſäwio/ kalka kätzotud ailis HErrai. Ja tantied ätte ſij kalkin äffred/ naukoht jättetom lie HERran Lagaſn/ ahte paar Turturdufwo jella cuohte nuora Dufwo. Ja kietze Jeruſalemiſn leij ahte älmai/ Nabmatom Simeon/ ia tat älmai leij Riehtasfärtug ia Jubmelen pallee/ ia wuordi mangelen Iſraelin ſielliei. Ja tat Paſſe wuoign leij ſuun quoime. Ja ſodn leij oidzom waſtedus tatte Paſſe wuoigneſt/ ätte ſodn ij kalkam wuoidned jabmem/ auteput käh ſodn wuoidni HErran Chriſt. Ja ſodn poti Tempelin ſiſe wuoignen palaspäſtemen rhiada. Ja coſſe tag Aitega quäddin Pardne JEſus Tempelin ſiſe/ juhte ſij kalkin tackad ſuun auteſt/ naukoht praudi leij Lagaſn/ waldi ſodn ſuun fahmaſes/ ia kijtti Jubmel/ ia jätti: HERra/ tale luethte todn tuun Swaineſet/ nannad raſſeſn/ naukoht todn jättam liek.

Juht muun zialmeg leiwa wuoidnam tuun warresiwot.
Cuttin todn karwim liek caick vlmuitzij auti.
Ahten zouggasen paias-zouggid Hednigit/ ia tuun vlmuitzij Jsraelin kijttolusen.

Räckolwas.

HERra Jubmel/ Almen Atzie/ jocko liek wadtam mijes tuun Pardne ahte Lädnesteien/ ätte sodn kalkai ärrod tain Hednigij ziouggas ia Jvdin kyttolus/ mij räckolep tuun ziouggi mijen waibmo/ ätte mij mattep suust tädded tuun armo ia atzielakaitz miela/ ia adned wäcken pahakase wuosta/ ia tuobmo wuosta/ ia oidzod yhiada suun ahte ikään salugwot/ Amen.

Aulis Matthias Päiwe.

Collecta naukoht A. Andreas Päiwen.

Epistelen autest Apostolij Tackoist/ 1. Läckosn.

TAin päiwin/ zioidzoli Pietar paias kaskasn Apetus-ålmait/ ia jätti: (Ja leij Almuk nabmast ahti lacka Suette ia cuohtelåge) Tij ålmag ia weliez/ tat Schiadletom kaika ällitud/ maite tat Passe wuoign auteput jättam lie/ yhiada Dawidin nialm Jvdasest/ iocko leij sijen äpestei cuti JEsusen kidda waldin: Juhte sodn leij läkotom mijen läkosn/ ia leij oidzom mijen quoime tat Parko. Ja sodn lie tiednaham ahte åker ahte wäre palka autest/ ia kadzosti ijetzes/ ia lueddeni quäudot cuohte-lackai/ ia caick suun sismuitze vlkos-catzin. Ja tat lie almo potam caickait tait cuti wieson Jerusalemisn/ nau ätte tat åker kätzua sijen kielain/ Akeldama/ tat lie warra-åker. Juhte tat lie schiadletom

psal-

Psalme-Kiriesn/ sijen Heibmo kalka ärrod kuros / ia ij kalka ahteke tasne wiesod. Ja suun Parko kalka ahte ijetzas oidzod. Tie kalka tale ahte taist älmaist / cuti mijen quoime ärrom lewa caicken tan päddon cosse HErra JEsus vlkos ia sise-watzi mijen quoime/ alkeen Johannesen Casteteſt/ kidda tan päiwen cosse sodn mijeſt paias-waldui / tain mijen quoime ahte wittenen ärrod suun paias-zioidzolemi. Ja sij pieijn cuohte walioſt/ Joseph cutti kätzui Barsabas/ walla nabdes-nabmaſt Juſtus/ ia Mattias. Ja räckolin ia jättin: Todn HErra cutti täbdak caickain waibmo/ wuosset vlkos / käbba todn taist älmaist lie vlkos-waliom / ätte sodn kalka oidzod tam Tiedniſt ia Apoſtolin Parko / soste Jvdas erit-zalgam lie/ ätte suun kalki erit-wuolged suun saieſtes. Ja sij suop-pin wuorpit sijeſt/ ia wuorpe catzi Matthias all. Ja sodn leij läkotom tain Ahte-nubbe-läge Apoſtolij kaskan.

Poret muun quoicku jätta Chriſtus/ etc.
Chriſtus tat riehta HErra/ etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 11. Läckosn.

IAn aiken/ waſiedi JEſus/ ia jätti: Modn kijttam tuun Ätze Almen ia Ednamen HErra / ätte todn liek zieckam tait wijſaſist ia ijärmaijſt/ ia liek tait parotam zuorpit: Saad-na Ätze/ nau leij tuun puorre vsto tuun auteſtat. Caick lewa wadtetom muun Raadhai muun Ätzeſt: Ja ij cuttigen täbde Pardne walla Ätze/ ijke Ätze ahteke täbda walla Pardne/ ia kese Pardne ſitta tan paroted.

Potet tij caick muun quoicku joko tuoijohowet ia nådhe wuold lepet/ ia modn ſidam tijem arwated. Waldet muun kåſes-ſtaggo tijen patel/ ia åppet muuſt/ åtte modn lem lepokas ia wuolles waimoſt/ia tijen kalka kaudnad wuoingadem tijen Sielut: Juhte muun Kåſes-ſtaggo lie lijckas/ ia muun nåde lie keppes.

Råckolwas.

HERra Jubmel Almen Atzie/ jocko ijetzet rhiada tuun Pardne JEſuſen Chriſtuſen parotam liek/ mij råckolep tuuun/wairela mijem tuun Paſſe pakoiſn håſta tocko nåckomen / åtte mij epe hulge tain wijſaſij ia ijårmain paha praudit tadne wåreldeſn: Walla åtte mij mattep caicklaitz killim ia kiertem/cutti mijes tuun pakon tied poted matta niemmuſeſt adneted mijem tadne tårwoſn/ åtte todn liek wadtam mijes åmen tuun Pardnat JEſuſen Chriſtuſen / ia ſittak adned mijem tuun maanan/ ia wadted ahte ikåån ſalugwot/ Amen.

Marian Påiwe Faſtoſn.

Collecta.

O Jubmel jocko tuun Jubmelwoten armoſt wadtik mijes Salugwoti tuun Paſſe Pardnat/tan jocko tuuſt ikåån aikeſt riegadam lie/ ia talaitzeſt njeidde Marrian ſåwioſt ſackani/ ia ſuuſt riegati. Wadte mijes kieres Almen Atze / åtte mij tanlakaitz puorre-tacko auteſt mattep kyttolaſen årrod / ia caicken aiken tuun kiereswot mangelt-hulged/ Xhiada tuun Etzelees Pardne/ etc.

Epiſtelen auteſt Eſaias Prophetaſt/

7. Låckoſn.

TAin påiwin ſarnoti HErra Ahas quoicku/ ia jåtti: Adno

no tuidni ahte meercke tuun HErraſt Jubmeleſt / jella wuollen Helwetiſt / jella paielt Allagaſeſt. Walla Ahas jätti: Modn ijm adno/ ätte modn ijm kalka HErra kiätzeled. Tie jätti ſodn: Tale puoriſt / cuullat nabo tij Dawidin kätteſt/ lieko tat tijes vtzaitz / ätte tij vlmuitzij wuoſta tackat/ walla tij ai tackawet muun Jubmel wuoſta? Tantied kalka HERra ijetze wadted tijes ahte mercke: Kietze/ ahte Nieidd lie Epewäie/ ia kalka riegated ahte Pardne/ tan kalka ſodn kätzod Immanuel. Woije ia hänug kalka ſodn pärrod / juhte ſodn kalka taited erit-ſuoppid paha/ ia vlkos-walied puorre.

O JEſu Chriſt ſocko oidzen waldi/ etc.

Ewangelium ſchtadla A. Lucas Ewangeliſt/ 1. Läckoſn.

TAn aiken / leij Gabriel Engel vlkos ſaddi-tom Jubmeleſt/ ahten ſtadi Galileas/ nabmatom Nazareth/ ahte Nieidde quoicku/ jocko leij kihletom ålmai / cuttin nabm leij Joſeph Dawidin kätteſt / ia nieidden nabm leij Maria. Ja Engel poti ſiſe ſuun quoicku/ ia jätti: Puoriſt tiewos tain armoin / HErra lie tuun quoime/ puoriſt-ſiudnetom lie todn Niſſunij kaſtaſn. Coſſe ſodn twuoidni ſuun / ſuorkani ſodn ſuun ruoduſt / ia vsiuti / mabdem tat puoriſtem leij/ Tie jätti Engel ſuidni: Ello todn palla Maria/ juhte todn lie kaudnam armo Jubmele auteſn. Kietze/ todn kalka ſacketed tuun heggeſn/ ia riegated ahte Pardne cuttin Nabm todn kalka

kåtzod JEſus. Sodn kalka årrod ſtuorres/ ia kåtzotud tan Paijemuſen Pardne. Ja HErra Jubmel kalka wadted ſuidni ſuun Åtzes Dawidin Ziockanem ſaie. Ja ſodn kalka årrod ahte Konukan paiel Jacobin kåte ikåån aika/ ia ſuun Rijkaſt ij kalka ahteke nåckom poted. Tie jåtti Maria waſi Engelt/ kåhte kalka tat ſchiadted/ juhte modn ijm tiete ahteke ålmaſt maiteke? Engel waſtedi/ia jåtti ſuidni: Tat Paſſe wuoign kalka poted tuun paiel/ ia tan Paijemuſen fabmo kalka paijel luobbid tuun. Tantied ai tat Paſſe/ cutti tuuſt riegat/ kalka kåtzoted Jubmelen Pardne. Ja kietze Elizabeth tuun Lawe lie ai ſacketom ahte Pardne ſuun wuorreswoteſn/ ia tat lie cudat mano ſuidni/ cutti jåttetui maanatem: Juhte Jubmelen auteſn ij lie ahtek åbme vmielos. Tie jåtti Maria/ wuoidne HErran terno ſchiadtus muidni mangelt tuun ruodu: Ja Engel raatkoti erit ſuuſt.

Råckolwas.

MIj kijttep tuun HERra Jubmel Almen Atzie/ tuun jåttemettos armon auteſt/ åtte todn mijn waiwais ſuddalaitzij all vsiutam liek/ ia paijk tuun Pardne mijen tied walded ålmaiwot: Ja råckolep tuun/ åtte todn ſittalik rhiada tuun wuoign/ nau rajeted mijen waibmo/ åtte mij mattep tårwo adned tan ſabma ſuun Paſſe ålmmaiwoteſt/ Pijdneſt ia jabmemeſt/ walded ia tåbdeſted ſuun mijen HErran ia Konukan auteſt/ ia rhiada ſuun ia tan Paſſe wuoign oidzod ahte ikåån ſalugwot/ Amen. Ai-

Ailis Philippin ia Jacobin Päiwe.

Collecta naukoht A. Andreas päiwen.

Epistelen saiesn wijseswoten kirjest/

5. Läckosn.

TJe kalka tat Riehtasfärtug zioidzod tan stuorra ialoswote quoime/wuosta tait ioko suun lewa waiwehom / ia suun parko paiel-kietzom. Cosse tag sabma tam wuoidnen kalka sijn sagga suorkaned tanlakaiz salugwote tied / cutti sij ij vsiutam. Ja sijn kalka ruoduted kaskanas / ia kaatad/ia suockted wuoignen naggeswote tied. Tat lie tale tat cuttin mij auteput pilcke ia zälga autest adnim: Mij iallog adnam sijen wiesom piedocken/ ia suun näckom ahte skabmon / kähte lie sodn tale läkotom Jubmelen maanaij kaskasn/ ia suun Arbe-äse kaskasn tain Ailisij?

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewangelist/ 14. Läckosn.

TAn aiken/iätti JEsus suun äpetus-älmais quoiku: Tijen waimo ellos surku. Jakewet tij Jubmele all/ tie tij ai iakewet muun all. Muun Ätzen käteſn lie mädde wiesom saie. Josse nau ij lisli/ tie modn iättalim tijes: Modn erit-mannam karwitzed tijes saie/ Ja iosse modn erit-mannam karwitzed tijes saie / kalka modn tauka wasi poted ia walded tijen muun quoiku/ iuhte cosne modn lem / tasne kalka tijn ai ärrod. Ja coso modn mannam/ tietetwet tij / ia keino tietetwet tij. Thomas iätti suun quoiku: HErra

Xr tiij

ra epe mij tiete coſo todn mannak/ ia kåhte mattep mij tieted keino? JEſus iåtti ſuidni: Modn lem keino ia ſaadnes ia wieſom. Ij ahteke pote Åtzen quoiku/ walla yhiada muun. Joſſe tij tåbdewet muun/ tie tij ſaadnaſ ai tåbdewet Åtze. Ja tale tij tåbdewet ſuun ia lepet wuoidnam ſuun. Philippus iåtti ſuidni: HErra paie mijen wuoidned Åtze/ tie lie mijes kalle. Jåtti JEſus ſuidni: Modn lem nau kucke tijen quoime årrom/ ia epet tij tåbda muun? Philippe/ tocko muun wuoidna/ ſodn wuoidna Åtze/ ia kåhte iåtta todn: Paie mijen wuoidned Åtze? Jſko todn iaka/ åtte modn lem åtzeſn/ ia åtze muuſn? Pako cutti modn ruodum tijes/ ijp modn ruodu ijetzeſiem/ walla Åtze cutti muuſne lie/ ſodn tacka widnoit. Jaket muun/ iuhte modn lem åtzeſn/ ia Åtze muuſne/ iella iaket muidni widnoi tied. Saadnaſ/ ſaadnaſ iåttam modn tijes: Tat cutti iaka muun paiel/ tait widnoit ioite modn tackam/ kalka ſodn ai tackad/ ia kalka tackad ſiuorrepoit kåht tag lewa/ iuhte modn mannam Åtzen quoiku. Ja taick tait maite tij råckolewet muun Nabma tied/ tan kalkam modn tackad/ tantied åtte Åtze kalka kijttetom årrod yhiada/ Pardne. Maite tij råckolewet muun Nabma tied/ tam kalka modn tackad.

Råc-

Råckolwas.

MIj kijttep tuun HErra Jubmel Almen Atzie / åtte todn liek xhiada tuun Pardne JEsusen Christusen/ nau sielkaseht parotam tuun armokas miela ia kieres waibmo mijen quoiku/ia råckolep tuun/ åtte todn sittalik enap ai enap mijem lassaned tan sabma tåbdestemi / tantied åtte mij mattep mijem tain tårwoted caickan kietzelemisn/ia xhiada Nabdem toiwo caick wuosta-mannom paiel-oitted/ ia oidzod ahte ikään salugwot/Amen.

Ailis Johannis Baptistæ Påiwe.

Collecta.

O HErra Jubmel iocko tuun vlkos-waliom wådnukaitz Johannes Casketeien vlkos-saddim liek / åtte sodn xhiada suun Predico ia Castetus / kalkai karwid keidno tuun Pardne JEsuse Christuse auti/ wadte mijes tuun armo/åtte mij mangelt suun åppetus mattep puorreted mijen wiesom/ia niennust adned mijem tan quoiku maite sodn vlkos-wuossetam lie / Xhiada tuun Etzeles/ etc.

Epistelen autest Esaia Prophetast/

40. Låckosn.

Ijelliet/ ijelliet muun Almuk/iåtta tijen Jubmel/ ruodut Ziabaseht Jerusalemi quoime/ ia predicot suun autesn/ iuhte suun påddo lie ållitom : Juhte suun maines lie andagas wadtetom : Juhte sodn lie oidzom cuohte kerde HErran kietest caickai suun suddoi autest. Ahte Predicoen kaianes lie metzesn/ karwiet HErran keino / tacket ahte iabda luoddo Edname aln/ mijen Jubmeli : Caick Legeg kalka paijeted årrod/ Ja caick waareg ia caick Allagas kalka wuolletud/ ia caick mi rappts lie/ kalka iabdetom årrod/ ia tat cutti iuowoie lie/kalka ialgadem poted: Juhte HErran

ran HErrawot kalka almotud / caick oidze kalka ahteſn wuoidned/ätte HErran nialm ruodut. Ahte kaianes tätta: Predico/ia ſodn tätti: Maite modn kalkam predicod? Caick oidze lie ſueine / ia caick ſuun puorrewot naukoht ruopſes-kraſe catza. Juhte HErran wuoign päſſol taſa. Jaa/olmuitz lie ſueine / ſueine käihta erit / ruopſes-kraſe catza/walla miien Jubmelen pako ſäpſä ikään aika.

Ewangelium ſchiadla A. Lucas
Ewangeliſt/ 14. Läck.

TJe leij Elizabethin päddo ållitom / ätte ſodn kalkai riegated: Ja ſodn riegati ahte Pardne. Ja coſſe ſuun Lackamuſeg ia Laweg oidzoin cuullad/ätte HERra leij tackam ſtuorra armokaswot ſuun quoime/ia awohin tain ſuin. Ja tat ſchiadti cahtzat päiwen potin ſij pirraſuopad Pardne / ia kätzoin ſuun mangelt ſuun Ätzes Nabm Zacharias. Tie waſteti ſuun ädne/ia tätti: Jlluodnok/ walla ſodn kalka kätzotud Johannes. Tie tättin ſij ſuun quoiku: Tuun Ehteſn ij lie ahteke iocko adna tan Nabm. Tie ſeiwin ſij ſuun ätzai / kähte ſodn ſitti ſuun kätzod : Ja ſodn adnoi ahte fiello / taſa ſodn ſchiadli / ia tätti : Johannes lie ſuun Nabm. Ja caick outohin tan paiel. Ja warg rappaſui ſuun nialm ia ſuun nuelhtzem / ia ſtuorra pallo poti caickai ſuun Lackamuſij paiel. Ja tat

ſaak

ſaak vlkos-manni pirra caick Jvdean waare-ſytit. Ja caick ioko tam cuullin / pielyn ſijen waimoi / ia iättin: Maitz nabo kalka ſchiadted tatte maanaſt? Juhte HERran kiet leij ſuun quoime? Ja ſuun Ätze Zacharias täytyi tam Paſſe wuoignain / propheteri ia iätti:

KIttet liekos HERra Iſraelin Jubmel: Juhte ſodn lie ätzom ia lädneſtam ſuun Almukas.

Ja lie paias-paijetam mijes warreswoten ziorwe / ſuun ſwaineſes Dawidin käteſn.

Naukoht ſodn aute-päddon ruodutam lie / yhiada ſuun Ailis Prophetai Mialm.

Ätte ſuun kalka wäcketed mijn erit mijen wiſche-älmaiſt / ia vlkos caickai ſijen kieteſt / cuti mijn alpote.

Ja wuoſſeted armokaswot mijen Aitegit / ia muitted paiel ſuun Ailis Taſtament.

Ja paiel tan waale cutti ſodn wuornom lie mijen Ätzai Abraham / wadted mijes.

Ätte mij lem lädneſtom mijen wiſche-älmain kiedes / mattep tiednahed ſuun alma pallot Ailiswoteſn ia Riehtaswoteſn ſuun auteſt caick mijen wieſom päiwin.

Ja todn Pardne kalka kätzotud tan Paije-

muſen

muſen Propheta/ todn kalka watzed HExran Arote auteſt/kartwiſed ſuun keino.

Ja wadted ſuun Almukit warreswoten tåbdamas/ſijen ſuddoin andagas oidzomi.

Xhiada mijen Jubmelen waimon armokaswot / xhiada cuttin mijes kuoxo Allagaſeſt åtzom lie.

Zouggiſed tait cuti ziockahen ſåydnedeſn ia iabmemen ſwåiwoniſn/ ia tålwod mijen tuolkit Xaffen keino all.

Ja Pardne ſiaddi paias / ia wiexoi wuoigneſn/ ia wieſoi metzeſn / kidda tan påiwen kåhſodn kalkai poted Jſraelin Almukan auti.

Råckolwas.

MIj kyttep tuun HErra Jubmel Almen Atzie caickaſt waibmoſt/ tuun ſtuorra armon auteſt / åtte todn ij walla lie paiam predicod mijes tuun Paſſe Laga ia Buda Pakoit/ walla ai ſaddim mijes tan Ailis Johannes/ åtte ſodn kalkai wuoſſeted mijes Chriſtuſen ſuun ſuormoines/ia toiwoted mijes xhiada ſuun ſuddoin andagas Lueihtem/Ailiswot ia Riehtasfårtogwot: Mij råckolep tuun ai / åtte todn ſittalik xhiada tan Paſſe wuoign zouggid mijen waibmo / åtte mij mattep nabdem Ailis Johanneſen Predico tain ahte riehta iackoin walded / ia tieudned tuun Alma Pallot ailiswoteſn ia Riehtasfårtogwoteſn caick mijen wieſſom Påiwin/ Amen.

Ailis

Ailis Pietar ia Pawal Päiwe.

Collecta ia Graduale naukoht Ailis Andreas Päiwen.

Epistelen auteſi Apoſtolij Tackoiſn/

21. Läckoſn.

TAin päiwin/waldi Konuk Herodes kidda ſobmaſit tatte zägganemeſt pijdnetud. Ja ſodn käddi Jacob Johanneſen welie ſwierdin. Ja coſſe ſodn wuoidni ätte tat täckahi Jydit puoriſt/ waldi ſodn ai kidda Pietar / ia tat leij päſaitz paſſe. Coſſe ſodn tale oidzoi ſuun kidda / pieij ſodn ſuun fangan / ia wadti ſuun nelie tärro-täcken kieti catted: Ja weiuti mangelt päſaitz pieijed ſuun Almuka auti. Ja Pietar leij wuorkitom Mäſkoſeſn. Walla zägganem räckoli laihtaken Jubmel ſuun auteſt. Coſſe tale Herodes ſitti ſuun auti-puhted/ tan ſabma ijen äddhi Pietar kaſkaſn cuohte tärr-ålmain/ zanatom cuohten quoulu-ſin/ia catteg leijn wre auteſt/ia warotin Mäſkos. Ja wuoidne/ HERran Engel zioidzoi ſiuun auteſn / ia ahte zouggas zouggi kåteſn/ia nårdi Pietar ſijdoi / ia päfte ſuun paias / ia iätti: Zioidzol warg paias. Ja quoules catzin ſuun kietiſt. Ja Engel iätti ſuini: Zana pirra tuun ia kabmat iietzet. Ja ſodn tackai nauht. Ja ſodn iätti ſuidni: Walde tuun kaftet paielaſet/ia hulge muun. Ja tie watzi ſodn olkos ia hulgi ſuun/ia ſodn ij taidam ätte tat leij ſaadnas cutti ſchiadti Engeliſt / walla ſodn weiuti ätte ſodn leij wuoidnam ahte Niego. Ja ſij watzin auten hiada tan wuoſteſen ia nubbe cattie/ia podin tocko ruoute wre quoiku/ iocko tålwoi ſtadi/ tat rappaſi ai ijetzhäneles ſiien auti. Ja ſij watzin taſte olkos ia auten-mannin ahte kato mield: Ja

taſta

taſta raatkoti Engel erit ſuuſt. Coſſe Pietar ſielkani/ iätti ſodn: Tale tietam modn ſaadnaf / iuhte HERra lie ſaddim ſuun Engel ia waldam muun vlkos Herrodeſe kieteſt/ia caick Jodin Almukan wuordemeſt.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 16. Läckoſn.

JAn aiken/poti JEſus tocko Ceſarean Philippi Ednamen Raiat/ia katzeli ſuun äpetusälmaiſt/ia iätti: Cuttin iätten vlmuitzeg muun vlmuitzen Pardnen ärrod? Tie iättin ſij: Sobmas Johannes Caſteteien / ſobmas Elian / ſobmas Jeremian / iella ahte Prophetiſt. Jätti ſodn ſijes: Cuttin iättetwet nabo tij muun ärrod? Tie waſtedi Simon Pietar ia iätti: Todn lie Chriſtus wieſoen Jubmelen Pardne. Tie waſtedi JEſus ia iätti ſuidni: Salug lie todn Simon Jona Pardne/ iuhte oidze ia warra ij lie tuidni tan almotam / walla muun Äitze iocko lie Almeſn. Ja modn iättam tuidni waſi / ätte todn lie Pietar / ia paiel tan Pauhte ſittam modn karwid muun Ähtizägganem / ia Helwetin vreg ij kalka wätad ſuun paiel. Ja modn wadtam tuidni Almen Riſken zoudeg / caick maite todn zanak Edname aln / tat kalka zanatom ärrod Almeſn / ia caick maite todn nuollak Edname aln / tat kalka nuollatom ärrod Almeſn.

Räc-

Räckolwas.

NOji kiittep tuun HErra caick wieres ikään Jubmel/ ätte todn liek tuun kieres Pardnen täbdomi mijn poted paian. Ja räckolep tuun/madha Pahakas färtte päld naggi mijem/ia sitta satzed mijem erit sabma täbdost / ätte todn sittalik nau raieted ia äldid mijem tain Passe wuoignin/ätte mij mattep tan sabma täbdosin niennust ärrod hästa tocko näckomen/ ia oidzod ahte ikään salugwot/Xhiada JEsusen Christusen/etc.

Visitation. Kese Maria-Päiwe.

Collecta ia Epistel naukoht Fasto-Maria päiwen.

Ewangelium schiadla S. Lucas Ewangelist. 1. Läkosn.

JAin päiwin zioidzoli Maria palas/ia watzi paias waare-sijti ruwi/tocko Jvde Stadin/ ia poti Zacharian kätai/ ia puorrastetti Elizabeth. Ja tat schiadti/ cosse Elizabeth cuulli Marian puorrastem / saskadi maanna suun sätwiosn. Ja Elizabeth täytyi Passe wuoignain/ ia zuorfwoi lägnades kaianesin/ ia iätti: Puorist-siudnetom lie todn Nissunij kaskasn/ ia puorist-siudnetom lie tuun sätwion siaddo. Ja coste pota muidni tat/ätte muun HERran ädne pota muun quoiku? Kietze/ cosse kaianes tuun Puorresietem/ poti muun pelist/ saskadi maannaawon

na awon tied muun såwiosn. Ja salug lie todn ioko iakik: Juhte caick kalka ållitud/ cuti tuidni iåttetom lie HERrast. Ja Maria iåtti:

MVun Sielu paiet stuorraseht HERra/ Ja muun wuoign awoho Jubmelest muun lådnesteiest.

Juhte sodn lie wuoidnam suun Nieiddes wuolleswote quoiku: Kietze tan manga kalka caick Ehteg muun salugan kåtzod.

Juhte tat wiexe lie tackam wiexes åbmit muun quoime: Ja suun Nabma lie Passe.

Ja suun armokaswot såpso Ehtest tocko Ehti/ paiel tait ioko pallen suuste.

Sodn lie tackam fabmolaitz widnoit tain suun karnielin/ ia påddhi tait cuti zåylag lewa sijen waimon mielast.

Tait fabmolaitzit lie sodn wuollus-nårdam ziockanemest/ ia paijeti tait wuollepoit.

Tait pårrostuit lie sodn tåytam tain puorrin åbmin/ ia tait Rinckesit lie sodn kuros quodham.

Sodn lie paias-waldam suun Tieudnares Jsrael/ Muitteen ijetzes puorrude paiel.

Naukoht sodn iåttam lie mijen Aitegij quoiku/ Abrahami/ ia suun saijoit tocko ikåån aika.

Ja Maria årroi suun ludni lacka colme mano/ ia tie maatzi heibmoses wast.

Råckol-

Räckolwas.

O Ij kyttep tuun HErra Jubmel Almen Atzie / caick tuun/ puorre tackoin auteſt/ wuoingan ia rubmahan päleſt/ maite todn liek mijes irdaken ia rinkaſeht wuoſſetam/ ia räckolep tnun/ wariel mijem zaylaswoteſt ia ſurkutemeſt/ ätte mij epe ärro tuidni kytteken/ ia catza ſuddoij ia maſſa tuun armo/ Naukoht tat Ailis niede Maria iätta/ ätte yke wyſeswot/ fabmo iella rinkeswot kalka wäcketed ſijem ioko tuuſt ij palla. Wadte mijes tamtied nabdem waibmo/ iocko färt aike ſäpzo tuun Palloſin / ia niennuſt adnet yetzes tuun pakoſin / tamtied ätte tuun puorriſt ſiudnelus matta ärrod mijen ludni/ ia mij rhiada tuun armo poted tocko tuun ikään ſalugwoti/ Amen.

Ailis Jacobin Päiwe.

Collecta naukoht A. Andreas Päiwen.

Epiſtel ſchiadla A. Patwal Apoſtel/

Romarij quoiku/ 8. Läckoſin.

P Wore welietz/ mij tietep/ ätte tait cuti Jubmelen kiereſt adnen/ caick äbmeg päidnolin puorren/ tait cuti toiwotuſen manga kätzotom lewa. Juhte/ cuti ſodn lie autenkietzem / tait ſodn lie ai karwim ätte ſijn kalka ärrod ſuun Pardnes muotolakaitz / tantied ätte ſodn kalka ärrod tat wuoſtes riegatom mäddij welietzij kaſtaſn. Walla tag cuti ſodn lie karwim/ tait lie ſodn ai kätzom. Ja tag cuti ſodn lie kätzom / tait lie ſodn ai Riehtasfärtugan tackam. Walla tag cuti ſodn lie Riehtasfärtugan tackam/ tait ſodn lie ai tackam Ziabaſen. Maite mij nabo tale taſa iättep? Joſſe Jubmel lie mijen auteſt / cutti wäia ärrod mijen wuoſta? Cutti ai ij lie nuottam ſuun yetzes pardne/ walla lie wadtam ſuun olkos mijen caickai auteſt / käyte ſodn ij

kalka ai wadted miies caickait puorrit ſuun quoime? Cutti ſitta quädded Jubmelen vlkos-walioim paiel? Jubmel lie tat cutti Riehtas-färtugan tacka: Cutti lie tat iocko ſitta tuobmid? Chriſtus lie tat iocko iabmem kiertam lie/ Ja ſodn lie ai tat cutti paias-päſtum lie/ tat cutti ai ziockaha/ Jubmelen ålkes kicten all/ ia räckol puorre mijen auteſt. Cutti matta raatkid mijn Jubmelen kiereswoteſt: Surku/ iella naggeswot/ iella waino/ iella nälke/ iella pädzoswot/ iella håte/ iella ſwierd? Naukoht ſchiadletom lie/ tuun tied kalka mijn iabmetud ketzos-päiwe/ mij lem adnetom naukoht käddamas-ſautzeg. Walla caick tait paiel-wåtap mij rhiada ſuun iocko mijn etzam lie. Jugte modn lem ſaadnes tan paiel/ åtte ijke iabmem iella wieſſom/ iella Engel/ iella oifwe-ålmag/ iella wiexeswot/ iella talaitz åbmeg/ iella tag åbmeg cuti poted kalka/ iella Allagaswot/ iella cuttia ijetza ſiudnetom åbme matte raatkid mijn Jubmelen kiereswoteſt/ iocko lie Chriſtuſes Jeſuſes mijen Herraſn/ Amen.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 20. Läckoſn.

TAn aiken/ watzi Zebedeij Pardnin ädne Jeſuſen quoiku tain ſuun Pardnines/ räckoli ſuun/ ia adnoi ioita ſuuſt. Tie iätti ſodn ſuidni/ maite todn ſittak? Jätti ſodn waſt ſuidni: Pate tait cuohte muun Pardnit ziockahed tuun Rijkaſn/ tat ahte tuun Ålkes-päld/ ia tat nubbe käro-päld. Tie waſtedi Jeſus ia iätti: Tij epet tiete maite tij räckolet/ mattetwet tij iuckad

kad tan kalk/cutti muun kalka iuckad/ia caſieted tain caſietuſin maine modn caſietui? Tie iättin ſij ſuidni/iaa/mij wäiap. Jätti ſodn ſijes/muun kalk kalkawet tij ſaadnaf iuckad/ia caſietud tain caſietuſin maine modn caſietui. Walla ziockaned muun Äikes-kiete päld iella käro-päld / ij lie muun wadteme! walla tait cutin tat karwitom lie muun Äzeſt.

Räckolwas.

HErra Jubmel Almen Azie iocko ij lie nuottam tuun Jahte-Kiegatam Pardne / walla wuoſtaſen wadti ſuun crueßin ia iabmemen wuolla / ia taſto paiam ſuun poted ſuun Herrawoti/ia ſittak ätte caick Chriſtag kalken nau hulged ſuun luoddoit/ia ſuidni iabda ärrod : Walla ätte mij lem crueßiſn ia waiweſn nau kiertemettoſeg / ia mielaſtam epe killi/ tantied räckolep mij tuun wuodotes armokaswot / ätte todn älda mijem tain tuun Paſſe wuoignin / ätte mij epe ſchiadta Heijon ia kiertemettoſe / walla mattep ſchiada toiwom tan poteen HErrawoten quoiku/ia ahten niemmus iackoin caick Paha ädnit paiel-o itted/ Amen.

Ailis Bartholomei Päiwe.

Collecta naukoht A. Andreas Päiwen.

Epiſtel naukoht A. Thomas Päiwen.

Ewangelium ſchiadla A. Lucas

Ewangeliſt/ 22. Läck.

TAn aiken / leij ai ahte pelcko ſijen kaſkaſn/ cutti ſijeſi kalkai ärrod paijemus. Tie iätti

JEſus ſijes: Wårelden Konukag raieten / ia tag cuti fabmo adnen paiel ſijn/ kåtzui armokas HERran. Walla epet tij nauht/ walla tat cutti ſiuorramus lie tijen kaſkaſn / ſodn kalka årrod naukoht tat vtzemus / ia tat iocko paijemus lie/ ſodn liekos naukoht ahte ſwaines/ Juhte kåbba lie ſiuorrep / tat iocko ziockaha / iella tat iocko tiednaha ? Jſko tat iocko ziockaha ? Walla modn lem tijen kaſkaſn / naukoht tat cutti tiednaha. Walla tij lepet tag ſabma cuti muun quoime ſåpſom lepet muun kiåtzelemiſn. Ja modn ſittam karwid tijes Rijk / naukoht muun Åtze tan lie karwim muidni : Juhte tijn kalka pårrod ia Juckad muun pöyte paielt muun Rijtaſn/ ia kalkawet ziockaned paielt ſtålij / ia tuobmid Luohte-Nubbe-låge Jſraelin Ehtit.

Råckolwas.

HErra Jubmel Almen Atzie/iocko liek wadtam tuun Chriſta Kirckoi iackolaitz tieudnarit / cuti tuun pakoit tålſwod kalken / ia pakated vlmuitzit tuun tåbdomen/nau åtte ſij matten faarroted tuun cuulloſn/ ia rhiada Chriſtus ſalugen ſchiadted. Mij råckolep tuun åtte todn ſittak raieted caick nabdem Kircko tieudnarit tain tuun Paſſe wuoignin/ åtte ſij matten iackoſeht catted ſijen tieudneſt/ ia ijke Jahneswote iella zåylaswote rhiada ijke ijerza Pahakaſen willimen rhiada laicken årrod/ tanti:d åtte tuun Rijk matta laſſaned / ia Pahakas wuollus nårdatowad/ Amen.

Alis

Ailis Matthei Päiwe.

Collecta ia Grad. naukoht, A. Andreas Päiwen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/ Epheserij quoiku 4. Läckosn.

PVorre welietz / färnacutti mijest lie wadtetom armo mangelen Christusen wuobdasen mära. Tantied iätta sodn: Sodn lie paias-läitostam Allagasi / ia lie tälwom kiddagas fangan/ia lie wadtam vlmuitzit wuobdasit. Walla ätte sodn lie paias-mannam: Mi tat lie ijetza wall ätt sodn auteput tiäk wuollus poti wuollemusit Ednamen saijt! Tat cutti wuollus poti sodn lie ai tat sabma iocko paias-mannai paiel caickit Almit: Tantied iuhte sodn kalka caick ällid. Sodn lie ai sobmasit pieijam Apostolin / sobmasit Prophetin/ sobmasit Ewangelisten/ sobmasit Reidnoheien ia Äppeteien. Ätte tag Ailiseg kalka täckahed tan parkon tackoit/xhiada cuttin tat Christusen Rubmas matta paias karvitom ärrod/ tassaitzi ätte mij caick potep ahtelakaisi iakon/ ia Jubmelen Pardnen täbdamasen/ ia potep ahte ällasen älman/iocko lie tasne Christusen ällasen wiesomen Mattosn.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewangelist/ 9. Läckosn.

TAn aiken / cosse JEsus watzi toobbelt/ wuoidni sodn ahte älmai ziockahen Tullkätesn/ cuttin Nabm leij Mattheus/ia sodn iätti suidni: Hulge muun. Tie zioidzoli sodn paias ia hulgi suun. Ja tat schiadti/ ätt cosse JE-

ſus ziockani pårroitzed ſuum kåteſn/ kietze/ taſa podin mådde Publicanit ia ſuddolaitzeg/ ia ziockanin pöytai JEſuſen ia ſuum åpetus-ålmain quoime. Coſſe tag Phariſeg tait wuoidnin/ iättin ſij ſuum åpetus-ålmait: Manne tijen Meſtar pårro tain Publicanij ia ſuddolaitzij quoime? Coſſe JEſus tait cuulli/ iätti ſodn ſijes: Tag warraſa ij tarpaha Läkari/ walla tag Puotzeg. Walla mannet ia åppet mi tat lie/ Modn adnam vſio armokaswoti ia ij åffri/ modn ijm lie potam kåtzoſed tait Riehtasfärtugit/ walla ſuddolaitzit puorredemen.

Räckolwas.

HErra Jubmel Almen Atzie/ iocko liek rhiada tuum Pako mijem kåzom tocko tuum Rijk/ coſne ſiddoin andagas wadten ia caick armo ſiſne lie/ mij räckolep tuum/ åtte todn ſittalik rhiada tuum paſſe wuoign ziougid ia paias-påhted mijen waibmo/ åtte mij mattep (naukoht Mattheus) puorren mielam hulged tuum Cajanes/ iärgaled erit ſuddoſt/ ia puorreted mijem/ tärwoted mijem tuum armon all/ ia oidzod ahte ikään ſalugwot/ Rhiada JEſuſen Chriſtuſen mijen HErra/ Amen.

Ailis Michel Pältwe.

Collecta.

OJubmel iocko tuum Ailis Engelit/ tan tuum ikään wijſeswoteſt/ tantied reidim lie/ åtte ſij tuum vlkos-waliom wädnukaitzit ſalugwoti tiendnahed kalka. Wadte O kieres Almen Atze tuum armoit/ åtte mij rhiada ſijen tiendniſt/ mattep mijen wiſche-ålmai tan pahakaſen pajel-wäied/

jel-wäied/ ia caick tat paha cutti ſodn mijes nacket/Ahiada tuun Etzelees Parone/ etc.

Epiſtel ſchiadla A. Johannes ſuun Almotus-Kiries/ 12. Läckoſn.

Te ſchiadti ahte ſtuorra tärro Almeſn/ Michael ia ſuun Englag tärroin Draka quoime / ia Draka tärroi ia ſuun Englag ia ewa ſij wäiam / ia ſijen ſaie ij enap kaudnuſum Almeſn. Ja tat ſtuorra Draka/tat läbme färme/ tat cutti käzotui pahakas ia Satanas/ leij vlkos-ſuoppitom/ tat cutti ſtuockri caick wäreld / ia ſodn ſuoppitui Ednname all / ia ſuun Englag leijn ai erit-ſuoppitom ſuun quoime. Ja modn cuullim ahte ſtuorra kaianes iocko iä-ti Almeſt: Tale lie mijen Jubmelen ſalugwot ia fabmo / ia Rijk ia wiexeswot ſuun Chriſtuſen ſchiadtam / iuhte tat vlkos-ſuoppitom lie / iocko mijen welij paiel quäddi päiwe ia ije Jubmelen auteſn. Ja ſij paiel-oittin ſuun rhiada Laban warra/ ia ſuun wittenuſſen pako tied. Ja ij ſij etham ſijen wuoignes kidda iabmem. Tantied awohet tij Almeg/ia tag cuti wieſon taſne. Ware tait cuti wieſon Ednname aln ia meereſn/ iuhte Pahakas lucihtadi wuollus tijen quoiku/ ia adna ahte ſtuorra wiſche / ticteweſt äite ſunſt ij lie kucke päddo.

Jocko ärro Jubmelen warjoſt/ etc.
Muun Sielu kijtta H'Erra/ etc.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 18. Läckoſn.

Tan aiken/ watzin äpetus-älmag JEſuſen quoiku/ ia tättin: Cutti lie tat ſtuorremus

Almen Rijkaſn? Tie kåtzoi JEſus auteſes ahte maanna / zioidzoti tam ſijen kaſkan / ia tåtti: Saadnaf iåttam modn tijes / toſſe tij epet tårgal tijn / ia ſchiadta naukoht manna / ij kalka tijn ſiſe-poted Almen Rijki. Cutti tale ijetzes nauht wuollet kåht tat maanna / ſodn lie tat ſiuorremus Almen Rijkaſn. Ja cutti tåriut ahte tanlakaitz maanna muun Nabma tied / ſodn tåriut muun. Walla cutti wårru ahte taiſt vtzemuſiſt ioko muun paiel iaken / ſuidni lifli puorrep / åtte ahte Mylly-kiedke zanoli ſuun Zieboti / ia ſodn wuoiſoli meeren ziegnaleſi. Wee wårelden wåårranem tied: Juhte wåårranem ſaadnaf kalka poted. Tauka wee tan vlmuitzen cuttin xhiada wåårranem pota. Joſſe tat nauht lie / åtte tuun kiete / iella tuun iuolke wåårran tuun / tie zuopa tat erit / ia palkeſt erit tuuſt: Puorep lie tuidni ſiſe-mannad wieſomen ſkårman iella lattaſet / kåh tuuſt lifli cuohte kiete ia cuohte iuolke / ia palkeſtowi tan ikåån tålli. Ja toſſe nauht lie / åtte tuun zialm wåårrot tuun / tie kaihkut tat vlkos / ia palkeſt erit tuuſt: Puorep lie tuidni wieſomen ſiſe-mannad zialme-pålin / kåh tuuſt lifli cuohte zialmit ia palkeſtuwi Helwetin tålli. Kietzet åtte tij epet paiel-kietze ahtek taiſt vtzemuſiſt: Juhte modn iåttam tijes / åtte ſijen

Englag

Englag Almeſn caick pâddon wuoidnen muun Âtzen Arotc cutti lie Almeſn. Juhte vlmuitzen Pardne lie potam lâdneſtaitzed tan cutti lappom lie.

Râckolwas.

IO Jj kyttep tuun HErra Jubmel Almen Atzie tuun Atzielakaitz armokaswoten auteſt / âtte todn tuun paſſe Engelit taſa ſiettetam liek / âtte ſij kalken catted mijem / ia warieled mijem Pahakaſen vsiulmiſt / ia mij râckolep tuun / âtte todn âldik ia rajet mijen waibmo ia miela tain tuun wuoignin / âtte mij mattep adneted ijetzem tuun Palloſn / ia ij tackad tuun miela wuoſta / walla caick waiweſn adned tam târwo / âtte tuun Paſſe Englag katten mijem / ia caick maite mijeſt lie / ia tacken ahte niennus wario mijen pirra / nau âtte ijke tat pahakas iella tat ſluockas wârcld mijen paiel / oitted ia wahago tackad matta / tantied âtte naukoht ſuddoin andagas-wadtem ia tat ikâân wieſſom lie mijes lâppetom / rhiada tuun Pardne JEſuſen Chriſtuſen / matta ai nau rhiada tuun Paſſe Engelit mijen rubmaha / ia caick maite mij adnep cattetom ia wârielom ârrod / Amen.

Ailis Simonin ia Jvdæ Pâiwe.

Collecta naukoht A. Andres Pâiwen.

Epiſtel naukoht A. Jacobin Pâiwen.

Ewangelium ſchiadla A. Mattheus Ewangeliſt / 10. Lâckoſn.

TAn aiken vlkos-ſaddi JEſus tag cuohte-nubbe lâge / ia kâtzoi ſijes / ia iâtti: Ellot mannat

Hednigij palgkait/ ia ellot mannat tain Samaritin Stadin/ walla mannat puoreput tain lappom Sautzij quoicku Jſraelin kåteſn. Walla mannat ia predicot/ ia jättet: Almen Rijk lie potam apparcs lacka: Tackat tait puotzeit warraſen/ tait kuoppo-mainit raineſen/ paias-påhtet tait Jabmeit. Pahakaſit vlkos-wuojetet. Tij lepet oidzom wadtal-tackan/ tie kalka ai tijn wadted wadtal-tackan. Jj tijn kalka adned golle / ijke pednigit tijen Bruſaſn / ijke nieſtawuoßa/ ijke cuohte kafte/ ijke kabmakit/ ijke ſåbbe/ juhte Parkålmai lie ſuun Pierkos wårduk. Walla coſo tij watzetwet ſiſe ahte Stadin jella Sijti/ tie katzadet/ joſſe taſne cuttig ſiſne lie jocko tehdolaitz lie/ ia årrot taſne / tan mårai coſſe tij erit wuolgetwet. Walla coſſe tij ſiſe-mannawet ahte kåtai / tie puorriſtet tam / ia jättet: Raffe lickos tan kåtai. Ja joſſe nauht lie/ åtte tat kåte lie tehdolaitz/ tie pota tijen raffe tan paiel. Ja joſſe tat ij lie tehdolaitz/ tie pota tijen raffe waſi tijen quoicku. Ja toobben coſne ij ahteke tijn quoickus walde ijke cuulla tijen pakoit/ wuolget vlkos tatte kåteſi jella Stadiſi/ ia ſaudnet tampait tijen juolkiſi. Saadnaf jättam modn tijes,/ Sodomen ia Gomorrhan

Edna-

Ednamen kalka ârrod wuockasepo Tuobmo päiwen kåh tatte Stadi.

Råckolwas.

HErta Jubmel Almen Atzie / jocko ijetzet rhiada tuun Pardne JEsusen Christusen mijes parotam liek / mij råckolep tuun / wadte tuun Passe wuoign mijen waibmoi / åtte sodn mijesin puollat tan rieht Christa kiereswot / ia wariel mijem caickaist taist joko tan wuosta lewa / niemust ia ijelli mijem caick wuosta-mannoisin / mi tuun Pakon tied mijen patel poted matta / åtte mij mattep niemust adneted mijem tuun armoin ia Passe pakoin quoiku / ia nau paiel-kietzed kåbbaitzek pahakasen ia wårelden måre / rhiada tuun Pardne / etc.

Caickai Ailisij Päiwe.

Collecta.

LÅihte mijes caick-wieres Jubmel / åtte tuun Ailisij Autemerck ia mangelt-muitto matta mijn paias-påhted ahte puorrepo wiesomen / naukoht mij adnep sijen muittolas / mattep ai nauht jakoin ia puorrin widnoin sijn maugelt-hulged / rhiada tuun Etzelees Pardne JEsus Christus / etc.

Epistel schiadla A. Johannes suun Almotus Kiries / 7. Låckosin.

TAin päiwin / wuoidnin modn Johannes ahte nubbe Engel / paias-låitosteen Päiwaitzen Kuorost / sodn adni tan wiesoen Jubmelen merck / ia zuorfwoi tain stuorra kaianesin tocko tait nelie Engelit / cuttin wadtetoin leij wahago tackad

Ednam

Ednami ia meeri/ ia jätti : Ellot tackat Ednami wahago/ ijke meeri/ ijke muorit/ tan kucke ätte mij merckehep mijen Jubmelen tieudnarit ſijen calloiſn. Ja modn cuullim tain mercketuij locko / Suette Nelie ia Nelie-läge tuſen / cuti mercketom leijn caick Jſraelin maanaij Ehtiſt :

Tan Jvdan Ehteſt couhte-nubbe-läge tuſen mercketom.

Tan Ruben Ehteſt couhte-nubbe-läge twſen mercketom.

Tan Gaddin Ehteſt couhte-nubbe-läge twſen mercke-tom.

Tan Aſſarin Ehteſt cuohte-nubbe-läge twſen mercketom.

Tan Nephtalin Ehteſt cuohte- nubbe- läge twſen were-ketom.

Tan Manaſſen Ehteſt couhte-nubbe-läge twſen mercke-tom.

Tan Simeonin Ehteſt cuohte-nubbe-läge twſen mercke-tom.

Tan Lewin Ehteſt cuohte-nubbe-läge twſen mercketom.

Tan Jſaſcharin Ehteſt cuohte-nubeläge twſen mercke-tom.

Tan Zebulon Ehteſt cuohte- nubbe- läge twſen mercke-tom.

Tan Joſephin Ehteſt cuohte-nubbe-läge twſen mercke-tom.

Tan Benjamin Ehteſt cuohte-nubbe-läge twſen mercke-tom.

Tan manga wuoidnim modn/ ia kietze/ ahte ſtuora täc-ke cutti ij ähteken läckod mattam / caickaiſt Hednigiſt ia Eh-tiſt/ ia Almukiſt/ ia kiele-läckoiſt/ zioidzoi Ståli auteſn ia Labas auteſn/ pihteſtom wielkes pihteſin / ia palmit ſijen kie-tiſn / zuorfwoin ſtuorra kaianeſin / ia jättin : Salugwot ſuidni cutti ziockaha ståli ald/ mijen Jubmeli ia Labai. Ja

caick

caick Englag zioidzoin pirra Stäli/ ia tait wuoraſemuſit/ ia tait Nelie Juttuſit) ia catzin ſijen arote all Stäli auti/ käbmertin Jubmel/ ia jättin: Amen/ Paijetus ia Etzelus/ ia wijſeswot ia kijttolus / Awo ia Fabmo / ia wieresswot/ liekos mijen Jubmeli taſt ikääſt tocko ikään aika/ Amen.

Ello todn tam pahan adne /etc.
HErra cutti ärro ikääſt / etc.

Ewangelium ſchtalda A. Mattheus Ewangeliſt. 5. Läckoſn.

IAn aiken/ coſſe JEſus wuoidni Almuk / watzi ſodn ahte waare all/ ia coſſe ſodn leij ziockanam / watzin ſuun Åpetus-ålmag ſuun quoiku. Tie rappaſti ſodn Nialmes / åppeti ſijn/ ia iätti. Salug lewa tag wuoignalaitz waiwaiſeg/ iuhte ſijen lie Almen Rijk. Salug lewa tag miedamannes/ iuhte ſij kalka Ednam arbid. Salug lewa tag cuti pårroſtuwa ia iuckaſtowa Riehtasfärtugwote mangelt/ iuhte ſijn kalka piepmotud. Salug lewa tag armokaſe / iuhte ſijes kalka ſchiadted armokaswot. Salug lewa tag raimeſe waimoſt/ iuhte ſij kalka Jubmelen wuoidned. Salug lewa tag Raffelaitze / iuhte tag kalka Jubmelen Pardnen kätzotud. Salug lewa tag cuti kierten waiwe Riehtaswote tied/ Juhte ſijen lie Almen Rijk.

Salug

Salug lepet tij cosse vlmuitzeg peistin ia waiwehon tijn / ia ruodun caick paha tijen wuosta / kiellasteleen muun tied / awohet ia keriutet tijn / iuhte tijen palka lie stuorres almesn. Juhte nauht wischotin sij Prophetit / cuti tijen autel årrom leijn.

Wuostes Råckolwas Påiwe.

Råckolwas.

CVulla HErra Jubmel tain wuollegij Råckolwas / ia tain suddoit andagas wadte / cutti tuidni mainites tåbdeste / åtte todn ahten mijes wadtalik suddoit andagas ia raffe / Xhiada tuun Etzelees Pardne JEsus Christus mijen HErra / Amen.

Epistel schiadla A. Jacob Apostel / 5. Låckosn.

PVorre welietz / tåbdestet kaskanan suddoit quoime quoimeses / ia råckolet kaskanan tijen autest åtte tij warres årrolit. Juht ahte Riehtasfårtug vlmuitzen råckolwas ednakwåia cosse sodn saadnes lie. Elias leij ai ahte vlmuitz naukoht mij / ia sodn råckoli ahte råckolwas / ått ij kalkam rasiuted / ia ij ai rasiutam Edname all / colme iågen ia cutte manon. Ja sodn råckoli wast / ia Alme wadti raaso / ia Ednam quåddi suun siaddos. Puore welietz iosse cuttig tijen kaskan zaijet erit saadneswotest / ia iosse cuttig iårgal suun / sodn kalka tieted / åtte tat cutti iårgal ahte suddolaitz suun

keidnon

keidnon zaijedemeſt/ſodn lädneſt ahte ſielu erit iabmemeſt/ ia zieckacaick paha-tackoit.

Litania. Ätze mijen paijen Almeſt/ etc.
Jubmel Almeſt Ätze puorre/ etc.
O HErra Jubmel armokas Ätze/etc.

Ewangelium ſchiadla A. Lucas Ewangeliſt. 11. Läkoſn.

IAn aiken / iätti JEſus Äpetus-ålmais quoiku: Cutti lie tijen kaſtaſn iocko adna ahte wädnu/ia ſodn manna ſuun quoiku kaſkaije päddon / ia iätta: Puorre wädnu luoihte muidni colme laipe: Juhte muun wädnu lie potam muun quoiku faarrolaitz/ ia modn ijm adna maitek pieijed ſuun auti. Ja tat cutti ſiſne lie/waſtet ia iätta: Ello muun waiwe/ vxe lie tale ſtaggetom / ia muun maanag lie muun quoime åddhemen/ijm modn wåia zioidzoied paias/ia wadted tuidni tait. Modn iättam tijes/ioſſe ſodn ij paias-zioidzel / ia wadte ſuidni tait/tantied åtte ſodn lie ſuun wädnu/tauka tan tied åtte ſodn nauht naggi ſuun zioidzol ſodn paias/ ia wadta ſuidnl nau ednek käh ſodn tarpaha. Nau iättam modn ai tijes: Räckolet/ia tijes kalka wadtud: Ätzet / ia tijn kalka kaudnad: Plackotet / ia tijes kalka rappotud.

Juhte

Juhte tat iocko råckola/ ſodn oidzo/ ia tat iocko åtzo/ ſodn kaudna/ ia tat iocko plackot/ ſuidni kalka rappotud. Cutti tijen kaſkaſn lie tat Åtze/ ioſſe ſuun Pardne råckola laipe ſuuſt/ wadtako ſodn ſuidni tan auteſt kiedke? Jella ioſſe ſodn adno cuelle / wadtako ſodn ſuidni ahte kårm cuelle auteſt? Jella ioſſe ſodn adno måne/ wadtako ſodn ſuidni tan auteſt Scorpion? Joſſe tij tale cuti paha lepet/ mattewet puorit wuobdaſit wadted tijen maanait: Kåhte ednaſit enap kalka tijen Almen Åtze wadted tan Paſſe wuoign/ tait cuti råckole ſuuſt.

Nubbe Råckolwas Påiwe.

Råckolwas.

Oh Erra Jubmel cuttin zialmij auteſt/ caick waibmog tårgiden/ ia caickai tjetzem tåbdo ſkelbit/ armote tuut caickai paiel/ ioko ſijen ſuddoſtes heitten/ ia ſijen hawit puoreten/ iuhte naukoht ſij lewa lem caickait ſuddoit welkogas/ nauht ij ahteke lifli armoſt åſetem/ Åhiada tuun Etzelees Pardne Hæſus Chriſtus mijen Herra/ iocko wieſo ia raiet ahten tuidne/ ia tan Paſſe wuoignen quoime ahtes Jubmelwotes/ ikåſt tocko ikåån aika/ Amen.

Epiſtel ſchiadla Jeremias Prophet/ 14. Låckoſn.

Ach HERra mijen maineg lie tan kalle puoriſt tieudnaham:

ham : Walla wäcket tauk tuun Nabma tied : Juhte mijen karraswot lie ſtuorra / tain cuttin mij ſuddoit tuun wuoſta tackam lem. Todn lie Iſraelin tärwo/ ia ſuun hä-te-wäcke/mantied taipot todn ijeţet naukoht todn ahte vnä-pes Ednameſn ärrolik/ia naukot ahte quoſſe/tat iocko ij enap käh ahte ije äddha toobben ſiſne : Mantied lie todn naukoht ahte wieres iocko leikit/ ia naukoht ahte Kempe cutti ij ahteke wäcketed matta? Todn lie tauka ahte HErra mijen kaſkaſn/ ia mij nabmatowi tuun Nabmaſt/ ello heitte mijn.

Ewangelium ſchiadla A. Lucas Ewangeliſt/ 18. Läckoſn.

IAn aiken/ iätti IEſus ai ahte muoto ſijen quoiku / tantied ätte älmai kalka caicken päddon räckoled / ia ij wieſſed / ia iätti : Ahte Tuobmar leij ahte ſtadiſn / cutti ij pallam Jubmeleſt ijke ſkabmoham ahteke vlmuitţeſt. Tie leij tan ſabma ſtadiſt ahte Arbee / ſodn poti ſuun quoiku ia iätti : Wäcket muun erit muun Pelko-weliest. Ja ſodn ij coſſeken ſittam: Tie iätti ſodn ijeţhäneles/ Ecka modn ijm palla Jubmeleſt/ijke ſkabmohom ahteke vlmuitţeſt/ Tauk tantied/ätte tat Arbee muun nau ſagga waiweho / weerti muun tackad ſuidni richt / iuhte ſodn ij kalka tan manga poted ia zuorfwod muun paiel. Tie iätti HERra: Cuullat tale / maite tat

vriehtas tuobmar iätta / iſko kalka at Jubmel hebnid ſuun vlkos-waliom toko zuorſwon ſuun quoiku Pätwen ia iſen ? Kalkako ſodn tam kierted? Nodn iättam tiſes ätte ſodn warg hebni ſiſen aureſt. Tauka coſſe vlmuitzen Pardne pota/ kaudnako ſodn iako Edname ald.

Finis Dominicalium & Feſtivalium.

Historia

HErran Jesusen Christusen mijen Ladnesteijen Pijdnest iabmemest / ia kruofti-pieijetomest Paias-zioidzelemest ia almaiwuolgemest: Caickaist Ewangelistist vlkos-kåsetom.

1. Pet. 1.

Christus kierti mijen autest / ia quodhi mijes ahte muittolas / åtte tij kalkawet mangelt-Hulgedh suun luoddoit.

Trycketom Stockholmisn / Henrich Keyser ludni

Jågen 1648.

Maite Christus (cosse sij ätzin Hockid suun) tacka ia kierta suun opetus-älmain ludni Jerusalemisn ia keidnon ald täcko talckas-kaardi.

Wäcket Jnbmel ätt modn matam/ etc.

COssenalkes-laipen Passe paiwe aldani/ cutti käzotowa Päässaitz Passe/ tätti Jesus suun Äpetus-älmait: Tij tietewet/ ätte cuohte päiwe tan manga lie Päässaitz/ ia ylmuitzen Pardne kalgka patel-waddud kruossi naulitud.

Tie zägguin tag oiwaimus Pap-Herrag ia tag Kirie-äppeeg/ ia tag wuorrasemus almukast/ tan oifwemus Herran kätai/ cuttin nabm leij Caiphas/ ia raadhe tackin kähte sij mattin oidzod Jesus sluockesaht/ ia kädded suun: Juhte sij pallin almukast. Tie jättin sij: ij Passe päiwen/ ätte ij reebmo schiadta almukan kaskast.

Ja Satan manai Judan sis/ cuttin nabm leij Jscharioth/ ia leij ahte taistcuohte-mubbeläest. Sodn erit manai ia roduti oifwaimus Herrai quoime ia oifwaimus älmai quoime/ mannmuoto sodn sitta suun petted sijes/ ia tätti sijes: Maite sittawet tij wadted muidni/ ätte modn sluockim suun tijes? Cosse sij tam cuullin/ kerjutin sij/ ia märetin ätte sii kalgkai wadted suidni colme-Läge silba pednigit. Ja sodn toiwoti tam sijes äzod muoto/ man-laka sodn kalkai sluockid suun alma slamat.

Walla wuostes nalkes laipen päiwen/ cosse päässaitz labas äffretui/ wazin äppetus-älmag Jesusen quoikn/ ia tättin suidni: cosne sittak todn/ ätte mijnkalka karwid tuun auti pärrod päässaitz labbas? Tie saddi sodn cuohte suun äppetus-älmait/ Pietar ia Johannes/ ia tätti wazet Stadi/ kiezet/ cosse tij potewet tam sise/ kaudna tijn ahte älmai iocks quädda ahte ziaze kruko/ tärretet suun tam kätai coso sodn sise-Manna/ ia tättet käte-puondai: Mestar käzo tätted tuidni/ muun poddo lie appares lacka/ cosne lie quosse-käte coso modn sise-manam muun äppetus-älmain quoime pärrod päässaitz labas? Ja sodn kalka wuosseted tijes

ahte

ahte ſtuorra kåte karwitom ia raietom/ karwit toobben mijen auti. Ja åppetus-ålmag waxin vlkos/ ia potin Stadin ſis/ ia kaudnin naukoht ſodn ſijes iåttam leij/ ia karrwin pååſſaix labas.

Walla autel pååſſaix paſſe/ åtte Jeſus tieti/ iuhte ſuun pådo leij potam/ åtte ſodn kalkai mannad tatte wåreldeſt Åxen quoiku/ naukoht ſodn leij exem ijexaites/ iocko leijn wåreldeſn/ nau exi ſodn ſijen håſta näckomen. Coſſe tale åcket lei ſchiadtan/ poti ſodn ia ziockani pöytai tain cuohte-mubbe-läge Apoſtolij quoime/ ia åtti ſijes: Modn lem vſtoin wuordam pårrod tam pååſſaix labas tijen quoime! autel käh modn kiertam/ iuhte modn iåttam tijes/ åtte modn tan manga ijm pårro ſuuſte enap/ taſſaixi käh tai ållaſin ſchiadta Jubmelen Rijkeſn. Ja ſodn waldi kalk/ kiitti ia iåtti: Waodet ſuun ia iuketet kaſkanet. Juhte modn iåttam tijes/ åtte modn ijm kalka iuckad taſte iocko wijdne-muoreſt potam lie/ håſta tam päiwai coſſe modn tam ådoſeſt iuckam tijen quoime muun Åxem Rijkeſn.

Walla coſſe ſij zukahin/ tan iien coſſe Herra Jeſus petruij waldi ſodn laipe/ kiitti/ tåi/ ia wadti åppetus-ålmaites/ ia iåtti: Waldet ia pårrot/ tat lie muun rubmai/ iocko tijen auteſt wadietowi/ tat tacket muun muttoluſen. Nau ai waldi ſodn kalck åckedes malas manga/ kiitti/ wadti ſijes ia iåtti: Jucket taſte caick/ tat kalk lie tat Åxo Teſtament/ muun warraſn/ iocko tijen ia mäddaſin auteſt vlkos-nuorkotowi/ ſuddoin andagaſin. Tam tackat nau taiwia käh tij iuckawet/ muun muttoluſen/ Ja ſij iuckin taſte caick.

Coſſe åckeres males ſchiadtam leij/ ia pahakas io leij Judan Simonin Iſchariotin waimon ſis nacketom/ åtte ſodn kalkai petted ſuun/ tieti Jeſus åtte Åxe leij wadtam caick ſuun kieti/ ia åtte ſodn leij vlkos-wuolgam iubmeleſt/ ia waxi Jubmelen quoiku/ zioidzoli ſodn paias åckedes malaſeſt/ ia nuolati pihteſites/ ia waldi ahte iſidne pihtes/ ia zanat pirraſes. Taſto pieij ſodn ziaxe ahte weihki iittei/ ta alki paſad ſuun åppetus-ålmain iuolkit/ ia käickati tain iidne pihteſin main ſodn zanatom leij.

Tie pori ſodn Simon Pietar quoiku/ ia Pietar iåtti ſuidni: Herra/ kalkako todn paſad muun iuolkit? Jeſus waſteti ia iåtti ſuidni: Maite modn tackam/ ij todn tale tiete/ taſt manga kalka

todn

todn tieted tam. Pietar tårti suidni: Ji ikånas kalka todn pa-
sad muun iuolkit. Jesus wasteti suidni: Josse modn um pasa
tuun/tie ij lie tuidni ahteke åse muun quoime. Tie tårti suidni
Simon Pietar: Herra ti walla muun iuolkit/walla ai tieteit ia
oifue. Jesus tårti suun quoiku: Tat iocko pasatom lie ti adne-
sto/walla åtte iuolkeg pasad kalka/ walla sodn lie caick raines. Ja
tij lepe raines/tij tauck caick. Juhte sodn tieti curri tat letij/ iocko
suun petted kalkat/ tantied tårti sodn: Tij epet lie caick raines/
Tasto kåh sodn leij pasam sijen iuolkit/ia pihtesires waste karwo-
tam/ziockani sodn/ia tårti waste sijes: Tietewet tij maite modn
lem tackam tijes? Tij kåsowet muun Mestaren ia Herran/ia tij
tåttewet rieht/iuhte modn lem nauht. Josse modn tale/iocko lem
tijen Herra ia Mestar/pasam lem tijen iuolkit/nauht kalkawet ai
tij quoime quoimes iuolkit pasad. Modn lem wadtam tijes ahte
muttolas/åtte naukoht modn tackim tijes/ nauht kalka at tij tac-
kad. Saadnaf / saadnaf tåttam modn tijes: Swaines ij lie
stuorrapo kåh suun Herra /tijte lie Saddimbuda stuorrapo kåh
tat ioko suun saddim lie. Josse tij tait tietewet/ salug lepet tij tosse
tij tait tackawet. Jim modn ruodu caickaist tijest. Walla tan-
tied åtte Schiadlak kalka ållitud: Tat iocko pårra laipe muun
quoime/ sodn tuolmo muun iuolkines. Tale tåttam modn tijes
tam/autel koh tat schiadta/åtte cosse tat schiadtam lie kalka tijen
tacked/åtte modn tat lem. Saadna/saadna tåttam modn tijes:
Jocko walda tam curtin modn saddin/sodn walda muun/ walla
tat iocko muun walda/ sodn walda tam iocko muun saddim lie.

Cosse Jesus leij tait tåttam/ rieudai sodn wuoingast/ia wit-
tenusst ia tårti: Sadna/sadna tåttam modn tijes/ åtte ahte tijest
kalka muun petted.

Walla åppetus/ålmag schiadtin appares surkuin/ia kieze-
tin quoime quoimes kåuto/ia leikitin kest sodn jårti/ ia alkin kat
zad kastanas/curri tat lie sijes/ iocko tam tackad kalkat? Ja tåt
tin suidul fårte saijestes: Lieko modn tat? Walla sodn wastet
ia tårti: Ahte tan cuohte-mubbe-lågest / tat iocko walda tiskas
ahten muidne/kalka petted muun. Jaa/ vlmuitzen pardne nauht
manna kåh schiadleto lie suust/walla karrotom liekos tat vlmuitz/
curtin zhiada vlmuitzen pardne peitui/tat vlmuitzi lisli puorrepo/

åtte

åtte sodn ij riegatam lifli. Tie wasteti Judas iocko suun petti ia iåtti: Mestar/ijm modn tat lie? Jåtti sodn suidni: Todn iåttik tam. Ja leij ahte Jesusen åppetus-ålmaist / iocko ziockahi pöytest suun paldest/ cuttin Jesus etzt. Suun quoiku seiwi Simon Pietar/åtte sodn katzad kalkai/ cutti tat leij kest sodn ruodui. Cosse sodn tale weellahi Jesusen Mielkan paldest/iåtti sodn suidni: Herra/cutti lie tat? Wasteti Jesus: Tat lie iuose modn kalkim tat castom laipe. Ja cosse sodn leij sise-castem laipe/wadti sodn tam Judi Simon Ischariothi. Ja tam bitta mangelt manai Satan suun sis. Tie iåtti Jesus suidn: Maite todn tacka/tacka ruwi. Walla ij ahteken taist iocko pöytest ziockahin tåbdam/mantied sodn iåtti tam suidni. Juhte muttome vsiutin åtte Judast leij pursa/ åtte Jesus leij iåttam suidni /åste maite adnestowa passe påiwai: Jella åtte sodn kalkai wadted maitek tait waiwaisit. Cosse sodn nabo leij waldam tam bitta/ manai sodn tasta vlkos/ia tat leij ije. Cosse sodn leij vlkos-wuolgam/ iåtti Jesus: Tale lie vlmuitzen pardne ziougganam/ia Jubmel lie zougganam suust/nau kalka ai Jubmel ziouggid suun ijetzenes/ ia kalka warg ziouggid suun.

Ja cosse Jesus leij kijttolus Laulu laulutam/ watzi sodn vlkos/ Åpetus-ålmais quoime paiel tam iågo Kidron Olio waarai. Tie schiadti ahte pelcko sijen kaskan / cutti sijest stuorramus kalkai årrod. Tie iåtti Jesus sijes: Wårelden Konukag raiet/ia tag cuti fabmo adnen paiel tait/kåtzotowa armokas Herrag: Walla tij epet nauht/walla cutti tijest stuorramus lie/sodn kalka årrod naukoht nuorremus/ia tat iocko paijemus lie/ sodn liekos naukoht ahte tieudnar: Juchte kåbba lie stuorrapo / tat iocko ziockaha iella tat iocko tieudnaha? Jjco tat iocko ziockaha? Walla modn lem tijen kaskasn/ naukoht ahte Swaines. Walla tij lepet tag iocko muun quoime årrom lie muun kietzelemisn. Ja modn kalka ra ieted tijes Rijk/naukoht muun åtze raiet muidni tam/åtte tij kalkawet pårrod ia iuckad muun pöyten ald muun Rijkasn ia tij kalkawet ziockahed stålij ald ia tuobmid cuohte mubbe-läge Israelin Ehtit. Ja iåtti Jesus sijen quoiku. Tan ijen tij caick heittewet muun / iuhte tat lie schiadletom: Modn håi wam Reidnohei/ia sautzeg kalka tåckest påddhaned. Walla

cosse

cosse modn lem paias zioidzelam waste/ sittam modn tijen autest watzed Galileai. Ja Herra iätti: Simon/Simon/kietze Satan lie adnom tijen åtte sodn kalka sillid tijen naukoht hwete kårnit. Walla modn lem räckolam tuun autest / åtte tuun iacko ij kalka tässen ärrod. Ja cosse todn lie iårkitam/ tie nienuust tuun welliit. Tie iätti Pietar suun quoiku: Josse wiela caick heitten tuun/ijm modn kalka heitted. Jätti Jesus suun quoiku: Vdnais päiwen tan ijen/autel käh wuontza lie cuohte hawe suoijam/ kalka todn colme hawe hijtted muun. Tie iätti sodn wiela ialopot: Jaa/Josse modn wiela kalgka iabmed tuidne/ijm modn kalka hijtted tuun. Nau ai iättin sij caick. Ja sodn iätti fijes: Cosse modn saddim tijen alma wuossat/alma taskot ia alma kabmakit/lieko tijest miken waanes? Tie iättin sij ij maitek. Tie iätti sodn sijen quoiku: Walla tale iocko wuossa adna / sodn waldus tam/nauht ai tasko/ia tat iocko tam ij adna/sodn wuobdus suun wuolpo/ ia åstus swierde. Juhte modn iättam tijes/ åtte tat mi muust schiadletom lie/kalka wiela tale ällitud: Sodn lie läkotom pahatackeij kaskas/iuhte mi muust schiadletom lie / tast lie ahte näckom. Tie iättin sij: HErra/ kietze/ tast lie cuohte swierd. Tie iätti sodn fijes: tat lie kalle.

II.

Maite Christus tacka ia kierta suun Almen Atzes Ludni Talkas Kaardisn/ autel käh sodn kidda waldui.

XXII.. Psalm. Muun Jubmel/muun Jubmel.

TAalloi poti Jesus sijen quoime tan saiai iocko kätzotowi Gethsemane/toobben leij ahte Talkas-karde/coso sodn sise-watzi suun äppetus-älmais quoime! Tie tieti ai Judas iocko suun petti tam saie/ Juhte Jesus leij harianam måddi tocko watzed äppetus-älmais quoime. Ja sodn iätti äppetus-älmaites: Ziockahet tasne tam kucke käh modn tocko watzam räckoled. Ja waldi Pietar quoikus/Jacob ia Johannes tag cuohte Zebedeusen pardnit/ia alki suorkaned ia pallad/saangarted ia tårgited/ia iätti sijen quoikn: Muun sielu lie surkulaitz hästa iabmem/ärrot tasne ia kätzet muidne/ia räckolet åtte tij epet pote kiätzelemi. Ja sodn

watzi

watzi vtzaitz erit sijest/masa ahte kiädke suoppim/ catzi suun atoten all ednami/ia ruckoli/iosse nau lifli/ åtte tat påddo suust erit manali/ia iätti: Abba Åtze/caick åbmeg lewa tuidni muddag/ iosse tat lie muddak/tie walde muust tat kalk erit/tauk ij naukoht modn sittam/walla naukoht todn sittak. Ja sodn poti åppetus, ålmais quoiku/ ia kaudni sijen ådhemen/ia iätti pietari quoiku: Simon ådhako todn? Eppeko tij wåiam kåtzed muidne ahte påddon: kåtzat ia ruckolet/åtte tij epet iårrol kietzelemi/wuoign lie karwes/walla oidze lie heijo.

Waste manai sodn erit nubbe hawen ia ruckoli/ia iätti: Muun Åtze/iosse tat ij lie muddak/åtte tat kalk erit manna muust/ alma iuckaken/ tie liekos tuun miela. Tie poti sodn ia kaudni sijen waste ådhemen/iuhte sijen zialmeg leijn låssadeg/ ijke tietam maite sij wastetin suidni. Ja sodn quodhi sijen ia wuolgi waste erit/ia ruckoli colmat hawe/ ia iätti: Atze/iosse tuun miella lie nauht/ walde tam iuckomas muust erit/ ij tauk schiadtus muun miela/walla tuun. Ja suidni wuoidni Engel almest/ ia niennusti suun. Ja tat aldani åtte sodn iabmemen quoime tårroi. Ja råckoli kuckef. Ja suun piewos leij naukoht warran nuorkotas/ cuti kålgin ednamen all. Ja cosse sodn paias zioidzoli ruckolwasest/ia poti åppetus, ålmais quoiku/ kaudni sodn sijen ådhemen surkuin tied/ia iätti sijes: Jaa/ådhet tale ia wuoingatet tiien/tat lie kalle påddo lie potam/ia kietze/Vlmuitzen pardne kalka paielwaddetom årrod suddolaitzin kietei/ zioidzolet paias/ paie mijn mannad/kietzet tat lie tasne iocko muun petta.

III.

Maite Christus tacka ia kierta tain wuoingas Atzein ludni Hannan ia Caiphan. Ja zioidzo riehtasen autesn Capitelist.

JA cosse sodn wiela ruodui/tie poti Judas ahte taist Cuohtenubbe, lågest/ ia suun quoime ahte stuorra tåcke ålmukast/ swierdin ia saittin/ zouggasin ia tålloin quoime/vlkos, saddetom taist Oifuemus Herraist/Phariseist/ia taist kirie, åppeist ia wuorrasemusist almukan kaskast. Walla tat iocko suun petti/leij wad,

tam sijes ahte witta/ia iättam: Ken modn zulestam / tat lie tat/waldet suun/ia tälfuet suun sepest. Jätte Jesus tieti caick matte suidni schiadted kalkai/ watzi sodn auti ia iätti sijes: Ken ätzowet tij? Wastetin sij suidni: Jesusen Nazarethist Jätti Jesus sijes: Modn lem tat.

Zioidzoj ai Judas iocko suun petti sijen quoime. Cosse sodn iätti sijes: modn lem/läitostin sij mangas ia catzin Ednami. Tie katzan sodn waste sijest: Ken ätzowet tij? Sij iättin: Jesusen Nazarethist. Jesus wastesti: Modn iättim tijes/ätte modn lem tat/ätzowet tij muun/tie paiet tait mannad. Tantied ätte tag pakog kalka allas schiadted/matte sodn lie iättam: Taist cuti todn liek muidni wadtam/ijm modn erit-lappam ahteken.

Tie läitosti Judas ruwi suun quoiku/ ia iätti suidni: Puorest Rabbi/ia zulesti suun. Tie iätti Jesus suun quoiku: Muun wädnu/mantied todn podak. Juda pettako todn vlmuitzen Pardne zulestemin? Tie läitostin sij auten/ia lueihtin kieteites Jesusen all ia kidda-waldin suun. Tie wüoidnin tag iocko lacka leijn/ mi schiadted kalkai/ia iättin suidni: Herra / kalkako mijen walded swierd? Tie adni Simon Pietar ahte swierd/tam käsi sodn vlkos/ia zuolasti oifuemus Herran Swainesi/ ia zuoppai suun älkes peliet erit. Ja Swainesen Nabm leij Malchus. Tie wasteti Jesus ia iätti. Paiet tat tasa poted. Ja iätti Pietarin qüoiku: Sage Swierdat täppai/iuhte caick tag cüti swierde walden/siu kalka häckitowa swierdin. Jella vsiutako todn/ätte modn ijm matte ruckoled muun Ätze/ättesodn saddeli muidni enap käh cuohte nubbe-läge Legioit Engelit? jiko modn kalka iuckad tam kalk matte muun Atze muidni wadtam lie? Kähte nabo Schiadlag ällas pota/ätte nauht schiadted kalka? Tie waldi sodn swainesen pelie/ia tiwoi suun. Tan sabma päddon/ iätti Jesus tait oifuemus Herrait/ ia Templin aut-älmait/ ia tain wuorrasemiisin quoicku/ia täckai iocko suun quoiku potam leij: Tij lepet vlkos-wuolgam naukoht ahte rieufuarin quoiku swierdin ia saittin quoime/walded muun kidda. Modn lem färte päiwen ärrom Templist tijen ludni/ ia äpetam/ia epet tii lie kalkim kieteit muun paiel/walla tat lie tijen päddo ia säydneden fabmo/ tantied ätte Schiadlak kalka ällited/Taalloi erit-heittin caick äppetus-älmag suun ia paterin.

Walla

Walla töcke ia Oifue-ålmag ia Judin Swaineseg kidda waldin Jesusen ia zadnin suun/ ia laidin suun erit/ wuostesen Hannan quoiku/ iuhte sodn leij Caiphahan wuopp/ cutti tan jägen leij Paijemus Herra. Ja Caiphas leij tat iocko leij Judit raadhe wadtam/ åtte tat lifli tarpas åtte ahte vlmuitz iabmali almukan autest. Walla ahte nuorra ålmai tärreti suun/ karwotom pådzos rubmahan all ahte lijdne pihtesin. Ja nuorra ålmag kidda-waldin suun. Walla sodn quodhi lijdne pihtes/ ia pådzos pateri siiest.

Taalloi laidin sij Jesusen paijemus Herran Caiphasen quoiku/ coso tag kierie-åppeg ia wuorasemuseg zägganam leiin. Ja Simon Pietar tärreti Jesusen/ ia ahte mubbe åppetus-ålmai/ tat sabma åppetus-ålmai leij tåbdos tan oifuemus Herran quoime/ ia watzi sis oifuemus Herran kåtai. Walla Pietar zioidzoi vxen autest. Tie watzi tat nubbe åppetus-ålmai vlkos iocko leij tåbdos oifuemus Herran quoime/ ia ruodui vxen cattei/ ia tålsuoi Pietarin sise. Cosse ahte tieudner-Nissun oidzoi suun wuoidned ziockahemen tållon paldest kietzi sodn suun all ia iåtti: Todn leijk ai Jesusen quoime Galileast. Walla sodn hijtti caickain autest/ ia iåtti: Jjm modn tåbda suun/ ijke ai tiete maite todn iåttak. Tie watzi sodn vlkos pårstopai/ ia wuontza suoij.

Tie katzali oifuemus Herra suun åppetus-ålmaist/ ia suun åppetusest. Jesus wasteti suidni: Modn lem paroseht ruodutam wårelden autest. Modn lem fårte aiken åpetam Synagogisn ia Templist/ coso caick Judit zägguin/ ia modn ijm lie zieckosest maiteken ruodum. Mantied katza todn muust? Katza sijest/ ioko cuullam lewa maite modn lem sijes sarnom/ kietze/ sij tieten maite modn lem iåttam. Cosse sodn tam iåtti/ tie ahte swainesist/ joko tast alda zioidzoin speidzi Jesusen pelie-maddekin/ ia iåtti: kalkako todn nau wasteted ofuemus Herra. Jesus wasteti suidni: Josse modn lem pahast ruodum/ tie wittenusse tat pahan: Walla iosse modn lem rieht ruodum/ mantied todn håiwak muun? Ja Hanuas saddi suun zadnasiste oifuamus Pap-Herran Caiphan quoiku.

Walla Simon Pietar zioidzoi ia pihteli ijetzes Swaisin ia tieudnarin quoime/ ioko leijn tackam ahte Hila-tållo kåde-

quoudel/Juhte zåskem leij. Tie wuoidni suun ahte nubbe tieudnist nissun/ia iåtti sijes ioko tasta alda leijn: Tat ai leij Jesusen Nazarenin quoime. Tie iåttin sij suun quoiku: Jiko todn ai lie suun åpetus-ålmaist? Waste pietteti sodn ia wuornoi/ijm modn lie tat. Ja vtzaitz tan manga masa ånehkaitz påddon/poti ahte nubbe ia niennusti tam sabma/ia iåtti: Sadnaf liek todn ai ahte sijst/iuhte todn liek ahte Galilean ålmai/ia tuun ruodu parota tuun. Jåtti ai suun quoiku oifuemus HErran Swaines suun Lawe cuttin pelie Pietar leij erit-zuoppom: Jiko modn wuoidnam tuun suun quoime Talkas-kaardisn? Tie alki sodn karroted ijetzes ia wuornod: Jim modn tåbda tam ålmai/ion pirra tij ruoduwet. Ja wiela cosse sodn ruodui/suoij wuontza waste. Ja HErra iårgali ijetzes/ia kiezi Pietarin all. Ja Pietar vsiuti HErran pakon all/kåhte sodn leij suidni iåttam/autel kåh wuontza lie suoijam cuohte hawe/kalka todn hijtted muun colme hawe Ja Pietar watzi vlkos ia zierroi karraseht.

Walla tag oifuaimus Herrag ia caick Raadhe/åtzin wåårre wittenus JEsusen wuosta/åtte sij matten iabmeted suun/ia ij tauk kaudnam ahteken/ juhte mådde leijn quåddam wåårre wittenus suun wuosta/ij tauk sijen wittenus ållas tackam. Mangeput potin cuohte wåårre witten auti/ia quåddin wåårre wittenus suun wuosta/ia iåttin: Mij lem cuullam suun iåtted/modn sittam wuollus kaihkud Jubmelen Tempel/cutti lie kietin paias karwetom/ia colman påtwen waste paias-zeggid ahte nubbe/cutti kietin ij lie tackatom. Ja sijen wittenus ij wiela tackam ållas.

Tie zioidzoli tat oifuaimus HErra paias sijen kaskasn/ia katzeli JEsusest/ia iåtti: ijko todn maiteken wastet? Matte tag wittenussin tuun wuosta? Walla sodn zawotui ia ij maiteken wastetam. Waste katzeli tat oifuaimus HErra/ia iåtti suidni: Lieko todn Christus tan puorrist-siuuedom pardne? Modn wuornotam tuun wiessoen Jubmelen xhiada/åtte todn iåtta mijes/iosse todn liek Christus Jubmelen Pardne. Jåtti JEsus suidni: Todn iåttik tam. Modn lem nauht. Tauk iåttam modn tijes/tast manga kalkawet tij oidzod wuoidned vlmuitzen pardne ziockahed wiexeswoten ålkes kieten alu/ia poted ålmen palwaisn/Tie kaihkui tat oifuaimus HErra suun pihtesit quoudot/ia iåtti:

Sodn

Sodn lie håpetam Jubmel / maite mij enap witten adnestop? Kietze tale tij cuullawet suun alpotem / maite tij vsiutewet? Tie tuobmin suun caick / ia iättin: Sodn lie mainoifwe tocko jabmemen. Ja tag ålmag cuti kidda adnin JEsus / pilkin suun / zålgin suun arotei / ia suormatin suun / muttem zadnatin suun zialmin auti / ia håiwin suun arotei / ia katzelin suust / ia jättin: Arwet mijes Christe / cutti tat leij jocko tuun håiwoi? Ja ednak ijetza pilke jättin sij suun wuosta.

Walla idhetest cosse påiwe zouggati / zågganin caick tag paiemus HErrag tain kirie-åppein quoime ia Pårasemusin almukast / ia caick Raadhe JEsusen wuosta / håckid suun. Ja tålfwoin suun Raadhen auti / ia jättin: Lieko todn Christus? Jätte mijes tam? Ja sodn jätti sijes: Josse modn jättam tijes / tie tij epet jake / iosse modn ai katzam / tie tij epet wastet / ijke tauk lueihtet muun. Tast manga kalka vlmuitzen Pardne ziockahed Jubmelen wiexes ålkes kieten aln. Tie jättin sij caick / tie todn nabo liek Jubmelen Pardne? Wasteti sodn: Tij jättewet åtte modn nauht lem. Jättin sij: Maite mij wiela enåp wittenussit adnop? Mij lem ijetze tam cuullam suun nialbmest.

IV.

Maite Christus tacka ia kierta tain Wårelden Tuobmarin Ludni / Pilatusen ia Herodesen / ia zioidzo riehtasen autest Raadhe-kåtesn.

O JEsu kåhte todn lie pijdnetom / etc.

TJe zioidzoli paias caick tåcke sijest / ia tålfwoin JEsusen zadnasisn Raadhe kåten auti / ia paiel-wadtin suun Ednamen-Raadhetei Pontio Pilato.

Cosse Judas jocko suun petti / wuodni / åtte sodn leij tuobmitom / kaati sodn ia puhti waste tag colme-läge silba pednigit tain oifwaimus HErrain quoiku / ia tait wuorasepoit / ia iätti: Modn lem pahast tackam / åtte modn lem mainetes warra pettam. Tie iättin sij: Mi mijes tast pota? Kietze ijetzet. Ja sodn suoppi silba-pednigit Templin / wuolgi keidnos / ia manai

erit/ ia Harttasti ijeȝes/ ia kasko quondot luoddoni/ ia caick suun sismuiȝeg vlkos caȝin.

Walla tagh oiswainus Herrag waldin silba-pednigit/ ia tät-tin: Ji älmai kalka tait suoppid äffre-kistoi/ iuhte tat lie warran Hadde. Ja cosse sij leijn raadhe adnam/ ästin sij tain ahte Lai-re-leickoen äkren tain abmasin truestimen/ josse tat saje käȝoto-wa warra saie kidda tan päiwai. Taalloi älles poti tat jocko jättetom leij ȝhiada Zacharian Prophetan/ (NB. Jeremian) jocko iätta? Sij lewa waldam colme läge silba-pednigit/ joine tat wuobdom maxetui/ cuttin sij ästin Jsraelin maanaist/ ia lewa tait wadtam ahte Laire-leickoen äkrest/ naukoht HErra muidni lie käȝom.

Cosse sij tale potam leijn JEsusen quoime Raadhe-stäppon aut-ijȝin Judi sisemannam tocko/ätte sij ij kalkam peistud/ walla ätte sij matten pärrod Päässaiȝ Labas. Tie waȝi Pilatus vlkos sijen quoikn/ ia iätti: Maite quäddon adnewet tij tan älmai wuosta: Tie wastetin sij suidni: Josse sodn ij lisli ahte pa-ha-tacket/ tie mij ep lisli suun tuidni paiel-wadtam. Tie jätti Pilatus sijes: Waldet tij suun ia tuobmit suun tijen Laga mangel. Tie iättin suidni Judi: Mijes ij lie läppe kädded ahteken. Tan tied ätte JEsusen ruodu kalkai älles poted/ cutti sodn jättam leij/ cosse sodn parott main jabmemin sodn jabmed kalkai. Ja sij alkin quädded suun all/ ia iättin: Tam mij kaudnim almukan sluockimest/ ia kielda wadted Keisari wero/ ia iätta ijeȝes ärtod Christusen ahte Konuken. Tie waȝi Pilatus waste sis Raadhe-stägpoi/ ia käȝoi JEsusen ia iätti suidni: Lieko todn Judin Konukis: JEsus wasteti: Jättako todn tam ijeȝestat/ jella lieko ijeȝas tuidni tam sarnom muust? Pilatus wasteti: Ijm modn lie ahte Jude/ muun almuk ia tag oiswainus Herrag lewa tuun muidni paiel-wadtam. Maite todn liek tockam? JEsus wasteti: Muun Rijk ij lie tan Wäreldest iosse muun Rijk lisli tatte Wäreldest/ tie tärrolin saadna muun Swaineseg tan pirra/ ätte modn ijm Judit paiel-wadtuli.

Walla muun Rijk lie ij taabbelt. Tie jätti Pilatus sijnn quoiku: Tie liek todn tauk ahte Konuk. JEsus wasteti: Todn jättak tam/ ätte modn lem ahte Konuk. Tantied lem modn tie-

riegatam/ia tamtied lem potam wåreldi / åtte modn kalka witte-nussed saadnas. Fårdnacuttig iocko lie saadnasest / sodn cuulla muun kaianes. Jåtti Pilatus suidni: Mij lie saadnes. Ja cosse sodn tam iåttam leij/manai sodn waste vlkos Judin quoiku/ ia iåtti sijes: Jjm modn ahteken maine kaudna suun quoime. Ja cosse tag oifwaimus Herrag ia pårasemuseg suun paiel quåddin / ij sodn maiteken wastetam. Tie iåtti Pilatus suun quoiku: Jjko todn cuulla man ednek sij wittenussin tuun wuo-sta? Ja ij sodn wastetam suidni ahteken pako / nau åtte edna-men Raadhatei sagga outohei. Walla sij enap sudhin/ ia iåt-tin: Sodn paias-påhta almukan/ia åppet paiel caick Judi Ed-namen/alki Galileast/ia håsta tiåk.

Cosse Pilatus cuulli muonated Galilean/ katzeli sodn / iosse sodn leij ahte Galilean ålmai. Ja cosse sodn tåbdi / åtte sodn leij Herrodesen wuold/saddi sodn suun Herrodesen quoiku/ iuhte sodn ai tan påddon leij Jerusalemisn. Eosse Hertodes oidzoi wuoidned JEsusen/awostui sodn sagga / iuhte sodn io kucke leij wuordam suun wuoidned/ iuhte sodn leij ednek cuullam suuste/ia toiwoi mangen outo suuste wuoidned. Ja sodn katzali suust mådde åbmeg/walla sodn ij maiteken wastetam suidni. Zioid-zoin ai tag oifwaimus Herrag ia tag kirie-åppeg / ia quåddin sie-gast suun paiel. Walla Herrodes suun almukin quoime paiel-kietzi/ia håpeti suun/ ia karwoti suun paiel ahte wielkes pihtes/ia saddi suun waste Pilatusen quoiku. Ja Pilatus ia Herodes schiadtin wådnukaitzen tan sabma påiwen/ iuhte sijen kaskast leij autel wische årrom.

Tie Pilatus kåtzoi ahti tag oifwaimus Herrag/ia Oifwe-ålmag/ia almukan/ia iåtti sijes: Tij lepet vuhtam muidni tam ålmai/naukoht tat iocko iårgal Almukan / ia kietze / modn lem katzatam suun tijen autest / ia ijm tauk kaudna ahteken maine tan ålman quoime/ ioste tij quåddewet suun all: Jjke ai Herro-des/ iuhte modn saddim tijen suun quoiku. Ja kietzet / ij ahte-ken wuoingan maine kaudnum suust/ tantied sittam modn pa-kated suun ia lu ihted suun.

Walla pääßaitz Passen leij ednamen-Raadhetest ahte praudi wadted almuki ahte fanga luowus/ cuttin sij enamus adnoin.

Ja

Ja leij suuste tan påddon ahte cuullus fang / nabmatom ahte rieöfwi/cuttin nabm leij Barrabas / iocko ieij kidda waldetom/ ia weellahi Kiddagasisn sobmasij quoime iocko ahte niddo leijn tackam/ ia niddosn leijn ahte mårha tackam. Tie watzi almuk paias ia alki ruckoled / åtte sodn kalkai tackad sijes naukoht suun praudi leij fårten aiken. Wasteti Pilatus / ia iåtti: Tijest lie ahte praudi/ åtte modn kalka ahte tijes Pääſſaitzen luowus lueihted/ kåbbak tij sittawet åtte modn kalka tijes lueihted luowus/ Barraban iella JEsus/ Judin Konuk / iocko kåtzotowa Christus ? Juhte sodn tieti åtte tag oifwaimus Herrag leijn purgoin tied suun paiel-wadtam. Walla tagh oifwaimus Herrag ia tag wuorrasemuse naggin almukan / åtte sij kalgkin Barraban adnod/ ia JEsusen håckid. Tie wasteti Ednamen Raadhetei/ ia iåtti sijes: Kåbbak taist cuohtest sittawet tij/åtte modn kalka luowus lueihted tijes. Tie zuorwoi caick tåcke/ ia iåtti: Walde tam keidno ald erit / ia lueihte mijes Barraban luowus. Waste ruodui Pilatus sijen quoiku / ia sitti JEsusen lueihted. Maite nabo kalka muun tackad JEsusen / cuttin tij kåtzowet Judin Konuken? Tie zuorfwoin caick: Cruessi nafli/ cruessi nafli suun. Tie iåtti sodn colmat hawe sijes : Maite nabo sodn lie paha tackam ? Jim modn kaudna ahteken iabmemen assie suun quoime : Tantied sittam modn pakated ia lueihted suun. Walla sij tat enap zuorfwoin/ ia adnoin åtte sodn kalkai cruessi naflitud. Ja sijen ia tain oifwaimus HErrain zuorfwom schiadti enap ia enap.

Tie waldi Pilatus JEsusen/ia faskoi suun. Walla Ednamen Raadheteien tårro-ålmag waldin JEsusen quoikus Raadhe-ståppoi/ia zåggin caick tåcke suun quoiku ia nuollin suun / ia karwotin suun ahten Purpur caatzoin / ia poidnolin ahti ahte-Törnecrono/ia pieijn suun oifwai / ia wadtin suidni ahte ruoko suun ålkes kietei/ ia kåbmertin puolwoites suun autest / ia håpatin suun/ ia iåttin: Puorist Judin Konuk: Ja zålgin suun all/ ia speidzin suun Peliemaddag/ia waldin ruoko/ ia håifwin tain suun oifwai.

Tie manai waste Pilatus vlkos/ia iåtti sijes. Kietze / modn puhtam suun vlkos tijen quoiku / åtte tij kalkawet tåbded/ åtte

modn

modn ijm kaudna ahteken assie suun quoime. Tie wagi JEsus vlkos/ia quäddi ahte Törnekrono ia ahte Purpur Caapo / ia sodn iätti sijen quoiku: Kiezet mabdem vlmuig. Cosse tagh oifwaimus Herrag ia swainese wuoidnin suun / zuorfwoin sij ia iättin: Cruessi nasti/ cruessi nasti. Pilatus iätti sijes: Walder tij suun ia cruessi nastit / iuhte modn ijm kaudnam ahteken assie suun quoime. Judi wasterin suidni: Miest lie Laga/ ia mijen Lagan manga kalka sodn iabmed / iuhte sodn lie tackam ijezes Jubmelen Pardnen. Cosse Pilatus cuulli tam ruodu/ pallai sodn wiela enap / ia waste sisemanat Raadhe-stäppoi/ ia iätti JEsusen quoiku: Coste liek todn? JEsus ij maiteken wasteram suidni. Tie iätti Pilatus suidni: Jiko todn ruodu maieken muun quoime? Jikos todn tiete/ätte muust lie sabmo tuun cruessi nastid/ia lie sabmo lueihted tuun? JEsus wasteti: Ij muust listi ahteken sabmo muun paiel /iosse ij tat listi turdni Allagasest wadtetom. Tantied lie suust stuorrapo suddo iocko muun lie turdni paiel wadtam. Ja tan päddost äzoi Pilatus lueihted suun luowus. Walla Judi zuorfwoin ia iättin: Josse todn lueihtak suun luowus / tie todn ijk lie Keisarin wädnu/ iuhte tat iocko ijezes tacka ahten Konuken / sodn lie Keisari wuosta.

Cosse Pilatus cuullai tam ruodu/ tälfwoi sodn JEsusen vlkos / ia ziocketi ijezes tuobmostälin all tam sajai iocko nabmatowa Litostrotos/Hebrein kielain Gabbatha. Ja tat leij Pääsaig karwim päiwe/lacka cudhat tima. Ja cosse sodn ziockahi tuobmo stälin all/saddi suun nissun suun quoiku / ia käzoi sarnod suidni: Ello todn maieken tacka tan riehtasfärtug älmai/modn lem vdnais päiwen ednat Kiertam nackarist suun tied.

Tie iätti sodn Judin quoiku: Kiezet tijen Konuk. Tie zuorfwoin sij: Walde erit/walde erit/cruessi nasti suun. Pilatus iätti sijen quoiku: Kalgkako modn cruessi nastid tiien Konuk? Wastetin oifwaimus Herrag: Ij maiest lie ahteken Konuk/ walla Keisar.

Walla cosse Pilatus wuoidni/ätte sodn ij mattam aitasted maieken/walla ruoijo enap schiadti / tie sitti sodn Almukan miela kuorrad/ ia tuobmi ätte nau schiadted kalgkai kähte sij adnoin.

Ja sodn waldi ziage ta pasat kieretires Almukan aures ta tätti: Mamerics lem modn tan richtasfärtugan ålmain warrast / tij martewet kiezed tjezet tan pirra. Tie wasteti almuk ta tätti: Sunn warra perus mijen patel ta mijen maanain patel. Tie wadri sodn sijes Barraban luowus/tocko kiddagasi pteierom leij niddon ta mårbemen ned / curtin sij adnom lenin. Walla JEsusen Patel-wadri sodn sijen adnom manga cruessi nastitud.

V.

Maite Christus tacka ta kierta taickain aures ahti/ cosse tuobmo kalgkai ållitud Harttas-warest:

Ja mi schi drusum tabmemen pådon.

JEsus cruessist kadzosti/ etc.

Walla tät ro ålmag waldin JEsusen / ta nuollin sunst caapo erit/ ta karwotin sunn all tjezes pihresit/ ta laidin sunn erit cruessi nastited. Ja sodn quådded tjezes crueß. Ja cosse sij laidin sunn vikos / kaudnin sij abte ålmai tocko taste paldel manai/muonatowa Simon Kyrenist / Alexandrin ta Rufin Ezet/ tocko kieddest sisepotj/sunn waldin sij kidda ta naggin / åtte sodn kalgkai quådded sunn crueß. Sunn all pteijn sij cruessin åtte sodn kalkai JEsusen mangest quådded.

Walla sunn hulgin stuorra tåcke vlmuitzist ta nissunist / tagh cun zierrom ta luoijoin sunn patel. Tie tårgali JEsus tjezes tocko sijen quoikn/ ta tätti: Tij Jerusalemin nieidda g/ ellot zierrot patel muun/walla zierrot patel tjezet / ta patel tijen maanain. Juhte kieze/tag påtweg kalgka poted/cosse sij kalka tätted: Salugelewa tag staddotemeg/ta tag nissunag tocko ij lie riegatam/ta tag nidzeg tocko ij lie niammetam. Taallot kalka sijen alked tätted waarit: Catzet patel mijen: Ja tait Allagit / zieckit mijen. Juhte iosse tat lie schiadtam nuosk muoresn/ maite nabo kalka schiadted tatte kåhke muoresi? Laidin ai cuohte tjeza Ass stalaitzit vikos sunn quoime håckited. Ja sij laidin sunn tam sajai tocko kåzowa Golgata Hebrean kielain/ tat lie tulkom/ Disewe-kalloi saje / Ja sij wadtin suidni inckad Myrratom wiidne iella Etik mastatom sapin. Ja cosse sodn leij tam maizam/ ij soden sittam tab inckad.

Ja sij cruessinastin sunn Golgatast/ ta sunn quoime cuohte

ijetza Aßialaitzit/tat ahte älkes pála/tat nubbe käro pála / ia JEsusen kaski. Ja nau schiadti Schiadlak ällitom/ iocko iätta: Kaskan assialaitzit lie sodn läkotom. Ja tat leij lacka colmat tima päiwest cosse sij cruessi naflin suun. Tie iätti JEsus: Atze wadte sijes andagas/Juhte ij sij tiete maite sij tacken. Tie schiadli Pilatus ahte paiel schiadlak/ ia pieij paiel cruessi JEsusen oifwe all. Ja leij nau schiadletom: JEsus Nazarethist Judin Konuk. Tan paiel-schiadlak mädde Judist läckoin/Juhte tat saie iosne JEsus cruessi naflitom leij leij lacka Stadi. Ja tat leij schiadletom Hebrean/Grekin ia Latinan pakoin. Tie iättin Judin oifwaimus Herrag Pilatusen quoiku: Ello schiadle Judin Konuk/walla ätte sodn leij iättam: Modn lem Judin Konuk. Pilatus wasteti: Maite modn lem schiadlam/tam modn lem schiadlam.

Cosse tale Tärro-älmag leijn cruessi naflim JEsusen / waldin sij suun pihtesit/ia iuokin nelie äse/ahte äse ijetzcuttin tärro-älmai/ tasa ai caapo. Walla caapo ij lem kärotom / walla kädhetom/ paielt hästa wuollus äbbones. Tie iättin sij kaskanes: Ellop mij tam zuopata/walla suoppiet wuorp/ ken tat kalka lied/ ätte schiadlak kalkai älles poted/iocka iätta: Sij lewa iuokatam muun pihtesit kaskanes/ia suoppim wuorp muun caapon all. Ja tait tackin kärro-älmag. Taalloi zioidzoin JEsusen cruessin ludni suun edna / ia suun ednen ärben Maria Cleophan nissun / ia Maria Magdalena. Ja cosse JEsus oidzoi wuoidned ednes/ Ja äppetus-älmas cuttin sodn etzi / tast alda zioidzomen / iätti sodn ednases: Nissun/kietze tuun Pardnat. Tasto iätti sodn äppetus-älmai: Kietze/tuun Ednat. Ja mangel tan päddon waldi äppetus-älmai suun quoikus.

Ja vlmuitzeg zioidzoin ia kietzin paielt. Walla tag iocko paldel mannin/häpetin suun/ristin oifwes/ia iättin: Twää tuidui: Puorrist todn wuollus kaihkuk Jnbmelen Tempel / ia colman päiwen waste paias-karwik tam. Wäcket tuun ijetzet. Josse todn liek Jnbmelen Pardne/tie läitost wuollus cruessist. Nau ai tag Oifwaimus Herrag/ia tag Kirie- äppeg / ia tag wuorasemuseg pilkin suun/ ia iättin: Nubbit lie sodn wäcketam/ ia ij matte ijetzes wäcketed/iosse sodn lie Jsraelin Konuk / tie wuollus

läitostus cruessist/ ia mij sittap iacked suun all / sodn adna tårwo Jubmelen all / sodn wäcketus tale suun / iosse sodn maitek adna suust: Juhte sodn lie iättam: Modn lem Jubmelen Pardne. Pilkin ai suun Tårro-ålmag / ia watzin suun quoiku ia kalkin suidni Etik/ ia iättin: Josse todn liek Judin Konuk / tie wäcket ijetzet.

Walla ahte taist Assialaitzist/ cuti paias kadzostom leijn/ häpeti suun/ia iätti: Liekos todn Christus/tie wäcket tuun ijetzet ia mijen. Tie wasteti tat nubbe/pakati suun ia iätti: Jjkos todnoken Jubmelest palla/ todn iocko liek nabdem tuobmost? Ja tat lie rieht mijen quoime / iuhte mij kiertep mijen parkoin ia tieudnahem manga: Walla tat ij lie maiteken paha tackam / ia sodn iätti JEsusen quoiku: HErra vsiut muun all cosse todn potak tuun Rijkaset Ja JEsus iätti suidni: Saadnaf iättam modn tuidni: Vdni kalka todn årrod muidne Paradisis. Ja tat leij lacka cudhat tima.

Ja tatte cudhat timast schiadti ahte säydned paiel caick Ednam/kidda tocko ahtzaten tima/ ia påiwaitz massi suun zouggas. Ja ahtzaten timan zuorfwoi JEsus lågnades kaianesin/ ia iätti: Eli/ Eli/ Lamma asabthani/tat lie vlkos tulkotom/ muun Jubmel/muun Jubmel/Mantied lie todn heittam muun. Walla sobmas cuti tast lacka zioidzoin/ cosse sij tam cuullin / iättin sij: Sodn suorfwo Elias. Tasto åtte JEsus tieti/ åtte caick io leijn ållitom/åtte schiadlak kalgkai ållas potet/iätti sodn: Modn käickalum. Ja leij toobben ahte litt tiewos Etikest. Ja warg wieckai ahte sijest/ia waldi ahte swapo/ ia tåyti Etikest ia Jsopist/ ia pieij tam ahte ruokon all/ ia adneti tam suun nialbmen autest/ia kåtzoi suun iuckad. Walla tag nubbe iättin: Ellodanie / tipte mijen kietzed iosse Elias pota waldaized suun wuollus. Cosse JEsus leij waldam Etik / iätti sodn: Tat lie ållitom. Ja zuorfwoi waste tain lågnades kaianesin/ia iätti: Atze modn wadtam muun wuoinga tuun kietei. Ja cosse sodn tam iättam leij/lueihti sodn oifwes wuollus ia wuoingatui.

Ja kietze/Templin autefirckal kaihkani cuohte pieckai / paielt hästa wuollus. Ja ednam skelbi/ ia pauhte-waareg luoddonin quoufdot. Ja krueftag rappasin. Ja mådde tain Ailisin Rub-

maha

maha iocko ådham leijn/ paias zioidzolin/ ia mannin vlkos sijen kueftist/ mangelt suun paias-zioidzolem / ia potin tan Ailis Stadi/ ia almotin måddasij ijetzes.

Walla Oifwe-ålmai iocko zioidzoi tast lacka puotte suun / ia tag iocko suun quoime leijn/ ia cattin Jesusen. Cosse sij wuoidnin åtte sodn nabdem zuorfwoin wuoingatui / ia wuoidnin Ednamen skelbin/ ia tat mi schiadti/ pallin sij appares sagga/ kijttin Jubmel/ ia iåttin: Saadnaf leij tat ahte riehtasfårtug ålmai ia Jubmelen Pardne. Ja caick vlmuitzeg iocko tocko mannam leijn/ wuoidned tam/ cosse sij wuoidnam leijn/ mi tasne schiadti/ speidzin sij mielkas/ ia watzin waste mangas.

Walla caick suun tåbdos wådnug ia Nissunag cuti suun Hulgin leijn Galileast / zioidzoin kucken erit suust ia wuoidnin tait. Cuttin kaskasn leij Maria Magdalena/ ia Marta tan vtzepo Jacobin ia Josen Edna / ia Salome Zebedein Pardnin Edna/ cuti ai cosse sodn leij Galileast / leijn Hulgim suun/ ia tieudnaham/ ia ia mådde ijetza iocko suun quoime paias-mannam leijn Jerusalemi.

Walla åtte tat leij karwim Paiwe/ åtte rubmahag ij kalkam årrod cruessin ald paiel Passen (Juhte sabma Passe påiwe leij stuorres) ruckolin Judi Pilatus/ ått sijen tahteg kalkai rasta sabmetud/ ia erit walded. Tie potin Tårro-ålmag/ ia rasta sabmin tan wuostesen tahteg ia tan nubben / cutti leijn cruessi naflitom suun quoime. Cosse sij potin Jesusen quoiku/ ia wuoidnin suun io jabmam / ij sij suun tahtit zouckim/ walla ahte Tårro-ålmaist påsketi suun sijdho saittin. Ja tasta vlkos nuarkoi warra ia ziatze.

Ja tat iocko tam wuoidni/ lie tam wittenussam / ia suun wittenus lie saadnes/ ia sodn tieta åtte sodn saadna sarno/ tantied åtte tij ai kalkawet iaked. Ja tat schiadti tantied åtte schiadlak kalkai ållitud/ ij tijen kalka tahtit zouckid suust. Ja waste iåtta nubbe schiadlak: Sij kalka wuoidned cuttin sij leijn påskom.

VI.

VI.

Kåhte Christus lie krueftetom Jesephist ia Nicodemusest ahten Talkas-kardi/ ia mi toobben schiadti.

COsse åcket schiadti/åtte tat leij karwim påiwe/jocko lie tat aute-Sabbat/poti Joseph/ iocko leij riegatam Judin Stadist Arimatiast/ ahte puondas ålmai/ia ahte wuockas Raadhe herra/puorre ia riehtasfårtug/iocko ij lem miedhas sijen raadhai ia parkoi: Juhte sodn ai wuordi Jubmelen Rijk/ia leij JEsusen åppetus-ålmai/walla zieckoseht Judin pallon tied. Sodn waldi jaloswot quoikus/ia sisemanai Pilatusen quoiku/ia adnoi suust/ wuollus walded JEsusen rubmaha. Tie autohei Pilatus/ åtte sodn io jabmam leij/ia kåtzoi quoikus oifwe-ålmai/ ia katzai suust/ iosse sodn jo åda jabmam leij/ ia cosse sodn tam tieted oidzoi oifwe-ålmast/ wadti sodn Josephi rubmaha. Ja sodn åsti ahte lijdne pihtes. Poti ai Nicodemus/ cutti tåle leij potam JEsusen quoicku ijcko/ ia puhti Mirrham ia Aloe mastatom/ masa suette Pudde. Tie waldin sij JEsusen rubmaha wuollus/ia kiesselin ahte raines lijdne pihtesin/ tam puorre apsas talckasin quoime/ naukoht Judin praudi leij krueftid. Ja leij tadne saiest cosne sodn cruessi Naflitom leij/ahte Talckas kaarde/ ia Talkas kaardest ahte ådho krueft/ cuttin Joseph leij zuoppom ahten pauhtai/ coso ij ahteken wiela lem pieijetom/ coso sij pieijn JEsusen Judin karwim Påiwen tied/ iocko taalloi alki sise poted/ åtte crueht leij lacka/ ia jårotin ahte stuorra kiådke krueften vxen all/ ia erit mannin. Tie leijn toobben muttome Nissunag/cuti suun quoime potam leijn Galileast/ Maria Magdalena/ ia Maria Jose/ziockahemen puotta krueften/ iocko kietzetin krueft/ ia kåhte suun rubmaha pieijetom leij. Ja watzin waste mangas/ ia karwin puorre apsas talckasit ia wuoitesit/ walla Passe Påiwen leijn sij ahten saiest/ naukoht kåtzotom leij Lagast.

Påiwen mangelt karwin Påiwe/ zågguin ahti tag oifwaimus HErrag/ ia tag Phariseg Pilatusen quoiku/ ia jåttin: HErra/ mij muittep/ åtte tat stuockei iåtti cosse sodn wiela wiesai:

soi: Colmat Päiwen manga sittam modn paias zioidzoled. Kätzo nabo tantied krueste cattid hästa colmat päiwai/ åtte suun äppetus älmag ij pote/ ia suollat suun erit ia sarnon Almukan autest: Sodn lie paias zioidzelam jabmemest / ia schiadta nau tat mangemus willim wäärrapo kåht tat autepo. Tie jätti Pilatus sijes: Tasne adnewet tij catteit / watzet ia cattiet naukoht tij mattewet. Tie watzin sij erit / ia cattin kruefte tain cattein quoime/ ia suormosin merckin kiädke.

Påsaitz Päiwe.

Christusen Paias-Zioidzolemest: Ja maite sodn tacka suun åpetus-älmais ludni / cosse sodn Nelie-läge Päiwit ijetzes måddi paaroti sijes.

COsse Påsaitz Passe auten-mannam leij/ åstin ia karwin Maria Magdalena/ ia tat nubbe Maria iocko nabdni Jacobi ia Salome/ ia Johanna/ ia ijetzas ioko sijen quoime leijn/ ia leijn potam JEsuse quoime Galileast/ puorre-apsas talckasit / tantied åtte sijen kalkai poted ia woited JEsus. Walla Passen sij ij lapudam/ naukoht kieldom leij Lagasn. Walla tan Passe äckeden ia tan nubbe Passen cosse wiela Säydned leij/ ia cosse päiwaitz paijeni/ potin sij kruofti/ quåddeen Tait puorre-apsas Talckasit maite sij karwim leijn. Ja kietze taste schiadtai ahte stuorra Ednam-skelbidem / juhte HErran Engel låitesti wuollus Almest/ ia auten manai/ ia iårgali kiedke vxen ald/ ia ziockahi tan all / ia sodn leij wuoidned naukoht Atzak-kållo / ia suun pihtasa wielkat naukoht muottak. Ja Cattieg suorkanin pallost/ ia schiadtin naukoh sij liflin Jabmam. Walla Nissunag iåitin kaskanas: Cuttin kalka iåroted mijes kiedke kruofte ald: Juhte sodn leij appares stuorra. Ja cosse sij kietzin tocko/ wuoidnin sij kiedke erit-iårotam kruoften vxest. Ja cosse sij leijn kruofti sise-mannam/ è sij kaudnam HErran Rubmaha. Tie wieckai Maria Magdalena / åtte sodn almoted kalkai tam. Ja tat schiadtai/ cosse Nissunag leijn taste surkuin (åtte sij è kauhnam JEsuse Rubmaha) kietze/ tie zioidzoin sijen ludni cuohte älmag spleckutei pihtesin. Tie suorkanin sij/ ia päidnolin

Aro-

Aroteies wuollus-käulu. Tie jättin tag sijen quoiku: Manne ätzowet tij tan wiesoe iabmei kaskast? Sodn ij lie tasne/ sodn lie paias-zioidzelam. Epeko tij muihte kähte sodn jätti tijes / cosse sodn wiela leij Gallieas/ ia iätti: vlmuitzen Pardne kalka paielwadtud tain Suddolaitz vlmuitzij kieti/ ia cruessi naulitud / ia paias-zioidzoled colmat päiwen. Ja tie alkin sij muihted suun pakoit/ ta maatzin wast kruoftest/ ia paarotin tait caick tan Ahte-Nubbe-lägai/ ia caick tait ijetzasit/ ia jättin tait caick Apostolit. Ja sijen Ruodu cuullui sijes naukoht jallowot/ ia è iakam tait. Cosse tale Maria Magdalena wieckai erit (käh iättetom lie) poti sodn Simon Pietar quoicku/ ia tan Nubbe äpetus-älmai quoicku cuttin JEsus etzi / ia iätti sijes : Sij lewa erit-waldam HErra kruoftest/ ijke mij tieda coso sij lek suun pieijam.

Tie zioidzoli Pietar paias ia vlkos-manai/ ia tat nubbe äpetus-äpetus-älmai/ ia poti kruofte quoicku/ ahten wieckin sij käbbaitzek/ walla tat nubbe wiegai autelen haretzepost käh Pietar/ ia podi autepu kruofti/ ia cosse sodn käbmerdi ijetzes wuollus/ wuoidni sodn kiessam-lijdne pieijetom / ij sodn tauk mannam sise. Tie poti Simon Pietar suun mangelt/ ia manai kruofte sise/ ia wuoidni Kiessamlijdne pieijetom siera-saiai / ia Piwastak-lijdne iocko leij lem pirra suun oiwe / ia ij ahtest Kiessamlijdnin/ wall erenes kiessatom ahte saiai. Tie manni ai tat nubbe äpetus-älmai sise/ iocko autepu leij potam Kruofte quoicku/ wuoidni tam ia iaki. Juhte sij ij wiela täbdam schiadlakit/ ätte suun kalkai paias-zioidzoled jabmemest. Ja äpetus-älmag mannin wast ahti. Walla Pietar outohi tat mag toobben schiadtam leij. Walla Maria zioidzoi ia zierroi vlkolest Kruofte. Cosse sodn tale nau zierroi / käbmerti sodn ijetzes Kruofti/ ia oidzoi wuoidned cuohte Engel wielkes pihtesin zioc-kahen/ tat ahte oiwepäld/ ia tat nubbe juolke ruffost / tasa coso sij leijn pieiiam suun Rubmaha. Tag jättin suun quoicku: Nissun maite zierro todn ? Jätti sodn sijes : Sij lewa waldam muun HErra / modn ijm tiede coso sij le pieijam suun. Cosse sodn tam jättam leij/ järgali sodn ijetzes / ia oidzoi wuoidned JEsus zioidzoen/ ia ij tietam ätte tat leij JEsus. Jätti

JE-

JEsus suidni: Nissun maite zierro todn? Ken åtzo todn? Sodn vsiuti åtte tat leij Talckas-kaarde Jsed / ia iåtti suidni: HErra lieko todn suun erit-quåddam / iåtte muidni / coso todn liek pieijam suun / ia ia modn sidam walded suun. JEsus jåtti suidni: Maria. Tie jårgali sogn ijetzes pirra / ia jåtti suidni: Rabboni / tat lie Mestar. Jåtti JEsus suidni: Ello tarwan muun / juhte modn ijm lie wiela mannam muun Åtzem quoicku. Walla mana muun welij quoicku ia iåtte sijes: Modn paias-manam muun Åtzem quoicku ia tijen Åtzen / ia muun Jubmelen quoicku / ia tijen Jubmelen. Tat lie tat Maria Magdalena / iost JEsus Sietzem pahakas vlkos-wuoijeti / iuose / sodn wuostesen almoti ijetzes cosse sodn paias-zioidzelam leij wuostes-Passe Påiwe ideten. Sodn podi ia almoti Åpetus-ålmait / cuti leijn hariauam årrod suun quoime / tag ioko surkuin leijn ia zierroin / åtte sodn leij wuoidnam HErra / ia tait iåttam suidni. Ja cosse sij cuullin / åtte sodn leij wiesoe / ia leij suust wuoidnetom / lewa sij iakam.

Ja cosse sij leijn sise-mannam kruofti / wuoidnin sij ahte Nuorr-ålmai ziockanemen ålkes påld / iocko leij pihtestom kuckes pihtesin / ia sij suorkanin. Walla tat leij Jubmelen Engel. Ja sodn iåtti sijes: Ellot palla / iuhte modn tiedam åtte tij åtzowet JEsus Nazarenus ioko leij eruessi naulitom. Sodn ij lie taste / sodn paias-zioidzoli / kåh sodn iåttam leij. Potet ia kietzet saie coso HErra pieijetom leij. Ja mannat warg erit / ia jåttet suun åppetus-ålmait ia Pietar / åtte sodn lie paias-zioidzelam Jabmemest / ia kietze / suun kalka mannad tijen autesn Galileai / toobben kalka sijn wuoidned suun / naukoh sodn lie iåttam tijes. Ja kietze / modn lem iåttam tijes. Sij watzin ruwi tast vlkos / ia paterin kruoftest / pallin ia åppares keriutin / wieckaen almoted suun åpetus-ålmaites. Ja sijes leij tårgidem ia stelbidem paiel-potam. Jike sij maiteke iåttam ahtike / iuhte sij pallin. Ja cosse sij mannin almoted tait suun åpetus-ålmait / kietze / tie astati JEsus sijen ia iåtti: Puorist tij. Tie mannin sij auti ia waldin suun iuolkit / ia råckolin suun. Tie iåtti JEsus sijes: Ellot palla / mannat ia almotet tam muun welijt / åtte sij mannen Galileai / toobben kalka siin wuoidned muun.

Cosse sij erit-mannin / kietze / muttome cattiei potin Stadi / ia almotin tam caick Paijemus Pap-herrait mi schiadtam leij / ia tag wuorasemuseg zåggum ijetzes / ia raadhe tackin ia wadtin Tårr-ålmait ednak rudo / ia jåttin / åtte suun åppetus-ålmag potin ijcko / ia suollatin suun erit mijem åddhetin. Ja iosse tat pota Almuk-Iseden pelijt / tie sittap mij siettered suun / ia nau lageted / åtte tijes ij kalka wahago schiadted. Ja sij waldin rudo ia tackin nauht kåht sij leijn pakatom. Ja tat lie almi schiadtam Jvdij kaskan håsta tan påiwai.

Ja kietze / cuohte sijest watzin tan sabma Påiwen / tocko ahten Sijti / cutti leij cutteläge Stadie Jerusalemist / Nabmatom Emaus / ia sij ruodutin kaskanas / pirra caickit tait ioko schiadti / cosse sij sarnotin / ia katzelin quoimines / aldani at JEsus / ia watzi sijen quoime / walla sijen zialme leijn såndnet / iuhte sij ij tåbdam suun. Tie iåtti sodn sijen quoiku: Mi lie tat ruodu / cutti tij adnewet kaskanet watzedin / ia lepet surkulaitze? Tie wastedi ahte sijest / cuttin Nabm Cleophas / ia iåtti suun quoiku: Lieko todn ahtuk vnåpes ålmai Jerusalemisn / ia ij tiete mi toobben schiadtam lie tain Påiwin? Jåtti sodn sijes: Maite? Jåttin sij suun quoiku: Pirra JEsus Nazarenus / cutti leij ahte Prophet / wiexes kåbaitzin widnoin ia Pakoin Jubmelen ia caick vlmuitzij autesn / ia manlaka tagh Paijemus Pap-herrag / ia mijen Oiwe-ålmag wadtin suun iabmeme tuobmoi / ia cruessi nastin suun. Walla mij toiwoim / åtte sodn kalkai årrod tat iocko lådnested kalkai Israel. Ja paiel caick tait lie tat colmat påiwe tasto cosse tat schiadti. Ja sobmas Nissuna mijest lie paldam mijn / cutt aarrat idhet lie potam tocko kruefti ia cosse sij ij kaudnam suun rubmaha / potin sij ia iåttin / iuhte sij ai Engelin muoto wuoidnam leijn / cutti iåttam lie åtte sodn wieso: Ja sobmas mijest watzin tocko kruefti / ia kaudnin naukoht Nissuna sarnom leijn / walla suun sij ij kaudnam. Tie iåtti sodn sijen quoiku: O tij iallog ia zuorpeg waimost iaked tait caickit maite Prophetit sarnom lewa. Jiko Christus kalkam tain caickit kierted / ia wast sise-mannad suun HErrawoti? Ja sodn alki Mosesest ia caickist Prophetist / ia tålcki sijes caick Schiadletom / ioko leijn suust iåttetom. Ja sij aldanin tocko Sijti coso sij

watzin /

watzin/ ia sodn tackadi ätte sodn sitti kuckepo mannad. Ja sij naggin suun/ ia iättin: Ärro mijen quoime/ iuhte tale lie äcket/ ia päiwe lie näckom. Ja tie watzi sodn sise ärrod sijen quoime. Ja tat schiadti cosse sodn ziockahi pöytest sijen quoime/ waldi sodn laipe/ kijtti/ täij tam/ ia wadti sijes. Ja sijen zialme rappesin/ ätte sij täbdin suun. Ja sodn lappoi sijen zialmij autest. Ja sij iättin kaskanas: Jjko mijen waimo puollam mijesn/ cosse sodn palgka ald sarnoti mijen quoime/ ia vlkos-tälcki mijes schiadlakit? Ja tan päddon zioidzolin sij paias/ ia watzin tocko Jerusalem wast/ ia kaudnin zäggetom tagh Ahte-Nubbe-läge/ ia tagh cuti sijen quoime leijn/ toko iättin: HErra lie saadnaf paias-zioidzolam/ ia lie wuoidnetom Simonist. Ja sij sarnotin maite schiadtam leij Palgka aln/ ia käht sodn täbdum leij sijest/ tast ätte sodn täij laipe. Jike sij iabkam wiela tait.

Walla tan sabma Passen äcket/ cosse vxeg io tappatom leijn/ cosne äpetus-älmag leijn zägganam Judij pallom tied. Cosse sij tale tan pirra ruodutin/ ziodzoi JEsus sijen kaskan/ ia iätti sijen quoikn: Raffe liekos tijes. Tie sij suorkanin/ ia pallin nabdin ätte sij wuoidnin ahte wuoign. Tie iätti sodn sijes: Mantied tij suorkanet/ ia mantied tanlakaitz vsiulmas paias-pote tijen waimosen? Kietzet muun kietit ia muun iuolkit/ iuhte tat lem modn ijetze. Waldet muun ia kietzelet iuhte wuoign ij adna oidze iella tahtit/ naukoht tij wuoidnewet muun adned. Ja cosse sodn leij tait iättam/ wuossett sodn sijes suun kietes ia suun iuolkes. Ja cosse sij ij wiela iakam awon tied walla outohin sijes. iätti sodn sijes: Adnewet tij tasne maitek pärrod? Tie wadtin sij suini ahte piek passum cuellest/ ia iuoga ahte hänuga laipesi. Ja sodn waldi tam/ ia pärroi sijen wuoidnosisn. Ja sodn iätti sijes: Tagh lewa tagh pako/ cuti modn iättim tijes/ cosse modn wiela ärroim tijen quoime/ iuhte caick kalka ällitom schiadted maitte schiadletom lie Mosese Lagasn ia Prophetisn/ ia Psalmisn pirra muun. Tie rappi sodn sijes miela ätte sij täbdin schiadlaka/ ia iätti sijes: Nau lie tat schiadletom/ ia nauht kalkai Christus kierted ia colmat päiwen paias-zioidzoled Jabmemest/ ia predikud puorretem suun Nabmai ia suddoi andagas wadtem Almuka kaskasn/ alkeen Jerusalemist.

Ja tij lepet caick tai wittene. Tie iätti sodn sijes: Raffe liekos tijes/ naukoht Ätze lie maun saddim / nau saddim modn ai tijn. Cosse sodn tait iättam leij/ pässoli sodn sijen paiel ia iätti sijes: Waldet tan Passe wuoing / cutit tij wadtewet suddoit andagas / tait lie wadtetom andagas / ia cutit tii tait adnetewet / tait lewa tagh adnetom. Walla Thomas ahte taist Couhte-Nubbe-lägest/ cutti kätzuwa iuomitzen/ ij lem sijen quoime cosse JEsus poti. Tie iättin tagh ijetzas äpetus-älmag suini: Mij wuoidnim HErra. Jätti sodn sijes: iosse modn ijm wuoidne suun kietist naule raikit/ ia räti muun snorm naulij saiai/ ia lueihte muun kiet suun siidoi/ ijm modn iake tam. Ja cahtze päiwe tan manga/ leijn wast suun äppetus-älmap sisne/ ia Thomas siien quoime. Tie poti JEsus cosse vxeg leijn tappatom/ ia zioidzoi kaskan sijen quoime/ ia iätti: Raffe liekos tijes. Tan manga iätti sodn tocko Thomas: Zake tiäk tuun suorm / ia wuoidne muun kietit/ ia nuolki tiäk tuun kiet/ ia räti muun suun siidoi/ ia ello leikit/ walla iake. Thomas wasteti ia iätti suun quoiku: Muun HErra ia muun Jubmel. JEsus iätti suidni: Tantied ätte todn wuoidnik muun Thomvs/ iaka todn. Salug le tagh cuti ij wuoidne/ ia tauk iaken.

Tan mangel almoti JEsus ijetzes wast Tyberias meere ludni/ ia nauht almoti sodn ijetzes: Simon Pietar ia Thomas cutti lie kätzotom iuomitz/ leijn ahten / ia Nathanael / cutti leij Canafl Galilean Ednamest / ia Zebedei Parhneg / ia cuohte ijetzas suun äpetus-älmai. Jätti Simon Pietar sijes: Modn sittam watzed nuottai. Sij iättin suini: Mij potep ai tuidne. Sij watzin vlkog/ ia läitostin warg wanasis / ia tan ijen ij sij maitek oidzom. Walla cosse io idhet leij/ zioidzoi JEsus kaddesn. Tauk äpetus-älmag ij täbdam / ätte tat leij JEsus. Jätti JEsus sijes: Maanag lieko tijest maiteke pierko. Tie wastedin sij suini: Ij tie iätti sodn sijes: Suoppiet viermit älkes päld wanas/ ätte tij kaudnawet. Tie suoppin sij vlkos/ ia oidzoin nau ednek cuellit/ ätte sij tait ij wäiam käsed. Tie iätti tat äpetus-älmai/ cuttin JEsus etzi/ tocko Paetari/ HErra tat lie. Cosse Simon Pietar cuulli tam/ ätte tat leij HErra/ zani sodn

kaste

kafte pirrases (iuhte sodn leij pådzos) ia lueihtali ijetzes Jaurai. Walla tag nubbe åpetus- ålmag potin tain wanasin / iuhte sij ij lem kucken ednamest / walla lacka cuohte suette stickoit / ia käsin wiermit tain cuellin. Ja cosse sij leijn låitostam Ednami/wuoidnin sij hilait pieijtom ia ahte cuelle tan all/ ia laippe. JEsus iätti sijes: Waldet tiäk taist cuellist cuti tij tale oidzoit. Simon Pietar låitosti sise/ia käsi wiermit kaddai / tiewos stuores cuellit/ Suette witte, låge ia colme. Ja ecka sij leijn nau måddes/ij tauk wierme kaihkanam. Jätti JEsus sijes: potet ia pårrot. Ja ij ahtek åpetus, ålmaist tuostam katzated suust (iätteen) mis todn lie: Juhte sij tietin åtte tat leij HErra. Tie poti JEsus ia waldi laipe ia wadti sijes/nau ai cuellit. Tat lie tale tat colmat hawe åtte JEsus almoti ijetzes suun åpetus, ålmaij autesn / tan manga cosse sodn leij paias, zioidzolam iabmemest. Cosse sij tale leijn pårrom/iätti JEsus Simon Pietari quoiku: Simon Johannis/etzeko todn muun enap kåh tag? Sodn iätti suidni: Ja HErra/todn tiedak åtte modn etzam tuun. Jätti sodn suidni: Piepmo muun sautzit. Wast iätti sodn suidni: Simon Johannis etzako todn muun? Sodn iätti suidni: Ja HErra / todn tiedak åtte modn etzam tuun. Jätti sodn suidni: Piepmo muun sautzit. Jätti sodn suidni colmat kerde: Simon Johannis etzako todn muun? Pietar schiadtai surkulaitzen / åtte sodn iätti colmat kerde suidni: Etzako todn muun/ia iätti suidni: HERra todn caick tiedak / todn tieta åtte modn etzam tuun. Jätti JEsus suidni: Piepmo muun sautzit. Saadnaf/saadnaf iäitam modn tuidni/cosse todn leij nuorra / afwatik todn ijetzet/ ia mannik coso sittik/ walla cosse todn wuorrasmuk/ kalka tuun vlkos, keikid kieat/ia ahte nubbe kalka afwated tuun/ia lajdid tuun coso ijk sida. Walla tam iätti sodn tietewen / main iabmemin suun kalkai paijeted Jubmel. Ja cosse sodn tait lie iättam/iätti sodn suini: hulge muun. Pietar påidnoli ijetzes pirra / ia wuoidni tan åpetus / ålmai hulgeen / cutti JEsus etzi / iocko ia iätti: HErra cutti lie tat iocko tuun sluocki? Cosse Pietar wuoidni suun / iätti sodn JEsusi: HERra / maitz nabo tat ai äckedes, malasisn leij weellaham JEsuse mielke paldesn / kalka? Jätti JEsus suidni / iosse modn sittam åtte sodn kalka

 årrod

ärrod tan märai cosse modn podam/ maitz nabo todn tast sittak? Hulge todn muun. Tie vlkos-wuolgi ahte ruodu welietzij kaskasn: Tat åpetus-ålmai ij iabme. Ja JEsus ij iättam suidni/ sodn ij iabma/walla iosse modn sittam / åtte sodn kalka ärrod tan märai cosse modn podam / maitz todn tast sittak? Tat lie tat åpetus-ålmai iocko wittenussa taist/ia lie tait schiadlam/ ia mij tietep åtte suun wittenust lie saadnes.

Walla tag Ahte-nubbe-läge Åpetus-ålmag mannin Galileai ahte waare all/cuttin JEsus leij pieijam sijen auti. Ja wuoidnui enap kåk witte-suette welijst ahten påddon / ioiste tale wiela mådde wieson/walla muttome lek erit-åddham. Ja cosse sij wuoidnin suun/räckolin sij suun: Walla muttome leikitin. Ja JEsus watzi auten ia ruodui sijen quoime/ia iätti: Muidni lie wadtetom caick fabmo Almest ia Ednamest/ Mannat tamtied vlkos caick wäreldi/ia Predicot Ewangelium caick siudnedom åbmit/ia åppetet caick Almuk / ia castetek sijn Åtzen Nabmi ia Pardnen / ia tan Passe wuoingan. Ja åppetet sijn adned caick maite modn tijes iättā lem. Tat iocko iaka ia pota castetom/ sodn kalka salugen schiadted: Walla tat iocko ij iake/sodn kalka tuobmitom ärrod.

Walla tag ioko iaken/kalka tag mercke mangelt hulged: Xhiada muun nabma kalka sijn pahakasit vlkos-wuoijeted: Ådo nueihtzemin ruodud! Kärmhait erit-wuoijeted. Ja iosse sij iuoga Myrcky iucken/ij sijes kalka mike wahago tackad. Puotzei all kalka sijn kietes pieijed/ia tag puorranen.

Christusen Almi läitostemest.

Walla autelen kåh sodn paias-waldui/ wuosseti sodn ijetzes åpetus-ålmaites wiesoen/måddelakaitz parkoin/ åtte sodn wuosseti ijetzes sijes Nelie-läge Påiwe/ ia sarnoti sijen quoime Jubmelen Rijkast. Ja cosse sodn leij zåggam sijn/wadnoti sodn/ åtte sij ij kalkam mannad vlkos Jerusalemist/walla wuorded Åtzen toiwotus/ioste tij cuullam lepet (iätti sodn) muust. Juhte Johannes Casteti ziatzin / walla tijn kalkas Castetom ärrod tain Passe wuoignain/ij mådde påiwe tan manga. Cosse sij tale zågganam leijn/katzelin sij suust/ia iättin: HERra/kalkako todn tan aiken paias-karwid Israejin Rijk? Tie iätti sodn sijes: Ji tijen peerri tieted aike ia påddo/cutti Åtze lie pieijam suun fabmosn / walla

tijn

tijn kalka oidzod tan ailis wuoignan fabmo/ iocko tijen paiel poted kalka. Ja kalkawet årrod muun wittenen tadne Jerusalemisn/ia caicken Jvdeas ia Samarias / ia tasto tocko wårelden kååtzi. Ja cosse sodn tait iåttam leij / tie sodn sijen wuoidnosist paias-waldui/ia ahte palwa paias-waldi suun sijen wuoidnosist. Ja cosse sij paias-kietzin Almai suun mangelt cosse sodn paias-wuolgi/wuoidne / Cuohte ålmag zioidzoin sijen ludni karwitom wielkes pihtesin/cuti ai iåttin Tij Galilean ålmag/ maite zioidzowet tij ia kietzewet Almai? Tat JEsus iocko paias-waldetom lie erit tijest Almai/ sodn kalka poted / kåht tij suun wuoidnam leijt/ paias wuolged Almai.

Ja ij råckolin suun/ia maatzin tasto Jerusalemi / stuorra awoin waarest iocko kåtzotui Olio-waare/ iocko lie vlkolest Jerusalem ahte Sabbath-påiwas. Ja cosse sij sisepotin/ mannin sij sise Saali/cosne niennus årroin zåckest/Pietar ia Jacob/ Johannes ia Andreas/ Philippus ia Thomas / Bartholomæus ia Matthæus/Jacobus Alphei Pardne/ ia Simon Zelotes/ia Judas Jacobi. Caick tag leijn niennusest zåcken/ahten vstost råckolwasin ia paijetemin/ahten nissunin / ia Marian JEsuse ådnen quoime/ia suun Welijs quoime / ia leijn caick påddo Tempelisn/ kijttin ia råckolin Jubmel/Ameu.

Tain påiwin/zioidzoli Pietar paias kaskasn åpetus-ålmait/ia iåtti: (Ja leij Almuk nabmast ahti lacka Suetteia cuohteläge) Tij ålmag ia weliez/tat Schiadletom kalka ållitud/maite tat Passe wuoign auteput iåttam lie / xhiada Dawidin nialm Jvdasest/ iocko leij sijen åpestei cuti JEsusen kidda waldin : Juhte sodn leij låkotom mijen låkosn/ ia leij oidzom mijen quoime tat Parko. Ja sodn lie tiednaham ahte åker ahte wåre palka autest/ia kadzosti ijetzes / ia lueddeni quåudot cuohte-lackai/ ia caick suun sismuitze vlkos-catzin. Ja tat lie almo-potam caickait tait cuti wieson Jerusalemisn/nau åtte tat åker kåtzua sijen kielain/Akeldama/ tat lie warra-åker. Juhte tat lie schiadletom Psalme-Kiriesn/ sijen Heibmo kalka årrod kuros/ ia ij kalka ahteke tasne wiesod. Ja suun Parko kalka ahte tietzas oidzod. Tie kalka tale ahte taist ålmaist / cuti mijen quoime årrom lewa caicken tan påddon cosse HErra JEsus vlkos ia sisewatzi mijen quoime/alkeen Johannesen

sen Casteresi / kidda tan päiwen cosse sodn mijesk paias-waldui/ tain mijen quoime ahte wittenen ärrod suu paias-zioldzolemi. Ja sij pieijn cuohte walioss / Joseph cutti käzui Barsabas/ walla nabdes-nabmast Justus/ia Matthias. Ja räckolin ia tättin: Todn HErra cutti täbdak caickain waibmo/wuosset vlkos / käbba todn taist älmaist lie vlkos-waliom / ätte sodn kalka oidzod tam Tiedniss ia Aposkoli Parko / ioste Jvdas erit-zalgam lie / ätte suun kalki erit-wuolged suun saiestes. Ja sij suoppin wuorpit sijest/ia wuorpe cazi Matthias all. Ja sodn leij läkotom tain Ahte-nubbe-läge Aposkolij kaskan.

Ja cosse Helutag päiwe ällitui/leijn sij caick ahte-mielast zäkes tan sobma saiesn. Ja häkat schiadtat Almest ahte maarra/naukoht appares stuorra Piegga-Wijro lisli potam / ia älli caick käte cosne sij ziockahin. Ja sijes wuoidnuin suorkotom nuethzemeg/ naukoht tällo/ia tag ziockahin ijeszecuttig sijen ald. Ja sij caick ällituin Passe wuoignain/ia alkin ruodud abmas kielain. Wal/ la sij wuolgin vlkos/ia Predicoin caicken saiest. HErra abli sijen quoime / ia niennusti Pako tain mangelt-hulgei outoi quoime.

Historia

Historia Jerusalemin Jubmelen Stadin Harmades wuollus kaihkumest.

Jer. 15.

Todn lie erit Heittam muun/ iätta HErra/ia liek raatkotam muust/tantied lem modn vlkos kalkim muun kiet paiel tuun/ätte modn sittam peistid tuun/etc.

I.

Pirra Jubmelen Jakolaitz wadnotusin rhiada mädde outos merkain/ alma tatte iocko pakon wadnotusij rhiada auteput tawia schiadtam leij.

LOsse päddo aldani/ätte Jubmel sitti saddid paiel Jerusalem ia Judin Almuk tan mangemus pakatosen ia waiwe/ Jon Prophetit ia mijen HErra Christus sijes tawia autelen aittam ia iättam leijn/schiadtin cuteput tag mangelt hulgeg merkag.

Almesn wuoidnui ahte Comet noukoht ahte Swierd / cuttin fårt älmai wuoidni rhiada Jägen/iura Stadin paiel.

Nalkes Laipen Päiwen cutti leij tat cahzat päiwe Märmes manosn/lacka autzat tima iien / zouggai ahte nabdem sielkes zouggas Altarin ludni Jerusalemin Templisn ätte fårt älmai nabdi tätte tat leij zougges päiwe.

Item/ Ahte stuorra aire vre Templisn cuttin quoime cuohte läge älmaist adnin nuoga tackamus / cosse tat tappui ia rappui/ rauckai tjetze rappas tjcko/ masa cudhat timan/ ia ecka sodn leij miennus lasin ia stagoin lasetom ia tappatom.

Item / Tan cuohte läge ia nubbe päiwen all Nildze manosn/ wuoidnui caickain nelien sidhain Almesn waunit laputemen tocko ia tiäk palwasn/ia ahte täcke vlkos-karwitom tärro almukin/

cuti tain stuorra klibmin ia ruoten iårrolin quoime quoimes wuosta/ naukoht sij liflin tårrom ia Håsotam kaskanas.

Item/ Jien autel Helutag Passen/ cosse Herrag leijn Templist/ ia kalkin karwid maite Passe Påiwen adnestowi / oidzoin sij wuostesen cullad ahte stuorra nuwof/ ia tasta tan manga ahte zuorfwoen kaianes/ ia iåtti: Watzom tast erit. Ecka muttom iåtten/ tat leij schiadtam tan påddon cosse Christus kierti cruessin ald/ ia aute-firckale Templist kaihkani.

Item / Poti ai Jerusalalemin Lastakåten Passi / ahte kieufes ålmai / muonatom JEsus Ananian Pardne / tat schiadti ahte outoslaka wuoingast piedhatam/ nau åtte sodn alke lågnadest zuorfwod ia iåtted: Ahte zuorfwom Lulde: Ahte zuorfwom Alled: Ahte zuorfwom caick Nelied taafost: Ahte zuorfwom Jerusalemist ia Templist/ ahte surkulaitz luotjom irken ia mårsen paiel: Ahte zuorfwom caick Almukan paiel.

Nabdem harmades zuorfwom adni sodn ijen ia påiwen alma laihtaken/ wiekai naukoht kaaiok pirra Stadin. Ja ecka sobmas (cuti pahan adnin åtte sodn nauht zuorfwoi paiel sijen/ ia iapudesti Stadi paha) wadin suun kidda ia/ pahast faskoin suun rissin/ ij sodn tauk laihtam zuorfwod ia kaijad tam sabma. Tasto tålfwoin sij suun ednamen Raadhateien auti/ cuttin tag Robmari leijn pieijem sijen paiel/ iocko karraseht wadti suun sabmed håsta taktin raijai. Walla sodn ij cosseken rukocolam armon tied ahteken pako / ijke catzatam ahteken kaidnal/ iella maiteken taste tåttelam/ walla ahtelen zuorfwoi alma laihtaken: Wee/ Wee/ Wee/ tuidui todn kieufe Jerusalem. Sijen Tuobmar Albinus adni suun ahte kaaioken ia miela pålen vlmuitzen autest/ ia tantied sodn ij tåttelam suun. Tat ålmai watzi nau åbbo sietzem Jåge pals-ahtu / ijke ai måddasin quoime ahteken sefwre adnam/ naukoht tat iocko watzelakes ia stuorra assijt vsiuti ia nabdi/ ia fårt aiken adni sodn tam nialbmist: Wee/ wee/ wee tuidni todn kieufe Jerusalem/ ia ij cosseken nabdem zuorfwomest wiessam. Cosse tale tag Romani leijn pirra kardin Stadin / watzi sodn fårt aike pirra puorkoit / zuorfwoi ia jåtti: Wee Stadi / Wee Templi / Wee Almukai / mangeput laseti sodn ai tam tasa/ cutti sodn auteput ij adnam prauden / Wee

ai

ai muidni. Ja tanka påddon labmes wuotzui sodn wisch-ålmaist. Tag ia ijetza Harmades merke schiadtin autel kåh Jerusalem kaihkutowi.

II.

Tan paha menost jocko leij caickaist judin Ednamen kåsist/ ia nau ai Jerusalemist/ autel kåh tat pirra-kardui.

COsse Judi leijn naukoht mårhakaseg ia pettei/tam mainetes Christusest wuoingan erit waldam/ alki tasta caick Judin Rijk ia Raadhe påiwe påiwest enap wåårraned ia iårroled. Tag Oifwaimuseg Pap-Herrag alkin brukit tyranni tain nubbe Pap-Herrain all. Oifwaimusin ia fabmolaitzin kaskasn / leij påiwe påiwest enap ia enap kaskan niddo/ wische ia purgo. Caick åbmeg iårgahin kaatzoi ia pusketin mårin/ia caick nau wuoidnui/ åtte ahte iuokadem sittai poted Rijkan sise. Nabdem kaskanas niddost/ purgosi ia paha vstost iocko leij tain fabmolaitzin kaskan/ paias påfti mådde ijetzalakaitz åpetus ia wahagolakaitz rebmo / cuti ednak paha paias påftin. Item/ Jerusalemist/ ia vlkon Stadist tackui ednak wåårre/ rieufwin ia mårhekasin/ nau åtte tat puorrist wuoidnui/ åtte kåbbaisek Wårelden ia wuoingan Raadhe sitti catzad ia warg ahte nåckom oidzod. Tan pahai schiadtai ai / åtte Keisar Nero saddi Cestun Florun Judin Ednami / tantied / åtte sodn leij Judit mådden assiesn appares karras ia puosak suun Hahneswoten/ kårratwoten ia zåylaswoten tied/ sadzin Judi suun vlkos / ia tam tårrost ion sodn adni sijen quoime/ kåddin Judi suust enap kåh witte tusen Robmarin tårro almukest/ maite sodn adni ijetzes påld. Caick nau piedhohin Judin Almuk / ia paias påftin (Jubmelen vdnomen manga / iocko tale sittai maxeted ia pakated sijen paha tackoit) tag Robmari sijen wuosta wuollus iårrolemi. Walla tan warg kåh Nero oidzoi tam tieted/ saddi sodn talla Flawium Wespatianum/ ahten suun Pardnes Titusen quoime Syrian rijkai. Ja leij tan påddon aht ahtesaitz vsiulma ia ruodu paiel caick Lull Ednamen / åtte Judi Ednamest kalkai poted tat iocko nau fahmoebbo kalkai årrod/ åtte sodn kalkai adned fabmo

paiei caick Wärelden/ ia ecka tat leij saadnes / ia täbdui tan wuoingalaiz Christusen fabmost/ iocko taallot tan Iilis Ewangeliumin yhiada paiel caick Wärelden parotui: Leijn tauk mutome iocko tam täbdin/ ia vlkos sielkatin cuohtest Wespasianusest. Walla Jydi kiäsin tam alsas/ ia ijeze sijstes vlkos sielkatin/ ia ätte sij wuostesen oidzoin puorre-mannom muttomist tärroist sijen wischolaizin quoime/ alkin sij appares ednak ijezes patjered ia zäylated/ ia tackin alsas Colme Oifwe-älmag/ ia paiel ottin ahte Stadi iocko käzotowa Ascalon. Walla tasne leijn sij cuohte tärrost nau wuolletom ia mangas wuotjetom taist Romanist/ ätte sij massin cuohte läge tusen älmait/ ahten sijen Oifwaimusin quoime. Tasto faarroti Wespatianus Keisarin käzomen manga Galileat/ cutti leij ahte fabmolaiz ia puonda vlmuzist Ednam/ kaikui ia rieusswi tam alma märet/ ätte märhemest/ kaikumest ia päldemest tj lem ahteken näckom. Tasne leijn mädde Judit neidom/ ahten Hawen witte läde tusen wieres tärro-älmait / alma Nissunit ia maanait/ ia tjeza-sit ulmuzit. Wischolaiz ij armotam nuorrapo iella päraspo ijse Epewäie Nissunit/ ia/ ijke maanna kietkamest. Cutte tusen nuorre älmait saddi Wespasianus Achaiai/ paalled ahte nearg paiel. Colme läge tusen Judin tärro-älmaist wuobduin erit tkädes tiendnarin/ ia witte läge tusen zelloin zhieboti-tas rasta allag waarein nusest. Tan päddon leij ahte cullos tj krmais älmai/ ahte HErra ia Capiten tatte Judan tärrost/ muonatowa Josephus/ iocko pallon tied pateri ahten sobmasin quoime ahte Stadin sisé Galileas / nabmatom Jarapata ia sieckai ijezes tasa. Tat cosse sodn kidda waldui/ ia tälfwui Wispasianun queikn/ ia puti sodn ia sarnoti / ätte Wespasianus kalkai schiadted Keisar. Mantied lueihti sodn suun / ia Wespasianus adni suun awost. Tat lie tan manga schiadlam historit/ maite mij adnep Judin tackoist. Madha tait nau schiadti Galileas/ zäggui ahte appares stuorra rieusswar täcke Jerusalemist/ cutt wuostesen snollet ednak märhe tackin/ tasto alkin sij parosept rieusswid ia kädded/ ia pahast taalckasted tam kieuse Jerusalemin Stadin. Tam leij ahte Fabmolaiz keidnoi päftam/ iocko käzotui Johannes/ tantied ätte sodn kalkai oidzod Raa-

dhe

dhe wuollaſes. Leijn ai tan pāddon muttome taiſt. Oifwakmus Herraiſt kāddetom / ia māodi warra vlkosmuorkotut ijeg Templin ſiſne. Joſephus ſchiadla/ ātte cuohte nubbe läge tuſen taiſt Judin puorremus Adeliſt kādduin tan klibmoſt ia maraſt.

Mutteme nabdin/ ātte tag Robmari lewa tam klibmon paias pāſtam ſieckoſeht. Caick nau leij Jeruſalemin Stadi tan pāddon tain Colmen waiwin waiwetom/ nubmatom/ tain Robmarin tāroin/ tain klibmain Stadiſt/ ia tain tyrannin / curtin tag tyrranpit paias pāſtin iocko quoime quoimes manga ſuockas muonem ijeges paias wuoptaſtatin/ ia Herra-tuobmon tied warra Stadis vlkosmuorkotin. Coſſe tag Gaderent ſiettetin ijeges tait Robmorit wuoſta/ nau ātte Weſpaſianus weerti erit Heitted ſuun talſwe-ſaies/ ia ruwi karwid ijeges ſijen wuoſta/ waldt ſodn ſijen Stadi Gadera ſiſe / ia ſuun Oifwe-ālman quoime Placidon wuollus neidi ſodn ia kāddi pateremeſt/ maſa Colme läge tuſen Jiebmelaigit / cuohte tuſen waldi ſodn kiddagaſin / walla tat nubbe almuk/ iocko pateri/ häckt ijeges Jordanin rafwes/ ia ſijen iabma rubmaha kālgin wuollus Jordani/ tocko tan taurai Aſphaltites iocko kāzotowa tat iabmem iaur. Ja tan manga leijn tag Judi ioko leijn tan pāld Jordani tocko häſta Macheron / fārten ſaijeſt taiſt Robmariſt paiel oittom ia paldom coſſe tale talſwe näckom leij/ taſta wuoſteſen kidhan alkewiſt/ oidzoi Weſpaſianus ſaak Cæſareai/ coſte ſuun Leiri leij ātte Keiſar Nero leij labmam / tantied karwi ſodn ijeges ruwi/ faarroti Cæſareaſi/ ia taſto kāh ſodn leij ſiſewaldam caick tain Judin ia Idomerin Stadi / alma taiſt muttemiſt ladniſt / ioſne muttome abmas tārr-ālmag ſiſne leijn/ pieij fārten Stadin Robmarin tārro-ālmait/ tamtied ātle ſodn kalkai tatte puorreput ſiſe-walded ia ſtārmid Jeruſalem/ Jocko wiela ahtuk leij oitteken. Tie ſchiadit taalloi Weſpaſianus ſuun tārro-almukaſtes paſietom ia vlkos-puorfwotom Keiſarin. Taſto wuoidi ſodn Egypti/ ia vsinti ſuus mannad Wālſt laddi / ia wadti tain Judin tārro Tituſen Haldui.

III.

Jerusalemin Pirra-kardimest 14 päiwen Mårmes manost. Templin påldemest 10 wuotkat manost / ia Håwetemest 8. Ragat manost / ahten tain mi tam kaskast schiadti.

COsse tale Titus riti Jerusalemin paldel/ ia pirra kardi tam/ masa Judi suun kidda oidzoin/ nau åtte sodn illa vlkos påsi. Tan manga tacki sodn suun Leiris Scopun palde/ ahte neliates åse mijlest erit Stadist / ia saddi tårro-ålmaites ia pirra kardi Stadin fårte saijest. Tan påddon leij ednak Almukit caickaist Stadist Pääſſaitz Passen tied potam Jerusalemin/ coso ai autel ahte stuorra tåcke mådden luowus almukast zåggum leij / Jocko Galileast vlkos-wuoijetom leij/nau åtte sij leijn Stadist colmat åse/cuti caick peistin raffe/ ia caick Regiment (naukoht måddi schiadta) enap ia enap håwani ia kaihkani. Sobmas sijest adni Tempel sisn / cutin paiel leij Eleazar Simonin Pardne/ suun quoiku adnin tag Zeloteri ijetzes / iocko leijn stuorra sluockaseg ia ijebmelaitzit appares karras. Wuollepo pale Stadist adni ahte sisne Juon Nabm leij Johannes / cutti leij oifwe ia madak caicken pahain /ioste autel ruodutom lie. Paijepo påle Stadist adni Simon sisne/cuohte låge tusen Edomerin quoime/ cuti kåtzotom leijn catted ia warield Stadi tain Zeloterin waldest ia mårhemest. Ja cosse sij nau potam leijn/ sittin Judi mielastas nabdem pahaisi vlmuitzist erit årrod/walla sij ij mattã påsad sijst. Cosse Titus tait tåbdi/ åtte Stadi leij nau appare ednak vlmuitzin tiewom / niennusti sodn ijetzes/ia karwi ruwi ijetzes / Stadi pirra kardid/ia paij tackad tårro-kardit (naukoht Christus sijes autelen iåttam leij) pirra Stadin/ madha almuk nau zåckes leij / tantied åtte sodn tatte wargaput mattali nålgoted ia nålgastotted sijen. Cosse Judi tat wuoidnin/ wallin sij vlkos tain stuorramus ia mangemus fabmoines/ia sittin aieted tam/ walla tat ij matteken wåcketam sijn. Juhte Jubmel sittai tan påddon pakated sijen håsta nåckomẽ. Tantied sijen raadhe ia vsiulmas ij siettam puorrist/

walla caick tårgali purgon ia waiwen / Stadisne schiadtai ahte klibmo/iosne ednak vlmuitzit kåddui ia Templin ludni Håckitui.

Jerusalemin Stadi leij kalle niennus colmain kådke-kardin niennustom ia warielom / tatte pålest coste ålmai mattai poted Stadin sis. Mantied tag Robmarin tårro-almuk caickain fabmoin niennusti ijetzes stårmid ia sise-walded Stadin. Ja oidzoin nau mangeput ednak parkoin ia waiwin tag cuohte mangemus kådke kardit sis/ia taalloj nålkest iabmin toobben appares ednak vlmuitzit. Måddi tårroin sij kaskanas / ioko puorremus ia kierasemuse wådnukaitzeg leijn årrom ahte laipe pieckaitzen tied / Maannag råttin måddi pierko Åtzen ia Adnen nialbmest. Toobben ij armotam ahteken quoime quoimes welie iella årben. Ahte todnor-påle kornit maxi ednak golle pednigit. Sobmas stuorra nålken tied pårrin kusapaihkit / ia åtzin wastes ia sleidos pårromaha ioine sij mattin sijen nålkes zaskated. Sobmas kalhutzin ia pårrin nakit swierde tåppoist / mutteme kaudnuin jabmam / iocko adnin suenit nialmest. Ja nau ednak vlmuitzit tan påddon toobben nålkest iabmi/ åtte Aninus Eleazarin Pardne/ iocko Stadist vlkos pateri/cosse tat Titusest pirra-kardui/iåtti / åtte Stadist kaudnui ia kruestui tan påddon suette tusen ia witte låge tusen iabma rubmaha. Egesippus schiadla / åtte ahtuk xhiada ahte waidno nau mådde tusen rubmaha vlkos quåddetui / ia åtte masa cutte suette tusen vlmuitzit tan klibmost iabmin. Judi wiela adnin Antonian alnas / iocko leij ahte wiexes ia niennus Ladne. Nau ai adnin sij Templin / ioste ahte råfwe leij tackatom Stadi. Tait cuohtas paiel oitted ia sise walded / leij stuorrapo waiwe ia parko kåh cuttigen taist ijetza ladnist/ia ecka tat kalle saadnes leij/åtte nålke kalgkai Judit waiwed/ia tackad ahte nåckom sijen quoime nabdi tauk Titus/åtte tat leij riugas/ tantied alki sodn wadnotet suun tårro-ålmaites / åtte sij kalgkin stårmit ladnai / ia fabmolaitz kietein sise-walded tam/ Ja ecka tat leij ahte haikades auti-waldem / tie oidzoin tauk tag Robmari oitto: Walla Judist ij lem ahteken ådne / ecka maite sij auti waldin. Cosse tag Robmari oidzoin ladne sis/ ia Basunain merk wadtui/tie caick tag Judi kåddnin cutin haldust ladne auteput leij årrom/sobmas suoppitui paiel puorko / sobmas iorrolim

rolin tiezes tabmas / sobmas tjcko paterin Stadi. Tasta sij ai stuorra sabmoin wallin sijn all cutcin sabmost Tempel leij / ia wuoidnui ätte Titus sirtai Templi armoted (tocko kalle takete lie) Jubmelen tiendnisten tied. Walla tat ij mattek wäckekam / Juhte Jubmel sirtai / ätte ij tast Kalkam mattek säsietom ärrod. Tantied / cosse sij tale appares kucke päddon stuorra watwin ia parkoin sijen quoime tärrom ia Hasam leijn / ia Judi tjke puorrin tjke pahain mattam päidnolet patel-wadted tatte ladne juon sij adnin / ia armo adnod tjke ai sunis wuolla läthtated / täbdin tärro-älmag ätte tat ij lem puorre oitted / tjetzalaka iosse tat ij kalaka nälkin schiadted / tocko sijs tauk wuoidnui kucke ärrod / iella tälloin / Mantied murrome tärro-älmaist puollatin Tempel puol-laized. Ja nau puolli tat appare ziabes Parko harmadaht kunnan / tocko nau sagga tan päddon rampatom ia zuorfwotom leij wijtaseht. Tag Judi cutin radhest tat paiepo päle Stadist leij / murrome sijst paterin Stadi / walla tat stuorramus äse Häckitui tälloin ia swierdin. Pap-Herrag lewa appares surkuseht ruckolam ia almustam armo / walla armon päddo ij kaudnum tjke Jubmelen iella vlmuitzin ludni. Titus wasteti (nau-koht Egesippus schiadla) ätte cosse Tempel ia Jubmelen tiendnist ertt leij / ij enap adnestowi nabdem Errait. Tat Jerusalemin Templin Häwatem schiadti tam lägat päiwen all wuokat manost / tam sabma päiwen all / juone tat wuostes Tempel päldui Babylonian Konukist. Tat päiwe lie saadna Templi ärrom ahte outoslakaitz paha ädne-Päiwe. Tan päddost käh Tempel leij Konuk Salomonist wuostesen paias-karwitom / ia hästa tocko nubbe jägai Wespasianusen Regementist / källoi ahte nubbe läge suette ia ahte läge / walla tatte päddost käh Tempel waste ädosest karwitui / iocko schiadti tan nubbe Jägen Cyri / källin witte suette curte läge ia aukse Jäge. Ja ecka Judi tale leijn nau sise-naggitom / tjcke ahteken toiwo lem / ätte sij marten zoudom ärrod / tauk zioidzoin sij cuti paaxam leijn / sijen tälaitz mielames ia vsiulmines / juon sij leijn auteses waldam ia alkam. Jike sij ai ahteken tjetza nau ednak pallam käh nälke.

Josephus schiadla / tan päiwen käh Tempel puolli / schiadti ahte Harmades ia wastes tacko / juon mangelt-poteg illa matten

tacked.

iacked. Juhte ahte puorre Nissun / iocko leij tieke Rijkuk ia stuorra Ehtist/ nubbe påld Jordanin Rafwe/ pateri ahteu nubbi quoime pallon tied Jerusalemi/ ia cosse Stadi leij nau karraseht waiwesom nålkin/ waldi sodn suun niammee maannas kietkamest (walla man kardoitz luijoin ia surkuin tat schiadti / fårdnacutti matta v siuted) Ja kåddi tam/ ia pårroi påle tast / tan nubbe pålen maannast pieij sodn tårro-ålmain auti fårtte sajest pirra wieckin kåti kaskast/ ia åtzin koste sii pårrod kaudnin: Cosse sij tale tait wuoidnin/ ricudin sij tast / ia armotin tan kieufes Nissun paiel ia parotin tam Oifwaimusi Jerusalemis. Tat harmades tacko nau ednak paias-påfti/ åtte sij tan påiwest alkin raadhe adned Titusen quoime Raffest ia siettemest. Walla åtte sij nau manget alkin Rasse tackad/ ia adnoin stuorra alckeswot/ maa sij leijn nålkastomen / ia kiertin stuorra håte/ io leijn masa paiel-åittom / ij sijes tat vdnetom / walla muttome påiwe tan manga stuorra håte naggi iåttemettos ednak vlmuitzit patered vlkos Stadist ia wadted ijetzes Leiri wischolaitzin kieti. Cosne sij tasto stuorra tåckin vtza Hadden autest erit wuobduin.

Schiadtai ai/ åtte tårro-ålmag wuoidmin ahte Juden paias zåggid muttomit golle Pednigit suun ijetzes tuolwost/ cutin sodn auteput nielam leij/ Joste tasta ahte ahtsaitz saaka paiel caick Leirin paias poti/ åtte Judi Jocko Stadist sijen quoiku pateram leijn/ leijn gollist tiewos / maite sij niellam leijn / autel kåh sij leijn Stadist vlkos-wuolgam. Juhte autel kåh sij Stadist vlkos-lueihtuin siettetin sij tait muttomin auti pådtzos åtzored/ åtte sij ij kalkam mieldes vlkos-tålfwod golle iella ijetza/ mi tait Robmarit puorren poted matti. Tat saaka wadti asto/ åtte lacka cuohte tusen Judist ahten ijen tårro-almuk saadli / cutti nabdin åtte sij kalkai kaudnad caick Judin sisn golle/ ia wiela enap Judit lifli kåddom/ iosse ij Titus lisli paiam vlkos zuorfwod iakielded/ åtte ålmai ij kalkam fangait kådded.

Mangeput oittatali Stadi ia ij enap nuorapo iella wuorra sepo lifli såstetom/ josse ij kieldem lifli vlkosmannam/ ia kåtzom åtte ålmai kalkai såsted tait/ iocko tårrod ij mattam. Tie schiadti caick Jerusalemin Stadi Harmadest håwatom / påldom

ia wuodoi kaihkutom/ muttemit kätit quodhin ſij zioidzod coſne ahte äſe tain Rohmarin tärro-almukiſt wieſſod kalkai/ jocko Ednamem kalkin catted ia warieled. Nau ai quodhin ſii taſa muttemit ziabes Pelarit ia allag tärnit/ cuti kalkin zioidzod tait mangelt poteit ahten merken ia muittolaſen / ätte taſte leij zioidzom ahte ziabes ia puorriſt karwitom Stadi. Ja nau ſchiadti Jeruſalem oittetom ia wuodoi närdatom cauzat päiwen Ragat manoſt/ iocko leij tat widhet mano taſto coſſe Stadi wuoſteſen pirra-kardui. Tte ſaddi ai Titus ſiezem nubbe läge tuſen Nuorait ia wieres älmait taiſt mädde Fangaiſt Alexandrtai/ cuti toobben naukoht ikään tieüdnareg kalkai kädke ia laire käſed ia quädded. Mädde ai tan Nuore Almukaſt vza Hadden anteſt naukoht pouſwe erit wuobdui. Cuohte tuſen ſaddetui iocko ia täk Stadit pirra caick Rohmarin Rijki/ palkeſted meze Jutuſin auti kaihkured / coſſe vlmuize adnin ſijen tuockur Stadiſt: Caick täcke fangaiſt jocko manga paſam leijn ia wieſſoin/ leij ſiezem ia aukze läge tuſen / cuti tauk wuoſteſen coſſe Stadi pirra-kardui/ leijn kalle tuſen aike tuſen/ joiſte enamus märe leij vnäpaſit / ia ij ijebmelaizzif tauk Juden Almukaſt/ Coſſe tale leij tärro reidoin oittam Jeruſalem / häwatam / päldam ia wuodoi kaihkum/ Nienuſti ſodn tan Ednamen kääz tärro-almukin / tain Nubbi pirra ärroin Ednamin tied / ia manga wuolgi ſodn auten kidda tan Raſwai Euphraten / juhte nau kuckas iäzi tan päddon tat Rohmarin Rijk. Coſſe tat Aitis Stadi Jeruſalem kaihkotom leij/ läckotui Wärelden Alkewiſt/ Nelie tuſen ia colme läge Jägit. Tan päddoſt coſſe Rom wiioſte karwitui/ cauze ſuette. Cuohte läge ia ſiezem Jäge: Chriſtuſen kiertemen manga cruciſſin ald Nelie läge tägit.

Caick nau oidzoi tat cuullos ia mainotom/ Stadi ahte appares Harmades ia ſurkulaiz näckom/ tat iocko Lulle Ednamiſn allagat ramparom leij.

Ahte jakolaiz Opetus ätte caick/ käbaiſzek tain ia ijezza Jubmelen wiſches pakatuſin tied/ päddeles catted ia pnorreted ijezes.

TAn laka pakat Jubmel Judit/ tamued atte ſij nau erit Heitin

tin ia waſchotin ſuun Aitis Ewangelium/ ja pieij ſijen caicken wärelden autt ahten Harmades Exempel/ ätte ylmuitz kalka äpped ſijen zäylaswoteſt/ pallad Jubmelen waſche ia pakatus/ ia päidnoled tjetzes Chriſtuſen täbdeſtemi. Juhte joſſe Jubmel tj lie ſäſtam tam Almuk/ cuttin ſodn nau mädde ziabes toiwotus jättam letj/ ia cuttin kaſkaſt nau mädde ziabes Patriarchit ia Prophetit leijn/ taa/ joiſte ſodn tjetzes paij riegated: Kähte ednak Harmadeſt pakat ſodn tatte Almuk cuttin ſodn lepokas armoſtes ſuun Aitis pakos lueihtam lie/ia lewa tauk tan auteſt kjittemettos/ tan riehta Jubmelen tiendneſten ia täbdomen paiel-kietzei. wuoſta zioidzoei ia waſchotei/ ätte auteput tj lie Judoput ärrom Wärelideſt. Tamtied tj kalka leikited/ ätte pakatos tj lie kucken kieteiſt/ ia kalka ſaadna ſijen quoime nau mannad käh tat ſchiadti Jeruſalemin quoime.

Tat kalka mijen ſaadna vsiuted ia waibmoi pieijed/ ia tackad ſuddoin puorretem/ ia järgaled mijen ahte riehta ia ſaadnes Chriſtuſen täbdeſtemit/ Amen.